

# **Benemérita Universidad Autónoma de Puebla**



**Facultad de Filosofía y Letras**

**Colegio de Antropología Social**

**Los Dueños de los cerros. Cosmovisión en torno al  
agua, el maíz y la tierra en la comunidad popoloca de San  
Luis Temalacayuca, Puebla.**

**TESIS**

**PARA OBTENER EL TÍTULO DE  
LICENCIADA EN ANTROPOLOGIA SOCIAL.**

**PRESENTA**

**Guadalupe Rodríguez López**

**DIRECTORA DE TESIS:**

**Dra. Alejandra Gámez Espinosa**



## INDICE

Introducción.....	5
Capítulo I. Marco teórico: Los conceptos y el estado de la cuestión .....	13
1.1. El concepto de cosmovisión. Una breve revisión .....	14
1.2. La cosmovisión mesoamericana .....	21
1.3. El ritual .....	23
1.3.1. La ritualidad agrícola.....	26
1.3.2. La reciprocidad en el ritual.....	27
1.4. Los Dueños .....	28
Capítulo II. Generalidades de un pueblo popoloca: Contexto geográfico, historia y etnografía .....	32
2.1. Localización y medio natural del Sureste de Puebla .....	32
2.1.1. San Luis Temalacayuca el paisaje natural .....	37
2.2. Los popolocasy su historia .....	39
2.2.1. La región popoloca.....	41
2.2.2. San Luis Temalacayuca y su microhistoria .....	42
2.3. Etnografía de la comunidad.....	44
2.3.1. El escenario de San Luis Temalacayuca.....	44
2.3.2. La lengua <i>nguigua</i> o popoloca .....	44
2.3.3. Las viviendas.....	47
2.3.4. Escuela y salud .....	49
2.3.5. Economía .....	52
2.3.5.1. Trabajo asalariado .....	53
2.3.5.2. Migración.....	53
2.3.5.3. Agricultura.....	55
2.3.6. Organización comunitaria y eclesiástica.....	57
2.3.7. Ciclo festivo de San Luis Temalacayuca .....	58
2.3.7.1. El Día de la Candelaria .....	58
2.3.7.2. Semana santa .....	60

2.3.7.3. Santa Cruz .....	62
2.3.7.4. San Isidro Labrador.....	63
2.3.7.5. San Luis Obispo de Tolosa .....	64
2.3.7.6. Celebraciones decembrinas.....	68
Capitulo III. “Los dueños del cerro”. Entidades de la naturaleza en la cosmovisión nguigua .....	70
3.1. Los Dueños de San Luis Temalacayuca .....	70
3.1.1. Características de los dueños del cerro .....	72
3.1.2. <i>Sherruanshe</i> .....	72
3.1.3. <i>Hanetchitchi</i> .....	73
3.1.4. <i>El intercambio con los Dueños</i> .....	74
3.2. Los Dueños como controladores del clima.....	76
3.3. Los Dueños como dadores y protectores del maíz .....	78
3.4. El Dueño del cerro <i>Sherruanshe</i> (El que otorga).....	82
3.4.1. El Dueño que les arrebató el maíz .....	82
3.4.2. El Dueño como protector de las entradas del cerro .....	83
3.4.3. El Dueño del cerro y el origen de la comunidad.....	85
3.4.3.1. <i>El origen de San Luis Temalacayuca</i> .....	86
3.4.4. El Dueño, como un ser trabajador.....	88
3.4.5. El Dueño, como Señor de los animales y ganadero .....	90
3.5. Doña Bárbara <i>Hanetchitchi</i> (Madre de los rayos).....	92
3.5.1. Lo que provoca encontrarse con Doña Bárbara.....	93
3.5.2. Doña Bárbara en otros tiempos: la era de los gigantes .....	94
3.5.3. Doña Bárbara: la encantadora de personas .....	95
3.5.4. Doña Bárbara como sirena .....	96
Capitulo IV. Los rituales agrícolas: El intercambio con los dueños .....	98
4.1. Dos de febrero día de Candelaria .....	100
4.1.1. Otros componentes de las canastas y la bendición de las semillas.....	100
4.1.2. Bendición del niño Dios.....	101
4.1.3. Los tamales.....	102
4.2. Semana santa .....	103

4.3. Tres de mayo día de la santa Cruz .....	106
4.3.1. El festejo a la santa cruz .....	106
4.3.2. El adorno de la cruz .....	107
4.3.3. Los quiotes protectores de la cruz .....	110
4.3.4. La colocación de la cruz.....	112
4.3.5. Lugares donde se coloca la cruz.....	112
4.4. Quince de mayo día de San Isidro Labrador .....	114
4.4.1. El festejo a san Isidro .....	115
4.4.2. Fiesta dedicada a la tierra .....	117
4.5. La fiesta patronal.....	119
4.5.1. Los preparativos.....	119
4.6. Los santos difuntos .....	121
4.7. El agradecimiento a las vírgenes .....	124
4.7.1. La virgen de Juquila .....	124
4.7.2. Virgen de Guadalupe .....	125
Conclusiones.....	127
Bibliografía .....	140

## Introducción

La presente investigación es un estudio etnográfico, que plantea desarrollar una descripción y análisis sobre los atributos que le adscriben los habitantes de San Luis Temalacayuca a entidades multisignificativas como los dueños de los cerros, llamados localmente “Doña bárbara” y el “Dueño del cerro” en el marco de su cosmovisión. Así como también interesa resaltar las concepciones relativas al crecimiento del maíz y la participación de los dueños del cerro en el mismo, para entender la importancia que tienen ellos en la cosmovisión agrícola y las expresiones rituales que se utilizan para el intercambio con estas entidades en diferentes lugares como: los cerros, las barrancas, las cuevas, las veredas y los caminos. Con ello se espera contribuir a la investigación etnográfica y ampliar el conocimiento sobre la diversidad de la cosmovisión indígena en relación a su entorno natural. En especial el reconocimiento hacia aquellas figuras que influyen en la vida de la comunidad, en los modos de organización, política, económica, social, religiosa y en las prácticas rituales.

La investigación se llevó a cabo en la comunidad popoloca<sup>1</sup> de San Luis Temalacayuca, que pertenece en el municipio de Tepanco de López, ubicado al sur del estado de Puebla, en el valle de Tehuacán<sup>2</sup>. Esta comunidad cuenta con 2143 habitantes<sup>3</sup>, de los cuales alrededor del ochenta por ciento habla el idioma *nguigua*.

Las actividades económicas más importantes están la agricultura (que es el sustento principal de la población), la cría de animales (como cabras, borregos,

---

<sup>1</sup> La palabra “popoloca” traducida al náhuatl significa “*al que no se le entiende*”. Los habitantes de la comunidad de San Luis Temalacayuca han preferido autodenominarse “*nguiguas*” que significa “*el que habla la lengua*”. Por esa razón se tomara la palabra *nguigua* como sinónimo de popoloca

<sup>2</sup> Rosalba Ramírez R. y Guadalupe Rodríguez L., “San Luis Temalacayuca: Esbozo etnográfico. Colección Monografías de comunidad”, Gobierno del Estado de Puebla, Secretaría de Cultura, México, 2009.

<sup>3</sup> INEGI Censo de Población y Vivienda 2010.

cerdos, guajolotes y gallinas) y el trabajo asalariado en industrias maquiladoras principalmente, y en granjas porcinas y avícolas de la región<sup>4</sup>.

La migración es otro de los ingresos económicos importantes para la localidad, de la cual los hombres representan el mayor número. Los destinos a los que estos salen en busca de trabajo son principalmente Estados Unidos y las ciudades más cercanas<sup>5</sup>.

En sus aspectos geográficos de la comunidad, encontramos que el clima se mantiene semiseco cálido; lluvias en verano, escasas a lo largo del año<sup>6</sup>, factor por el cual se prolongan las sequías. Los habitantes de San Luis Temalacayuca por lo tanto, recurren a los dueños del monte para pedir lluvia.

Para concretar los intereses de este proyecto, se realizaron recorridos en campo en diversos escenarios (espacios públicos, jagüeyes y caminos). Así como también se visitó el lugar tanto en tiempos festivos, en especial en los relativos a los rituales agrícolas, al igual que en el devenir cotidiano, con la intención de aplicar entrevistas semiestructuradas y abiertas principalmente a campesinos.

La cosmovisión que han mantenido milenariamente los *nguiguas* relativa a la relación con la naturaleza, puede identificarse de manera particular en el cultivo de maíz, planta que es dependiente de los ciclos estacionales, y de la presencia de lluvias abundantes.

Las prácticas rituales que se llevan a cabo en esta comunidad tienen lugar en diversos espacios y con distintas expresiones, según los intereses e intenciones que se tengan en el momento de hacer alguna petición. En el caso de la cosecha del maíz, el ritual se realiza en fechas determinadas al inicio, a mitad y al final de la siembra, se espera la labor específica de cada uno de los dueños del cerro para la obtención de buenas cosechas.

---

<sup>4</sup> INEGI Principales resultados por localidad (ITER) 2010.

<sup>5</sup> Rosalba Ramírez R. y Guadalupe Rodríguez L., "San Luis Temalacayuca: Esbozo etnográfico. Colección Monografías de comunidad", Gobierno del Estado de Puebla, Secretaría de Cultura, México, 2009.

<sup>6</sup> INEGI Principales resultados por localidad (ITER) 2010.

Por lo tanto, fue necesario identificar las diferencias tanto físicas como atributos que caracteriza a cada uno de dueños del cerro: “Dueño del cerro” y “Doña Bárbara”, los cuales percibidos en la cosmovisión de los habitantes de San Luis Temalacayuca, como seres con voluntad propia, gran fuerza, poder y que poseen diferentes atributos tanto en su imagen corporal como en sus significados. Estos principalmente se piensa que intervienen en la siembra del maíz, por la cual se realizan rituales de petición y de reciprocidad con estas entidades.

Esta investigación es conveniente ya que los estudios etnográficos relativos a los popolocas que habitan el sur de Puebla, han sido escasos de modo que la información etnográfica que se presentará en esta tesis será de relevancia ya que aportará aspectos cualitativos en torno a la organización social de la comunidad, el trabajo agrícola, las actividades rituales, entre otros aspectos importantes que favorezcan entender el papel de los grupos étnicos en las expresiones culturales contemporáneas.

Además, está investigación se desarrollará en el sur del estado de Puebla, escenario que históricamente ha sido identificado como la cuna del maíz, pero que de acuerdo a las condiciones socioeconómicas y ambientales de la zona, la agricultura en torno al referido cereal resulta poco halagadoras, y es en ese contexto el reconocimiento relativo a la cosmovisión de los popolocas y en particular al papel de los dueños del cerro, resulta significativo.

Aunado a que los estudios que se han realizado en torno a la cosmovisión de los popolocas han centrado su atención hacia aspectos como las concepciones relativas al cuerpo, los santos patronos, los difuntos o bien los procesos de transformación de la cosmovisión. Pero hasta el momento no han recibido la suficiente atención el papel, la caracterización e interacción que construyen los campesinos popolocas frente a los dueños del cerro.

Se considera que el reconocimiento hacia estos personajes en la vida social y en la memoria colectiva, permitirá un eficaz reconocimiento a la cosmovisión de los popolocas de Temalacayuca, ya que los referidos dueños, representan una compleja sistematización en la que figuran una serie de elementos importantes para la cultura local, a saber el territorio, la naturaleza y el maíz, que en conjunto

permiten delinear no solo la cosmovisión, sino también las acciones concretas en las cuales ésta se expresa y me refiero a los aspectos rituales.

Es decir, es a partir del reconocimiento de las peticiones de lluvia, en las que median los dueños de los cerros, es que se pretende reflexionar sobre el tema de la cosmovisión. Es a partir del abordamiento a los dueños de los cerros, que esta investigación se perfila pionera y deja abierta la posibilidad para continuar explayando este tema.

Por último deseo expresar que este proyecto es novedoso ya que pretende rescatar la percepción histórica y cultural que los *nguiguas* de San Luis Temalacayuca tienen sobre los dueños del cerro como entidades de la naturaleza y como protectores y benefactores del crecimiento del cultivo de maíz; así como las prácticas rituales que se usan para el pedimento de lluvias a los mismos.

Los estudios etnográficos en comunidades indígenas de México plantean que los denominados dueños de los cerros han sido símbolos dominantes de las cosmovisiones indígenas. Partiendo de estos planteamientos las interrogantes que guiaron nuestra investigación fueron las siguientes: ¿En San Luis Temalacayuca las figuras centrales de la cosmovisión son los denominados dueños? y si es así, ¿Cuáles son las características y atributos que se les confieren a los dueños de los cerros?, ¿De qué forma los dueños del cerro como el “Señor del Monte” y “Doña Bárbara” intervienen en el buen desarrollo de la agricultura? y finalmente ¿Cuáles son los rituales que llevan a cabo los habitantes de San Luis Temalacayuca para el intercambio con estas entidades?

El objetivo general de la investigación es a) Identificar y analizar los atributos y características que otorgan los habitantes de San Luis Temalacayuca a los dueños del cerro, específicamente a “Doña Bárbara” y el “Dueño del cerro” con la intención de reconocer la relación que guardan con la cosmovisión agrícola.

Objetivos particulares son:

b) Analizar a los dueños-cerro como figuras centrales de la cosmovisión en San Luis Temalacayuca.

- c) Estudiar a los dueños de los cerros como entidades protectoras de la agricultura en torno al maíz.
- d) Registrar y describir los rituales agrícolas relacionados con los dueños del cerro.
- e) Contribuir etnográficamente al conocimiento antropológico sobre los popolocas del sur del estado de Puebla.

Partimos de la hipótesis siguiente:

Los dueños del cerro en la cosmovisión de los *nguiguas*, son seres polisémicos que representan principalmente protección y simbolizan reciprocidad e intercambio mutuo. Dentro de los significados que se les atribuye está comenzar a ser vistos como seres “malos” que aplican “castigos” y piden “un pago” a cambio de mandar lluvia para las cosechas. Es por ello que el ciclo de la siembra del maíz está relacionado principalmente con la petición de lluvia que se solicita a los dueños del cerro “Doña Bárbara” y “Dueño del Cerro” en determinadas épocas del año.

En la cosmovisión *nguigua* el intercambio que se efectúa mediante los actos rituales para el “buen crecimiento del maíz” se basa en diferentes actividades rituales hechas por los habitantes de la comunidad. Éstas van desde fiestas, rezos, ofrendas, bendición de lugares y de cruces.

Para la realización de esta investigación se utilizó el trabajo de campo etnográfico. Que consistió en estancias prolongadas en la comunidad de estudio durante los periodos de junio-julio del año 2008 y junio-julio de 2009. En 2010 y 2011 se hicieron constantes visitas a la comunidad por periodos más cortos, principalmente en los días de fiestas.

El trabajo de campo permitió socializar y conocer la forma de vida de los habitantes de la comunidad. En él se utilizaron para la recolección de datos

etnográficos distintas técnicas de investigación que fueron: entrevistas<sup>7</sup> semiestructuradas y a profundidad que permitieron establecer un mayor acercamiento con los habitantes de la localidad y conseguir narraciones e historias sobre el objeto de investigación, así como la caracterización específica de cada uno de los dueños de los cerros; la observación directa y la observación participante que permitieron un acercamiento más comprensible a las prácticas rituales y a la participación y convivencia cotidiana de los sanluisenses.

La observación participante consiste en dos actividades principales: observar sistemática y controladamente todo lo que acontece en torno del investigador, y participar en una o varias actividades de la población. Hablamos de “participar” en el sentido de “desempeñarse como lo hacen los nativos”; de aprender a realizar ciertas actividades y a comportarse como uno más. La “participación” pone el énfasis en la experiencia vivida por el investigador apuntando a su objetivo a “estar adentro” de la sociedad estudiada. En el polo contrario, la observación ubicaría al investigador fuera de la sociedad, para realizar su descripción con un registro detallado de cuando se ve y escucha (Guber, 2001: 57).

Así pues la observación participada permitió que los miembros de la comunidad no miraran como una investigadora ajena, sino como un miembro más de la comunidad. En el caso de los rituales que se llevan a cabo fue importante tener un acercamiento participativo, ya que de ese modo el registro se torna muy enriquecedor, además que genera confianza para la obtención de datos relacionados con la recopilación de tradición oral.

La tradición oral (Aceves, 1996: 44) es un vehículo privilegiado para comunicar y socializar la cosmovisión, es decir, funge como un mecanismo que permite expresar que la cosmovisión es compartida y apropiada por los diferentes integrantes de la colectividad. Por ello, tanto el estudio de la cosmovisión como el

---

<sup>7</sup> Para un mayor acercamiento teórico sobre la entrevista antropológica en trabajo de campo, consultar a Rosana Gúber, “El Salvaje Metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo”, Paidós, Buenos Aires, 2004.

de la historia oral no pueden ser interpretados de forma separada ya que ambos ofrecen una explicación complementaria.

Los instrumentos materiales empleados para la captura de los datos fueron: la grabadora de voz, que dio una gran ventaja porque permitió que los informantes se expresaran a su ritmo y velocidad sin que el antropólogo interrumpiera durante la entrevista; la cámara fotográfica, que capturó los instantes en que las personas se encontraban realizando alguna actividad relevante para la investigación (el registro fotográfico permitió ver a detalle algunos elementos de los cuales se pudieron reformular nuevas preguntas); y finalmente el diario de campo, que fue la herramienta más usada para esta investigación, y que sirvió para describir y registrar información útil y confiable para el desarrollo de la etnografía.

Por último, la ordenación de datos y clasificación del registro de la información en su conjunto, se complementó con algunos dibujos elaborados por niños y niñas propios de la comunidad, que representaron a Doña Bárbara y al Señor del Monte, y que permitieron tener una mayor perspectiva en cuanto a los objetivos planteados al inicio de esta investigación.

En el capítulo I Marco teórico: los conceptos y el estado de la cuestión se concentran los conceptos de las principales líneas teóricas que guían la investigación como son Cosmovisión, Ritual y Dueños. En el concepto de cosmovisión se realiza una breve revisión de los inicios de esta postura. Posteriormente se mencionan las propuestas de la cosmovisión mesoamericana. Así pues se continua con la definición elegida para entender el ritual y para ser más específicos, de cómo se expresa la ritualidad agrícola en un contexto rural campesino y como funge la reciprocidad en el ritual, es decir como la reciprocidad mediada por medio del ritual la interacción entre los campesinos y los dueños del cerro. Para finalizar el apartado teórico se trabajó el concepto de Dueños a partir de trabajos realizados en la región de Mesoamérica, así mismo se realiza una definición del mismo.

En el capítulo II se mencionan las generalidades de San Luis Temalacayuca una comunidad *nguigua* o popoloca: contextualizando su geografía, historia y

etnografía, esto con la intención de situar y conocer aspectos de la población de donde parte la investigación realizada.

En el capítulo III lleva por nombre “Los dueños del cerro”. Entidades de la naturaleza en la cosmovisión *nguigua*, en este espacio se toman en cuenta las diversas creencias que derivan en versiones y relatos en torno a los llamados Dueños del cerro, y se consideran sus características tanto físicas como sus atributos, también se trata de diferenciar las dos figuras la femenina y la masculina y la manera en que son concebidas basada en la cosmovisión *nguigua*, posteriormente se toman en cuenta aspectos de intercambio e interacción con estas entidades así como la manera en que se relacionan con el maíz y como estas intervienen en el ciclo agrícola.

Como la tesis está enfocada en los Dueños y su intervención el ciclo agrícola en el capítulo IV se toman en cuenta todos los rituales agrícolas que se llevan a cabo en la comunidad, sin embargo se puntualiza la participación que tienen los dueños del cerro en las distintas festividades rituales y la manera en la que figuran.

## **Capítulo I. Marco teórico: Los conceptos y el estado de la cuestión**

Las comunidades rurales, principalmente las sociedades campesinas e indígenas, se caracterizan por reproducir una serie de costumbres, creencias y ritos heredados desde épocas muy antiguas. Una de las expresiones más ricas de su cultura son los rituales y la cosmovisión asociados con el control de los fenómenos climáticos, que pese a los cambios meteorológicos provocados, la sobreexplotación de los recursos naturales, el calentamiento global, las permanentes crisis en el campo, las políticas neoliberales etc., sigue prevaleciendo y transmitiéndose de generación en generación. El conocimiento y la cosmovisión campesina sobre el movimiento de los astros, los ciclos climáticos, la fertilidad de la tierra, el comportamiento de los animales y las plantas etc. comúnmente se reflejan y se aplican en diversidad de prácticas cotidianas y rituales de la vida de las comunidades, cuyos orígenes son muy antiguos, que no por ello son estáticas sino por el contrario son dinámicas y están en constante proceso de reelaboración. En el Sureste Poblano, actualmente se observa una cosmovisión relacionada con los fenómenos meteorológicos de profundas raíces mesoamericanas que se caracteriza por el vínculo entre naturaleza y sociedad.

Diversos investigadores proponen que la llamada tradición mesoamericana, debe investigarse bajo un marco histórico concreto con base a el análisis de fuentes que permitan reconstruir los procesos culturales marcados por el cambio y la continuidad, haciendo énfasis en la reelaboración simbólica a través del tiempo y las de las diversas manifestaciones de esta tradición cultural (Broda, 2001; 45). Por ello el presente capítulo lo enmarcamos dentro de esta tradición académica ya que considero nos proporciona el punto de partida para entender la cosmovisión y la ritualidad de las sociedades indígenas cuyas raíces culturales se encuentran en los cultos de las sociedades prehispánicas. Se pone especial interés en la observación de la naturaleza, debido a que la cosmovisión indígena

está basada principalmente en las creencias y percepciones en torno a su medio natural. Dentro de esta destaca sobre todo la humanización que sobre los fenómenos naturales han realizado las sociedades indígenas tal es el caso de los *Dueños*, los cuales son entidades multisignificativas entre los que destacan los llamados *Dueños de los cerros* (Gámez, 2012; 229), los cuales podríamos decir representan para las sociedades indígenas-campesinas, protección y por otro lado reciprocidad entre los hombres y la naturaleza (encarnada en entidades como los Dueños). Ambas se ven reflejadas principalmente a través de la realización de los actos rituales.

La observación del entorno natural ha permitido crear y recrear una visión del mundo así como prácticas, resultado de un conocimiento sistemático que se ejerce tanto en la vida cotidiana, como en los rituales que realizan los campesinos para establecer un vínculo con los *Dueños del cerro*, con el propósito de controlar el clima y con ello garantizar no solo la reproducción material de la sociedad, sino la cultural.

Por lo anteriormente expuesto, en este primer capítulo centramos nuestro interés en la definición de los conceptos que guiaron nuestra investigación. Los conceptos centrales son cosmovisión y ritualidad. Debido a que la problemática central de la investigación gira sobre el análisis de la cosmovisión en torno a los *Dueños del cerro* en una comunidad *nguigua*, y por el otro lado el concepto de ritual es fundamental porque consideramos que los rituales son los escenarios privilegiados en donde se expresa y se reproduce de manera concreta y condensada la cosmovisión de una sociedad (Gámez, 2012; 230).

### **1.1. El concepto de cosmovisión. Una breve revisión**

El término "cosmovisión" es una adaptación del alemán *Weltanschauung* (de Welt= "mundo", y anschauen = "observar"), una expresión introducida por el filósofo Wilhelm Dilthey en el año de 1883 en su obra *Einleitung in die Geisteswissenschaften* ("Introducción a las Ciencias del espíritu") (Dilthey, 1949).

Dilthey distingue tres cosmovisiones a partir de las cuales los seres humanos de todos los tiempos han tratado de hacer frente a las preguntas sobre la vida y la muerte: la religiosa, la poética y la metafísica. Manifestó lo siguiente:

La lógica que penetra en la naturaleza y valor cognoscitivo de las nuevas conexiones mentales, se halla en la base de la intuición histórica; por ello existen las particularidades de ver y comprender el mundo (Dilthey: 1944; 81)

No obstante, teóricamente la cosmovisión se comienza a trabajar en las investigaciones referidas a la religión como un fenómeno sociológico, criticando a aquellos que buscan explicaciones individualistas, para lo cual Durkheim (1912), considera que “las conductas religiosas repercuten en el comportamiento humano, encauzándolo hacia determinadas maneras de entender el mundo que nos envuelve”. Planteamiento retomado por Jacques Soustelle, quien manifiesta sus aportes en la obra *El pensamiento cosmológico de los antiguos mexicanos, (representación del mundo y del espacio)* (1959), siendo uno de los primeros estudios que abordan a la cosmovisión en Mesoamérica. Sin embargo, es Marcel Griaule, en su trabajo *Dios de agua* (1987) quien inicia el desarrollo de las investigaciones etnográficas mesoamericanas.

Dentro de las Investigaciones en EE.UU y México que han abordado matices particulares del concepto teórico de la cosmovisión (tomando en cuenta algunos autores que se centran en el rito como eje principal de reproducción de la misma), tanto de orígenes y continuidades de las formas del culto, es el caso de las diversas obras de Johanna Broda (2001, 2004).

La palabra “cosmovisión” fue un término introducido por esta autora en 1979, en el Congreso de Americanistas en Vancouver, concebido como “la visión estructurada en la cual los antiguos mesoamericanos combinaban de manera coherente sus nociones sobre el medio ambiente en que vivían, y sobre el cosmos en que situaban la vida del hombre” (Broda, 1996; 428). A inicios de los años ochenta esta idea se desarrolló más ampliamente abarcando el estudio de las representaciones colectivas de la realidad, como determinantes de las prácticas y el pensamiento de los humanos (Zuckerhut, 2007; 65).

En este entendido Broda (2001) reconoce la importancia de las dinámicas sociales, dando prioridad a la observación “combinando el análisis histórico del pasado prehispánico con el de las culturas indígenas campesinas de la actualidad” (Broda, 2001; 167), y exalta la importancia del “proceso creativo de reelaboración constante que, a la vez, se sustenta en raíces muy remotas” de la cultura indígena. De este modo, destaca la especificidad de Mesoamérica en tanto área cultural resultante de “una compleja y heterogénea dinámica de relaciones sociales” (López Austin, 1990; 30).

En otro texto esta misma autora precisa: “El estudio de la cosmovisión plantea explorar las múltiples dimensiones de cómo se percibe culturalmente la naturaleza. El término alude a una parte del ámbito religioso y se liga a las creencias, a las explicaciones del mundo y al lugar del hombre en relación con el universo, pero de ninguna manera puede sustituir el concepto más amplio de la religión” (Broda, 2001; 16-17). Es decir, en su propuesta (2003) ocupa un lugar privilegiado la observación de la naturaleza.

Desde la época prehispánica, la observación de la naturaleza incluía diversas nociones sobre astronomía, geografía, clima, botánica, zoología, medicina, etc., en donde nuestros antepasados mesoamericanos “no solo registraban estas observaciones en inscripciones, estelas y textos jeroglíficos, sino que el tiempo y el espacio era coordinados con el paisaje por medio de la orientación de edificios y sitios ceremoniales. Dentro de este sistema las montañas jugaban un papel determinante” (Broda, 1991; 463).

La observación de la naturaleza en el México prehispánico, por parte de los sacerdotes y especialistas que vivían en los templos, no se limitaba solamente a la astronomía; dicha observación incluía en términos mucho más amplios, una interacción con el medio ambiente en el cual se situaba la vida de la comunidad, y el hombre en el plano individual (Broda, 1996; 462).

...la observación sistemática y repetida a través del tiempo de los fenómenos naturales del medio ambiente que permite hacer predicciones y orientar el comportamiento social de acuerdo con estos conocimientos.

Esta observación influye en la construcción de la cosmovisión mezclándose con elementos míticos, es decir religiosos” (Broda, 1991; 463)

La observación de la naturaleza va ligada al control del clima, el cual “ha sido una de las grandes preocupaciones de toda civilización y la sistematización de su control, es uno de los logros más destacados de las sociedades agrarias” (Broda, 1996; 427). Dicho control tiene la finalidad práctica de orientar las actividades sociales en el tiempo y en el espacio, es decir en su medio ambiente.

Alfredo López Austin se enfocó principalmente al análisis de las variantes de una cosmovisión mesoamericana en común, con funciones y contenidos diversos (López Austin, 1998; 51), percibiéndola como un hecho histórico en constante transformación de sociedades que se desarrollaron y vincularon durante milenios, creando visiones comunes del cosmos. Es decir, el universo está compuesto por dos ámbitos espacio-temporales diferentes y por dos clases de sustancias. Ambos ámbitos son coexistentes; pero uno de ellos (el divino) fue y es causa del otro (el mundano) y permanecerá tras la desaparición de éste (López Austin, 1996; 473).

Dioses, fuerzas y criaturas son seres dinámicos con virtudes opuestas y complementarias. En cada ser hay predominio de una de ellas. La oposición tiene múltiples manifestaciones, entre las que destacan luz/oscuridad, masculino/femenino, alto/bajo, caliente/frío, seco/húmedo, etcétera.

La tradición mesoamericana explica la existencia y naturaleza de las criaturas en el tiempo-espacio mundano como el producto de los procesos causales pertenecientes al tiempo-espacio divino, en particular los de su fase mítica. Los dioses han sido imaginados como seres de personalidad, intelecto, sentimiento y voluntad muy semejantes a los humanos, y sus relaciones y acciones son similares a las de las sociedades humanas. De esta manera, los procesos míticos se expresan como aventuras teñidas por pasiones semejantes a las humanas (López Austin, 2013).

Los dioses, las leyes cósmicas no han nacido por coincidencia o imaginación, sino por la necesidad de la persistencia de colectividades humanas

reflejadas en las vivencias cotidianas. Un proceso en constante de transformación en el que los elementos se adecuan al momento histórico y suelen ser de larga duración, es decir, y el caso de las culturas mesoamericanas, estos elementos han resistido en diferentes niveles la conquista, la evangelización, la vida colonial, la nacionalización y actualmente el neoliberalismo.

López Austin por lo tanto, define a la cosmovisión como:

...el conjunto articulado de sistemas ideológicos relacionados entre sí en forma relativamente congruente con el que un individuo o un grupo social, en un momento histórico pretende aprehender el universo. Ningún individuo posee una cosmovisión idéntica a la de otro; pero la cosmovisión sólo surge de las relaciones sociales. La indivisibilidad de los procesos no impide, sin embargo, que la articulación de los sistemas tenga que ser entendida de distinta manera a nivel individual y a nivel de grupo social. La cosmovisión insisto, es un producto social colectivo (López-Austin, 1989; 20).

Es decir, la cosmovisión entonces explora las múltiples formas en cómo una determinada comunidad percibe cultural y colectivamente a la naturaleza. El término, por lo tanto puede aludir al ámbito religioso como a las creencias, así como a las formas de producir los alimentos o a las relaciones sociales que se construyen día a día en la convivencia cotidiana. La cosmovisión, entonces, es una construcción social que se reproduce y la vez cambia según los determinados contextos en los que se sitúe.

Así pues, hay que considerar la existencia de adaptaciones que son creativas y constructoras para el mantenimiento de la vida social, frente a coyunturas nuevas como mecanismos de reproducción cultural. O lo que es lo mismo, hay que abandonar la idea de la réplica mecánica o imitativa de patrones y rasgos culturales.

Siguiendo esta misma noción en la que se propone a “la cosmovisión, como todo proceso histórico y colectivo, no es eterna e inmutable; se construye y reconstruye a través del tiempo” (Good, 2001; 241) provocando cambios internos y externos que repercuten en la comunidad.

Este enfoque se puede aterrizar en el trabajo de campo, al ubicar las cosmovisiones en amplios ámbitos de la vida comunitaria, ya sea en la organización social, la actividad económica, el arte y las artesanías, los rituales, las fiestas, entre otros ámbitos que podemos observar y documentar.

Alicia Barabas, por otra parte, se enfoca al estudio de las religiones étnicas en referencia al uso del territorio, y el medioambiente natural-cultural (Barabas, 2004; 122). Los espacios, en particular los del monte, los describe como “poseídos” por entidades anímicas territoriales muy poderosas, con gran capacidad de acción, ante las cuales las personas deben realizar cuidadosos rituales.

Llamé ética del Don al conjunto de concepciones, valores y estipulaciones que regulan las relaciones de reciprocidad equilibrada entre personas, familias, vecinos, autoridades y comunidades, en todos los campos de la vida social: el trabajo, el ciclo de vida, la fiesta, la política y lo sagrado (Barabas, 2003; 26).

Es decir, la reciprocidad sustenta la relación entre los humanos y los entes sagrados, de diversos lugares del entorno natural. Esta relación se basa en la concepción de que si se cumple con las exigencias del don se obtiene bienestar y el equilibrio de la vida, si no, se pierde la protección de lo sagrado y el territorio se vuelve árido, carente de vegetación, animales y agua (Barabas, 2004).

Barabas contribuye así sobre el concepto de Dueño de lugar, planteando la importancia de estas entidades en la cosmovisión y la ritualidad (Barabas, 2003:26). El territorio, como espacio apropiado por los seres humanos, se identifica como el reservorio natural y social en el que los actores sociales construyen una compleja relación en la que se expresan ideas, sentidos y pertenencias.

Esta autora hace también hincapié en entender la interrelación humano-sagrado en las culturas indígenas basándose en una lógica de la ética que rige sus relaciones, ya que mediante el don “se establece una alianza entre las deidades y los humanos que permite la negociación entre ellos” (Barabas, 2004; 122)

Los dueños son entidades sagradas muy sensibles, que se ofenden si no son atendidas por los humanos mediante ofrendas y sacrificios y envían, en consecuencia, enfermedades, calamidades, y privan a ese pueblo del beneficio del agua y la fertilidad, que ellos controlan. Así, el destino de la gente está ligado al modo de habitar, de cuidar y de hablar con la naturaleza (Barabas, 2004:122).

Los dueños han sido definidos como una fuerza, un espíritu, que condensa energía y poder. En algunos casos son concebidos como nagueles de gente poderosa y en otros, relacionados con los espíritus de los antepasados muertos. Desde la perspectiva de Barabas, estas entidades anímicas sagradas, son espíritus que pueden corporizarse y están consustanciadas con los lugares que controlan (Barabas, 2004:123).

Los dueños cumplen diversas tareas y los humanos los veneran a través de la ofrenda, el sacrificio y los rituales. Son concebidos como seres ambivalentes que pueden ser peligrosos, caprichosos y exigentes pero también dadores, justos y protectores. La colectividad elabora un imaginario social más o menos compartido acerca de las características y fisonomía de estas entidades sagradas. (Barabas, 2003:61).

Históricamente los campesinos indígenas han creado un vínculo entre los ciclos agrícolas y las creencias y prácticas rituales en torno los Dueños del cerro. En este proceso, el conocimiento de las estaciones, del paisaje que rodea a las comunidades, la reproducción de la agricultura del maíz y la reproducción de las mismas condiciones materiales de existencia de las comunidades indígenas desde la época prehispánica hasta nuestros días, han contribuido a preservar importantes elementos de la cosmovisión prehispánica, en el contexto de los cambios que han surgido en la religión católica. Esta preservación corresponde a una continuidad no lineal sino dinámica, que ha contribuido a la reproducción de una cosmovisión fundamentalmente inspirada en la naturaleza.

Los lugares sagrados principales, que actúan como centros simbólicos, son generalmente santuarios naturales que forman parte del “complejo cerro”; este

conjunto ocupa un lugar clave en la cosmovisión, ritualidad y representación del espacio de las culturas indígenas actuales (Barabas, 2004;132).

...los pueblos indígenas actuales tienen una concepción humanizada y sociomorfa del cosmos, ya que conciben al universo, a la naturaleza y a la sociedad como semejantes, y las relaciones entre los sujetos que viven en los diferentes espacios o niveles del cosmos (espacio celeste, tierra, inframundo) se desenvuelven a partir de la reciprocidad equilibrada (Barabas, 2004;124).

Barabas a diferencia de López Austin (que estudio el mito como un referente que permite explicar la continuidad de la cosmovisión), cree que las cosmovisiones indias, las mitologías, las prácticas rituales, las nociones de territorialidad, devienen en gran medida de la tradición civilizatoria mesoamericana, pero han sido reconfiguradas hasta ser nuevas construcciones culturales, dentro de procesos sociales dinámicos y cambiantes.

## **1.2. La cosmovisión mesoamericana**

La discusión acerca de la persistencia de la cosmovisión y cuerpo de creencias de origen mesoamericano en las culturas indígenas actuales ha sido retomada por casi todos los estudiosos de las religiones en el área cultural llamada Mesoamérica, sin llegar a un acuerdo definitivo (Barabás, 2008; 121). Se han elaborado no obstante, varios modelos de las cosmovisiones (Broda, 1991; López Austin, 1994; Medina, 2000) recopilándose tradiciones míticas prehispánicas de las fuentes históricas. Estas investigaciones conforman una de las especialidades dentro de la antropología mexicana más reconocidas hoy en el medio antropológico internacional.

La presente investigación se enmarca dentro de los estudios de la llamada escuela mesoamericana. La postura teórica que ofrezco reflexionar es en torno a los conceptos de cosmovisión y ritual que devienen de las aportaciones de Johanna Broda (2001), Alfredo López Austin (1995), Catharine Good (2001), Félix Báez-Jorge, 2012 y Alejandra Gámez (2008). Nuestra propuesta específica se

centra en entender que las expresiones particulares de las culturas indígenas contemporáneas tienen una coherencia interna basada en una lógica propia en sí.

Y es a través del estudio de la cosmovisión que se puede contribuir a la comprensión del orden que posee la realidad, de acuerdo a los distintos puntos de vista que posee cada cultura. Es decir, cada persona y colectividad observa la realidad de una manera distinta, puesto que no todos tenemos la misma forma de entenderla.

Los pueblos indígenas tienen sus propias maneras de entender esa realidad y de relacionarse con ella, de transformarla en el tiempo-espacio para la reproducción de la comunidad. El concepto de cosmovisión nos permitirá referirnos con mayor precisión al complejo mundo de las creencias indígenas mesoamericanas e indagar las múltiples formas de cómo perciben culturalmente la naturaleza.

A manera de conclusión el concepto de cosmovisión será ocupado en esta investigación para determinar una parte del ámbito religioso, ligado a las creencias y a las explicaciones que el hombre da a su entorno (Broda, 1991; 461), por ello para fines de esta investigación se entiende a la cosmovisión como *la visión estructurada en la cual los antiguos mesoamericanos combinaban de manera coherente sus nociones sobre el medio ambiente en que vivían, y sobre el cosmos en que situaban la vida del hombre*” (Broda, 1996; 428).

Ya que se considera que la cosmovisión debe ser analizada desde los contextos sociales, y no como un elemento aislado (Austin, 1995; 215).

Además, la cosmovisión será entendida como un hecho histórico puesto que por medio de este se reproduce el pensamiento social que está integrado por diversos sistemas de creencias, representaciones, ideas, y explicaciones sobre el mundo. De esta manera, podremos entender la continuidad y el cambio en los procesos socioculturales de las culturas indígenas.

La cosmovisión es un concepto amplio que postula una visión estructurada y coherente del mundo natural, de la sociedad humana y de la interrelación entre ambos – tal vez, podríamos hablar de una lógica cosmológica-social-, o de un modelo fenomenológico (Good, 2005; 87-113). La cosmovisión no es inmutable ni

eterna, sino que surge en un contexto social específico, y se modifica a través del tiempo en distintas coyunturas socio-políticas; por eso se habla de cosmovisiones en plural.

Pueden existir en ellas contradicciones internas e incongruencias lógicas porque las cosmovisiones son productos históricos colectivos. La organización social y las prácticas rituales expresan de manera observable los procesos de reelaboración de la cosmovisión, por lo mismo éstas son el punto de partida para su estudio (Barabas, 2003; 61).

Estos procesos de construcción cultural reapropian elementos de la tradición propia, al mismo tiempo que apropian otros elementos de las culturas (y religiones) con las que mantienen vínculos.

Inclusive las imposiciones provenientes de la sociedad dominante han sido reelaboradas y han pasado a formar parte de las culturas y de los sistemas normativos locales, construyendo así nuevas maneras de pensamiento y de sentido comunitario.

### **1.3. El ritual**

El concepto de cosmovisión es eje que enmarca nuestra investigación, sin embargo y como se señaló anteriormente, para el estudio de la cosmovisión es imprescindible el abordamiento y el análisis de escenarios concretos. Uno de los cuales y más importantes por su carácter simbólico, es el ritual.

Los rituales son expresiones de las sociedades sobre la manera condesada de su visión del mundo. Los indígenas-campesinos –en nuestro caso de estudio– generalmente manifiestan sus creencias y prácticas en torno a la naturaleza. Así el ritual lo entendemos como un conjunto de acciones fundamentadas bajo la lógica de la cosmovisión, particularizando y encaminando a establecer una interacción con entidades de la naturaleza (como son los Dueños), teniendo el firme propósito de obtener un beneficio. Estos conceptos, articulados entre sí, coadyuvan a entender y analizar el conjunto de significaciones y de sentido de la cultura indígena-campesina.

La configuración de la llamada religiosidad popular rebasa la práctica y los códigos de la religión oficial, e incorpora un conjunto de creencias y cultos donde no necesariamente participa el clero, pues surge de la participación de sectores sociales. Es en este ámbito transcultural donde se reproducen las cosmovisiones y se reafirma la identidad de las culturas indígenas (Broda, et al, 2005: 161).

Los mitos y los rituales constituyen facetas necesarias entre las creencias y su recreación, pues de ellas deriva la continuidad y la reproducción cultural.

El ritual ha sido uno de los fenómenos humanos más abordados y estudiados por la antropología, pero es a partir de los estudios y aportaciones de Emilio Durkheim (1971) cuando adquiere mayor solidez teórica, convirtiéndose en un tema central para el estudio de la cultura.

Generalmente el ritual se va a entender como una manifestación religiosa dado que a esta última se le va a conceptualizar a partir de dos categorías principales: las creencias<sup>8</sup> y los ritos<sup>9</sup>. Estas categorías han conformado a su vez dos vertientes principales de análisis de la religión y han ayudado a las diversas investigaciones para el estudio de los rituales.

Durkheim, (1971), A. Van Gennep (1986), M. Mauss (1925), V. Turner (1974, 1980), Tambiah (1985), Gluckmann (1980), entre otros, han realizado un profundo análisis desde perspectivas teóricas diferentes sobre las expresiones religiosas, dando peso a los aspectos sociales, cognoscitivos, comunicativos, simbólicos, identitarios, ecológicos, entre otras opciones de interpretación (Bartolomé, 1997: 9).

Así la religión la entendemos como una categoría global, “se refiere a todo fenómeno religioso, así como a la organización ceremonial; abarca instituciones, actuaciones y creencias, no solo ideas” (Broda, 2001: 17). De esta forma, la religión es entendida como un hecho social “es ante todo, un sistema de acción, es vida social” (Broda, 2007: 70), y por ende, los ritos constituyen un parte fundamental por investigar.

---

<sup>8</sup> Son representaciones o maneras colectivas de captar lo real (Barabas, 2006; 179).

<sup>9</sup> Entendidos como modos de acción (Barabas, 2006; 180).

El ritual es el medio por el cual se materializa el pensamiento religioso. Se relaciona con los fenómenos de la naturaleza, especialmente al agua y a la tierra, a través de entidades especiales como son los Dueños. En las comunidades rurales, por ejemplo, se puede observar en el culto agrícola la solicitud para asegurar el crecimiento de la planta.

En estas prácticas se toma en cuenta el conocimiento del clima relacionado con la llegada de las lluvias, así como el aprovechamiento de la fertilidad de la tierra para sembrar adecuadamente la semilla, remitiendo al conocimiento del entorno natural.

Para fines de esta investigación se entiende al *ritual* como parte integral de las actividades sociales; el ritual “es un hecho social total”<sup>10</sup> que expresa relaciones de hegemonías y la ideología de la sociedad (Broda, 2009; 47) una de sus características principales es que “establece el vínculo entre los conceptos abstractos de la cosmovisión y los actores humanos e implica una activa participación social” (Broda, 2001: 166). La importancia del ritual reside en que proyecta la vida colectiva, actuación y cohesión comunitaria, así como incide en la reproducción de la sociedad y de la identidad grupal (Broda 2007: 73)

Para el estudio del ritual es necesario integrar factores como la organización socioeconómica y los cambios que se han vivido en las comunidades a través del tiempo, igualmente los aspectos de la cultura expresados a través de los valores locales. Así mismo es necesario abordar la dimensión simbólica de la religión, en su relación con el desarrollo histórico, la vida social y la producción material. En ese sentido, “el ritual es analizado como un acto colectivo en el que participan las personas como sujetos sociales, vinculadas con distintas instituciones y estructuras de la sociedad” (Good, 2001: 240).

En primer término los rituales constituyen un recurso expresivo de la visión del mundo, que involucra a la participación comunitaria y permite inculcar conceptos ideológicos (Broda, et al, 2001: 163). En el caso de los pueblos indígenas, las prácticas ancestrales constituyeron una alternativa para reafirmar su

---

<sup>10</sup> Propuesto por Marcel Mauss (1945).

amenazada identidad étnica. Por ello, numerosos ritos se consideraron clandestinos y se practicaron en lugares sagrados distantes y ocultos; en otros casos se articularon sincréticamente, y se incorporaron a la práctica religiosa predominante.

Entre los diversos rituales se encuentran los de propiciación como los de asociación con el trabajo, la abundancia y el bienestar, relacionados con el ciclo de siembra (Barabas, 2006: 188). Estos rituales se realizan durante los distintos momentos del año; desde que se prepara la tierra y se arroja la semilla, hasta que se da la cosecha.

Existe un proceso del ritual en donde se pide que se proporcionen recursos a la naturaleza, articulando de manera paralela los ritos propiciatorios que comúnmente van dirigidos a *los Dueños* –en nuestro caso de estudio-, con el fin de provocar un buen temporal, y a su vez se ligan al agradecimiento de las lluvias y el cierre, o agradecimiento del ciclo de fertilidad de la tierra durante las actividades de siembra del maíz.

En suma, la participación de la sociedad en la vida ceremonial tiene implicaciones en la agricultura y en la organización del trabajo colectivo, como los autores mencionados han documentado en sus distintas obras.

### **1.3.1. La ritualidad agrícola**

La agricultura, históricamente ha sido un medio privilegiado en donde las comunidades indígenas entablan relaciones con la naturaleza. Escenario en el que se ha manifestado un intercambio recíproco de dones y en donde entidades de la naturaleza como los *Dueños*, protegen, otorgan, dan, pero también quitan y castigan a quienes rompen, trasgreden las reglas y el equilibrio entre los seres humanos y las deidades (Gámez, 2012: 221). Mencionada interacción es notable en los rituales de petición, protección y agradecimiento.

La importancia del análisis de los rituales agrícolas remite a las prácticas de subsistencia alimentaria, en donde se pueden encontrar complejos procesos de

cambio y continuidad, aspectos que se detectan en la vida cotidiana de las comunidades indígenas, en relación a su entorno geográfico y climático.

Podemos considerar que la ritualidad agrícola actualmente señala que los ciclos de las celebraciones o fiestas que acompañan las actividades agrícolas se relacionan con elementos de la naturaleza, como son los ciclos climáticos y estacionales, aun cuando dichas celebraciones giran en torno a los santos de LAS comunidades indígenas.

Sus manifestaciones también incorporan a los ritos vinculados a la interacción con los Dueños que habitan los cerros. Las peticiones de lluvias dan inicio a las actividades agrícolas y culminan con ritos para agradecer lo obtenido de la tierra.

### **1.3.2. La reciprocidad en el ritual**

Los rituales de petición, protección y agradecimiento de la cosecha refieren al trabajo, la abundancia y el bienestar, en los cuales se involucra una relación de reciprocidad con entidades sagradas dadoras de recursos.

Ya que la reciprocidad hace que todo esté relacionado de manera equitativa, se toma en cuenta el dar, el recibir y el devolver, que es base fundamental en la reproducción de la cosmovisión indígena así se debe mantener la reciprocidad principio básico de la normatividad indígena. Considerando que los sistemas de reciprocidad son el eje sobre el que se construye la estructura social, económica, religiosa y política. Generalmente pueden extenderse a todo tipo de cosas, seres, hechos y comportamientos.

En este sentido Levi Strauss (1950) decía que la sociedad se establece en el intercambio, y Marcel Mauss (1925) caracterizó al mismo como un “hecho social total”. En ese entendido, Godelier (1998) plantea que los hombres solicitan y agradecen a los seres sagrados, sin exigir nada a cambio. Puesto que nos remite a pensar que no hay concordancia con las sociedades agrícolas mesoamericanas ya que en la mayoría de los casos se nota un ejercicio de reciprocidad entre los hombres y los Dueños.

En ese entendido la reciprocidad se entiende como en el ámbito sagrado que sustenta la relación entre los humanos y las entidades sagradas, basada en la concepción de que si se cumple con las exigencias de lo dado se obtiene bienestar y el equilibrio de la vida, si no, es posible que se pierda la protección de lo sagrado y también la “suerte” y los dones, ya que el territorio se vuelve infértil, carente de vegetación, animales y agua (Barabas, 2008). Así pues, no es posible entender la interrelación entre los humanos y lo sagrado sin tomar en cuenta las normas que rige sus relaciones.

En este sentido, la vida ritual y otras expresiones de lo mismo en la vida social tienen un fuerte componente ético ya que constantemente requieren ciertas acciones por parte de los miembros de la comunidad. (Barabas, 2004; 9-11).

#### **1.4. Los Dueños**

Estudios etnográficos han encontrado diversas connotaciones sobre las entidades sagradas en las sociedades indígenas-campesinas. Se trata de los seres que controlan el orden del mundo. Aparentemente se caracterizan por ser “benevolentes y protectores”, un ejemplo concreto es cuando se les pide el agua de lluvia para la tierra fértil, pero por otro lado también se pueden tornar severos, y pueden castigar privando de los elementos climatológicos, estas entidades sagradas forman parte de una cosmovisión compartida en relación a los elementos agrícolas.

Para definir el concepto se entiende por concepto de Dueños como entidades las cuales se consideran *representaciones colectivas plasmadas en contenidos de conciencia que constituyen vivencias compartidas, oralmente explicitadas y que se expresan como eventos mentales comunicados a través de las narraciones y prácticas culturales (Bartolome, 2004: 23)*. Y se consideran *entidades multisignificativas y ambivalentes, se puede desdoblar para cumplir diversas tareas (Barabas, 2003; 58) y pueden ser una entidad que representa los elementos de la naturaleza que sobresalen en la agricultura como la tierra, el agua, el viento, los rayos, el maíz. También representan a los antepasados, o*

*pueden ser los fundadores de los pueblos y en ocasiones tienen relaciones estrechas con el santo patrono de la comunidad (Gamez, 2011; 67).*

Existen diferentes tipos de dueños como el Dueño del agua (que mora en los nacimientos de agua en sus diferentes manifestaciones), Dueño de los animales (que controla las riquezas del monte).

“Los dueños de la tierra, el cerro de los animales, del agua, de la lluvia, la culebra, el rayo, el relámpago, el trueno y los vientos viven en el primer piso del inframundo en sus fastosas ciudades. Los cerros, las cuevas y los manantiales son los dispensadores del agua del interior de la tierra; hay que señalar que hay diferencias entre el agua de arriba o de las cimas (lagunas, manantiales, ríos, niebla, lluvia) y el agua de abajo (lagunas, ojos de agua, goteos) de las cuevas que corresponden a los dueños masculinos y femeninos, y a las que se imaginan llenas de riqueza” (Barabas, 2004: 40)

Lo cierto es que “los diferentes dueños son en realidad uno, que se desdobra en otros para cumplir ciertas tareas que constituyen el contra-don para los hombres que lo propician. Existen jerarquías entre el dueño principal o jefe, generalmente el cerro más alto y emblemático. Para algunos, el dueño principal es el dueño de la tierra, para otros el de los rayos y meteoros” (Barabas, 2004: 42). La característica del dueño del cerro es que él y sus ayudantes “cierran” y cuidan las fronteras comunales o étnicas contra la intromisión de fuerzas negativas de otros pueblos o grupos vecinos (Barabas, 2004: 43).

Pero la categoría generales que los conciben dos grandes clases de dueños, el de la tierra cerro, animales, y del agua rayo, lluvia, manantial. En los primeros están los prósperos asociados a las riquezas naturales y los nefastos (asociados a lo oscuro y riqueza mal habidas) (Barabas, 2004: 45).

Los dueños suelen ser vistos como figuras humanas o de animales de diferentes fisonomías, cuando se describe con rasgos parecidos a los de los miembros de la comunidad, es posible se perciba como figura benevolente a la que común mente se le pide agua de lluvia. En ese entendido si refieren al Dueño

como alto, blanco e imponente se asocia a lo maligno y en este caso se le piden cosas materiales de una manera individual.

En Cuanto a su manera de ser destaca su conducta extraña, y su carácter “delicado” se ofenden ante la menor transgresión de su espacio, o al tratarlos con falta de respeto o de mala manera o al acercarse con mal corazón o por falta de pago de ofrenda por el uso de sus lugares (Barabas, 2004: 44).

“Son concebidos como seres ambivalentes: peligrosos, caprichosos y exigentes, pero también dadores justos, y protectores y en los lugares donde moran tienen características peculiares: son conceptualizados como pesados (poderoso y de misterio, donde se siente su fuerza su poder), delicados (porque sucesos extraños , peligrosos y milagrosos), de respeto (que implica pedir permiso y ofrecer pagos en forma de ritual ) y encantados (que se hacen invisibles, aparecen y desaparecen; esconden lo que los dueños no quieren que sea visto como tesoros o riquezas naturales). Estos lugares son los cerros, las cuevas los manantiales las ruinas arqueológicas y el panteón pero cualquier lugar puede serlo si en él se ha ofendido al dueño (Barabas, 2004:46-47).

Estas entidades se les considera propietarias del cerro por ello, se suele escuchar que se les llama dueños, señores, patrones o en ocasiones utilizan nombres en la lengua indígena, que muchas veces traducidos al español pueden tener otros significados. En la representación de la concepción mesoamericana, estos dueños se encuentran presentes en la cotidianidad y realidad de las comunidades indígenas.

Los *Dueños* tienen una relación tangible en los cerros, los aires, la lluvia, etc.; y que al mismo tiempo estos se humanizan, sin embargo a su vez es intangible ya que su descripción física, suele ser plasmada en los imaginarios de la gente de tal forma que las interpretaciones y las explicaciones que se dan entorno a los dueños del cerro abordan una serie de significaciones (Juárez, 2010: 138).

Los Dueños de los cerros juegan un papel muy importante en la vida de los campesinos pues son responsables de la lluvia y, en consecuencia, de las

cosechas en la milpa. Además juegan otros papeles, por ejemplo como dueños de los animales, o dadores de riqueza de salud y de bienes materiales (Gámez, 2009, 2008, 2012). Así pues se considera que los dueños son entidades sagradas muy sensibles, que se ofenden si no son atendidas por los humanos mediante ritos en los que se les otorguen ofrendas, son capaces de controlar los fenómenos climáticos con el fin de propiciar buenos o malos elementos para la obtención de cultivos.

Los lugares en donde se asocian a estos Dueños contextualizándolos en el entorno natural; se conforma por cuevas, cerros, acantilados, barrancos, jagüeyes, tételes, caminos y veredas, estos determinan la conformación del etnoterritorio los cuales se asocian a eventos míticos o rituales.

Para concluir se entiende que todas las fuerzas de la vida se equilibran y articulan el universo, y los hombres intervienen aplicando la fuerza humana mediante el trabajo de la tierra y el ritual; asimismo retribuido por los Dueños del cerro que proporcionan a los hombres bienestar y fortuna en su vida cotidiana, otorgando los recursos necesarios del medio ambiente. Estas actividades propician la continuidad de los ciclos. Así mismo se propone *entender a los Dueños del cerro como figuras de fuerza que dentro de sus diversas características se pueden encontrar elementos que comparten, sin embargo se establecen respectivas diferencias, ya que en la cosmovisión nguigua de San Luis Temalacayuca se distinguen una entidad femenina y otra masculina en las que se definen cualidades distintivas de cada uno y las cuales se complementan para intervenir en aspectos primordiales para la vida, como son, el buen desarrollo de la agricultura.*

Por otra parte los conceptos de cosmovisión, ritualidad y Dueños del lugar así como algunas características de ellos conlleva a identificar conceptos, los cuales responden a una complejidad de elementos que se entrelazan y son parte de diferentes esferas de la cotidianidad, así como los procesos sociales, culturales e ideológicos como parte del desarrollo histórico de las comunidades que siguen realizando por medio de la observación, de la naturaleza permitiendo analizar las prácticas agrícolas de subsistencia en donde están presentes los complejos

procesos de cambio y continuidad, aspectos que se detectan en la vida cotidiana de las comunidades indígenas, en relación a su entorno geográfico y climático, en ese entendido se tienen que tomar en cuenta aspectos de la vida comunitaria para explicar y ordenar el proceso de construcción el pensamiento del grupo indígena popoloca, desde la óptica cultural permitiendo conjugar la cosmovisión, expresada en diversos rituales que se realizan en la comunidad de San Luis Temalacayuca, con el fin de comunicarse con entidades encargadas de controlar el clima, con el propósito de tener un próspero ciclo agrícola.

## **Capítulo II. Generalidades de un pueblo popoloca: contexto geográfico, historia y etnografía**

A continuación, se presentará el contexto histórico del grupo popoloca desde los primeros asentamientos y su lengua del grupo. Posteriormente se hace una revisión del actual asentamiento de la región popoloca en el valle de Tehuacán, haciendo una revisión de la zona en cuanto a su producción agrícola y artesanal. Así como los procesos de privatización del agua y la tierra, identificando los cambios y configuraciones que afectan a las comunidades de la región.

También se describen particularidades etnográficas que caracteriza a la comunidad de San Luis Temalacayuca, referencia a su, paisaje natural, el escenario contemporáneo acerca de la vivienda, escuela, salud, economía, organización y su ciclo festivo.

### **2.1. Localización y medio natural del Sureste de Puebla**

Las zonas donde habitan los popolocas son San Marcos Tlacoyalco, Zacavasco, Esperilla y Buenavista dentro del municipio de Tlacotepec de Benito Juárez, que pertenece al distrito de Tecamachalco en la zona del Altiplano; San Juan Atzingo en el municipio de Chilac, ubicado en el Valle de Tehuacan; San Luis Temalacayuca perteneciente al municipio de Tepanco de López que está en el Altiplano; y Los Reyes Metzontla que es parte de la jurisdicción municipal de Zapotitlán Salinas en la Mixteca de Tehuacán (Zavala; 1998).

En el valle de Tehuacán<sup>11</sup>, se localizan Chilac, Altepexi, Ajalpan, San José Miahuatlán y Coxcatlán son los municipios que conforman esta región. Su clima es semidesértico, compuesto por matorrales, mezquitales y chaparrales, así como por una amplia variedad de cactáceas (Méndez, 2005). Los pueblos del valle se han visto afectados con relación al trabajo agrícola ya que muchos de sus habitantes, en especial los jóvenes, se ven obligados a trabajar en las maquiladoras de ropa o la migración nacional e internacional, para sustentar la siembra<sup>12</sup>.

La producción agrícola del valle de Tehuacán se encuentra en un período donde se aprecia de un manera marcada el autoconsumo, ya que la producción para el comercio regional y nacional, han sido muy bajos por la descapitalización del campo mexicano en general, además de que la producción que se logra introducir al mercado es mal pagada por los intermediarios a los productores regionales<sup>13</sup>.

En la región todavía subsiste la producción de artesanías como la elaboración de cestería de carrizo en Altepexi, y la confección de vestidos tradicionales en Chilac. Ajalpan produce materiales para la construcción como ladrillos y tejas, que son utilizados tanto para la construcción de viviendas en la región. El Calipam, (perteneciente al municipio de Coxcatlán), se ubica un ingenio de caña de azúcar que trabaja con los productores del Valle de Tehuacán y la Cañada Oaxaqueña. Los pueblos, dentro de las diferentes formas de tenencia de la tierra se encuentran constituidos y organizados en Núcleos Ejidales, Bienes Comunales y Pequeñas Propiedades<sup>14</sup>

---

<sup>11</sup>Otra zona popoloca con la que Tehuacán interactúa económica, social y culturalmente es la de los municipios de Coyotepec y San Felipe Oltaltepec en la mixteca del distrito de Tepexi de Rodríguez.

<sup>12</sup> “Decreto presidencial por el que se otorgan facilidades administrativas para la regularización de usuarios de aguas nacionales que realicen actividades de carácter agrícola”. Diario Oficial de la Federación. México D.F., 4 de febrero del 2002.

<sup>13</sup>*Ley Agraria*. Editorial Citsa. México, 1994.

<sup>14</sup>*Ley Agraria*. Editorial Citsa. México, 1994.

Las tierras que ancestralmente poseían los pueblos del Valle de Tehuacán y que les fueron arrebatadas y privatizadas desde la Colonia hasta antes de la revuelta armada de 1910, especialmente durante el período liberal que inició con la Reforma de 1857 impulsada por Benito Juárez, las volvieron a tener y usufructuar con el reparto agrario establecido en la Constitución de 1917 a raíz de la revolución mexicana y con la consiguiente dotación de ejidos y títulos agrarios.

Los manantiales de la región fueron reconocidos para el usufructo de los pueblos y se reglamentó su uso y distribución. Pero a partir de la firma del TLCAN y de las reformas constitucionales al artículo 27 en enero de 1992, que se tradujeron en la finalización del reparto agrario nacional y en la creación de la actual Ley Agraria, los núcleos ejidales regionales se han privatizado mediante la ejecución del Programa de Certificación de Derechos Ejidales y Solares Urbanos (PROCEDE) instrumentado por la Procuraduría Agraria. Con este programa las tierras ubicadas en ejidos pueden ser adquiridas por terceros.<sup>15</sup>

El agua también fue privatizada mediante la titulación de concesiones para explotación de los pozos y manantiales de los núcleos agrarios destinados a la agricultura, que ahora pueden adquirir terceros, sobre todo empresas como maquiladoras de mezclilla y granjas avícolas y porcícolas. Estas concesiones fueron decretadas por el gobierno federal y las últimas fueron ejecutadas por la Comisión Nacional del Agua en septiembre del año 2002<sup>16</sup>.

Las privatizaciones, de tierra y de agua, han hecho más complicada la situación del campo regional, que ya venía sufriendo los estragos de las políticas públicas de liberalización para el campo condiciones que actualmente presentaron

---

<sup>15</sup>Decreto Presidencial que reforma el artículo 27 de la Constitución Política de los Estados Mexicanos". Diario Oficial de la Federación. México D.F., 26 de febrero de 1992.

<sup>16</sup>Ley de Aguas Nacionales y Reglamento de la Ley de Aguas Nacionales. Ley Federal de Derechos en Materia de Agua.

"Decreto presidencial por el que se otorgan facilidades administrativas para la regularización de usuarios de aguas nacionales que realicen actividades de carácter agrícola". Diario Oficial de la Federación. México D.F., 4 de febrero del 2002.

condiciones actuales muy semejantes a las existentes antes de la revolución de 1917<sup>17</sup>.

En el período pre-revolucionario, los caciques que explotaban las tierras indígenas y su agua bajo la forma de haciendas y latifundios, eran los hacendados de haciendas de La Huerta, El Humilladero, San Lorenzo, El Riego, Santa Cruz, Buenavista, Zavaleta, La Trinidad, Nativitas, Tilapa y Calipam<sup>18</sup>.

Ahora quienes tienen más poder económico, son los empresarios de las maquiladoras de ropa. Antes tiendas de raya, ahora maquiladoras. Ante la pobreza y la falta de recursos para reactivar el campo, muchos campesinos han optado por abandonar las tierras o venderlas. Esto hace que la producción agrícola sea baja. Esta situación se ha agudizado por la apertura a las importaciones de productos agrícolas de Estados Unidos, como el maíz, incluso transgénico, como consecuencia del tratado de libre comercio de América latina. Ante la escasez de lluvias en la región, los pueblos utilizan el sistema de riego mediante canales o apantles, que llevan el agua desde los mantos acuíferos subterráneos y sus galerías filtrantes hasta los campos de cultivo. Para ejecutar este sistema de riego los pueblos se organizan en Sociedades de Agua.<sup>19</sup>

El agua es el elemento primordial en el Valle de Tehuacán, y mediante el cual se puede construir la historia regional. Es el elemento crucial en una cultura agrícola y está presente en los rituales religiosos agrícolas desde antes de la Conquista. La cada vez más creciente escasez de agua en la región, debida entre otras causas a la sobre explotación industrial de este recurso, ha transformado la cultura indígena local ya que la posesión del agua es una referencia con la cual se puede medir el poder político local. La historia regional ha demostrado que quien

---

<sup>17</sup>Ley Agraria. Editorial Citsa. México, 1994.

<sup>18</sup>Ley Agraria. Editorial Citsa. México, 1994.

<sup>19</sup>Ley de Aguas Nacionales y Reglamento de la Ley de Aguas Nacionales. Ley Federal de Derechos en Materia de Agua. “Decreto presidencial por el que se otorgan facilidades administrativas para la regularización de usuarios de aguas nacionales que realicen actividades de carácter agrícola”. Diario Oficial de la Federación. México D.F., 4 de febrero del 2002.

controla el uso del agua, ejerce control sobre las formas de producción, la economía y consiguientemente, el poder en la zona.

En la época prehispánica, los principales cacicazgos y señoríos controlaban el paso y riego del agua que circulaba en los ríos y las barrancas. Después, con el sistema de extracción de pozos y galerías filtrantes, los hacendados controlaron el riego..<sup>20</sup>

El beneficio de este recurso muchas veces se ha peleado hasta la muerte en el Valle de Tehuacán. Uno de los ejemplos más conocido al respecto, fue el conflicto interno que vivió San José Miahuatlán a finales de los setenta e inicios de los ochenta del siglo pasado por el derecho de uso del manantial Atzompa, que produjo una guerra intestina con un saldo de alrededor de un centenar de muertos<sup>21</sup>.

Por otro lado en la zona del Altiplano se encuentran los municipios de Tepanco de López y Santiago Miahuatlán, así como algunas juntas auxiliares de Tehuacán como San Lorenzo Teotipilco, San Bartolo Teontepec y Magdalena Cuayucatepec. Que son productoras principalmente de maíz, alfalfa y chiles y son los mantos acuíferos, de Teotipilco y Cuayucatepec, los que abastecen de agua. El agua de esta región proviene de las filtraciones subterráneas del Volcán Citlaltepétl o Pico de Orizaba. Este vital líquido tiene una fuerte concentración de minerales como calcio, fósforo, magnesio, cobre, zinc, manganeso, potasio, sodio y hierro, debido a esas cualidades se desarrolló la producción refresquera local<sup>22</sup>.

La cultura campesina de la región se ha visto modificada substancialmente por la instalación de algunas de las más grandes maquiladoras de ropa, ya que la gran mayoría de los jóvenes se emplean en estas industrias y abandonan el campo. En el Valle y el Altiplano de Tehuacán, los campesinos en su mayoría

---

<sup>20</sup>Ley de Aguas Nacionales y Reglamento de la Ley de Aguas Nacionales. Ley Federal de Derechos en Materia de Agua 2002

<sup>21</sup>Ley de Aguas Nacionales y Reglamento de la Ley de Aguas Nacionales. Ley Federal de Derechos en Materia de Agua 2002

<sup>22</sup>Información de la Embotelladora Peñafiel. [www.cadburymexico.com.mx](http://www.cadburymexico.com.mx)

adultos mayores, cultivan la tierra prevaleciendo el sistema de medieros, es decir, unos proporcionan la tierra y el agua, y los otros la fuerza de trabajo.

En San Luis Temalacayuca heredo prácticas de subsistencia como la agricultura de temporal adaptándose a las condiciones del medio ambiente, y observando a la naturaleza han ido adquiriendo conocimiento de su entorno y aprovechando los recursos naturales disponibles. En consecuencia tienen una concepción muy clara de los ciclos agrícolas y las necesidades de cada tipo de producción.

### **2.1.1. San Luis Temalacayuca el paisaje natural**

La comunidad lleva el nombre de San Luis Temalacayuca en honor al santo patrono San Luis Obispo de Tolosa; el término Temalacayucan tiene origen del náhuatl y significa piedra o malacate<sup>23</sup>, yutl muchos y can lugar, te-ma-laca-yu-can que en toda la estructura sería lugar lleno de piedras o malacates<sup>24</sup>.

San Luis Temalacayuca se encuentra a escasos cinco kilómetros de Tepanco de López<sup>25</sup>, que es su cabecera municipal. Se accesa por dos caminos uno es la carretera de asfalto, que actualmente tiene signos de deterioro; y el otro camino es de terracería sale de la localidad de San Andrés Cacaloapan. El camino más utilizado es el de Tepanco. (Ramírez, 2009; 17).

Rumbo a la comunidad resaltan cultivos de maíz aun parte de Tepanco los cuales son abastecidos por medio de un canal de concreto; se ha manifestado que el agua fluye de los canales de Cacaloapan, Pazoltepec y Tehuacán son provenientes del cerro Tres Mogotes en la Sierra de Soltepec. Otro aspecto que resalta durante este camino es una granja avícola, la cual ha traído problemas en cuanto a sanidad para las viviendas más próximas a esta.

---

<sup>23</sup>instrumento de piedra o de barro que se utiliza para hilar

<sup>24</sup>Sonia Velásquez ; Instituto Lingüístico de Verano, 2008

<sup>25</sup> La comunidad de San Luis Temalacayuca pertenece al municipio de Tepanco de López, forma parte del valle de Tehuacán; es una sociedad rural hablante de popoloca , conformada por alrededor 2143 habitantes, cuyas el clima es clasificado como seco cálido, con temperatura media.

En la entrada de la comunidad San Luis Temalacayuca podemos observar una gran cruz de madera pintada de color rojo, adornada con listones y flores artificiales de diversos colores en los que destacan principalmente el azul, verde, amarillo y blanco.

Hay un conjunto de lomeríos, algunas elevaciones son sumamente significativas, por ejemplo, Cerro Calzón Verde<sup>26</sup>, El Calvario<sup>27</sup>, Los Gemelos<sup>28</sup> y Los Tres Mogotes<sup>29</sup> estos lugares son de mucha importancia para los habitantes ya que están cargados de diversos simbolismos.

En los cerros predomina una flora de cactáceas de diferentes formas como: los candeleros, cardones, garambullo, la quiotilla, los cactus columnares, los viejitos y los gigantes; así como varios tipos de nopales y la biznaga, destacando la biznaga del diablo.<sup>30</sup> Todas las plantas mencionadas se caracterizan por tener tallos carnosos que almacenan agua, de acuerdo a la historia oral de los habitantes de San Luis Temalacayuca, en antaño consumían estas plantas para obtener un poco de líquido, incluso también era manipulado este tipo de recurso para alimentar a los animales a falta de forraje natural; así mismo la raíz de los nopales y parte de estas plantas les sirvió de alimento a las mujeres que en la época de la Revolución tenían que mantenerse escondidas y esto constituía su único alimento.

También predominan los magueyes aguamieleros de los cuales emergen grandes quiotes, que son muy apreciados debido a su uso ritual. Al igual que la cucharilla. Las sábilas, los mezquites, los huajes, complementa el paisaje característico de esta zona. Cabe mencionar que dicha flora, se encuentra

---

<sup>26</sup> Se le nombra así porque desde San Luis y Tepanco parece tener forma de calzón.

<sup>27</sup> Se nombra así porque es el lugar donde los habitantes se concentran en Semana Santa para representar la crucifixión de Jesús Cristo.

<sup>28</sup> Se trata de dos montículos que los habitantes describen como idénticos

<sup>29</sup> Se le llama así porque es un cerro constituido por tres lomeríos, cabe aclarar que este es compartido con la comunidad de San Marcos Tlacoyalco.

<sup>30</sup> Los habitantes la han nombrado de este modo ya que sí, por alguna razón le llegase a caer sangre humana, la biznaga se mueve pareciendo que tiene vida.

distribuida en los terrenos catalogados “como “bienes comunales” mismos que son celosamente resguardados por las autoridades de la junta auxiliar, quienes suelen organizar brigadas para evitar el corte de árboles, quiotes, o la caza de conejos silvestres” (Ramírez: 2009). En los solares algunas de viviendas han sembrado árboles de limón, tejocote o capulín, pero son en menor cantidad.

## **2.2. Los popolocas<sup>31</sup> y su historia**

Los popolocas son un grupo étnico de México que habitan en el valle de Tehuacán, confundido comúnmente con los chochos; ya que “las relaciones entre estos grupos étnicos son muy estrechas, debido a que antes del siglo XI formaban un solo grupo con un mismo idioma, sin embargo, gradualmente se produjo la separación lingüística y cultural de origen similar pero usado para denotar a pueblos y lenguas no relacionados con los popolocas” (Gámez, 2001: 5).

Actualmente gracias a los diversos estudios, arqueológicos, etnohistóricos y antropológicos se ha logrado obtener más datos del grupo étnico popoloca, uno de los estudios más sobresalientes fue el de MacNeish y su equipo que consistió excavar sitios como cuevas localizadas en el valle de Tehuacán, del cual se obtuvo gran cantidad de material arqueológico realizando diversos análisis por diferentes disciplinas, que cambiaron la concepción que se tenía acerca de la subsistencia de los antiguos pobladores de Mesoamérica y sobre la domesticación de algunas plantas y del inicio de la agricultura (MacNeish, 1967). Por otra parte la particularidad climática del valle de Tehuacán permitió la conservación de materiales arqueológicos lo cual permitió hacer un análisis de las distintas secuencias culturales, que abarcan tiempos antes del sedentarismo de los primeros grupos humanos de la región, hasta la época posclásica mesoamericana (García-Cook, 1989) por lo que estos estudios “han revelado que estaban constituidos en señoríos que detentaban el poder de la región y además tenían una compleja organización política, social y económica” (Gámez, 2001: 5).

---

<sup>31</sup> Son conocidos como popolocas, sin embargo ellos se autodenominan *nquiguas*, palabra que en español se traduce como “el que habla la lengua”.

El Valle de Tehuacán es considerado como “La Cuna del Maíz en Mesoamérica”, y por lo tanto, de la agricultura en esta región americana. En esta zona se descubrió el cultivo agrícola hacia el año 6000 a. C., marcando el inicio de una nueva era en la historia de la humanidad en América. Diferentes tipos de calabaza y aguacate fueron las primeras especies en ser cultivadas cuando todavía eran silvestres el maíz, el chile y el frijol (MacNeish, 1964)

El maíz se domesticó entre los años 5000 y 3500 a. C., con lo que gradualmente la cultura del hombre en la región se transformó de cazadora en agricultora, es decir de nómada a sedentario (Davies, 1982).

Los primeros asentamientos que existieron en el valle de Tehuacán y que con el tiempo se transformarían en los actuales pueblos de la región datan del año 3000 a. C. aproximadamente. Estos habitantes ancestrales que ya sembraban algodón y cultivaban maíz, frijol y calabaza, se vestían con tejidos de algodón, yuca o magueyes.

Así mismo los popolocas “no son ni fueron una versión en decadencia de sus antepasados mesoamericanos, ni tampoco sujetos humillados y empobrecidos por la opresión colonial y la explotación capitalista. Por el contrario, los popolocas son miembros de la comunidad nacional mexicana, con sus particularidades históricas y culturales”. Actualmente estos grupos indios, como otros, han iniciado un proceso de recuperación de su historia desde su propia perspectiva, que reivindica su derecho a ser diferentes lingüística y culturalmente y el papel que han jugado en la conformación de la región y la nación (Gámez, 2001: 7) con ello dar un lugar de importancia en cuanto a aportes históricos y las configuraciones que se han ido teniendo hasta tiempos contemporáneos-actuales.

La palabra popoloca denota de la lengua nahua, y su significado tiene un sentido despectivo de bárbaro “tartamudo”, “poco inteligente” y “el que no habla bien la lengua”. Por esta razón “profesionistas indígenas, las organizaciones indígenas y campesinas y los líderes políticos de las comunidades popolocas han iniciado un movimiento para reivindicar la diversidad cultural y para desarrollar programas de recuperación, difusión y fortalecimiento de sus tradiciones

culturales. Parte de este movimiento es la denominación *ngi-iva*<sup>32</sup>, (con sus variantes en escritura de las diversas comunidades), que traducido al español significa “el que habla la lengua “o “al que se le entiende”, y que busca sustituir al término despectivo de “popoloca” impuesto por los mexicas en la época prehispánica (Gámez, 2001: 7). Así mismo tanto el termino ha sido esquivo, la lengua en general han sido poco apreciados. Algunos lingüistas mencionan la existencia de entre cuatro y tres tonos, y otros, la por lo que su versatilidad entre la región la hacen difícil en el aprendizaje.

### **2.2.1. La región popoloca**

Aspectos como la lengua *nguigua* cuenta con variaciones, debido a las diversas zonas que conforman la región popoloca, históricamente, su ubicación fue comprendida desde la zona sur y central del estado de Puebla, la zona norte de Oaxaca y tal vez la zona este de Guerrero y la zona sur de Tlaxcala (Jäcklein, 1974: 30 en Gámez: 2006). Esta región se caracterizó por ser punto intermedio entre tres de las más importantes tradiciones de Mesoamérica, como son el Altiplano Central, la Costa del Golfo y Oaxaca, situación que motivó la continua movilidad de grupos étnicos, producto de migraciones y conquistas, así como la formación de unidades sociopolíticas en el posclásico, como los señoríos que establecieron relaciones diversas de guerra, sujeción para mantener el control y el poder. Con este entramado de relaciones, los señoríos popolocas jugaron un papel central en la conformación de la región denominada, región popoloca. (Gámez, 2001; 8).

La región ha sido un campo propio de la geografía no obstante, su conformación no es solo un espacio sino un fenómeno mucho más complejo ya que lo regional implica un análisis más integral en donde participan disciplinas como la economía, la sociología, la historia, la antropología y la geografía (García, 1983 en Gámez, 2006).

---

<sup>32</sup> En la comunidad de San Luis Temalacayuca se escribe nguigua.

Por ello se considera que “una región no debe estudiarse de una manera aislada porque forma parte de una estructura mucho más amplia que a su vez está formada de estructuras internas” (Gámez, 2006: 164). Tal como es el caso de los popolocas, a quienes es necesario ubicarlos en un espacio más amplio, como se expresa a continuación:

La región es un puente metodológicamente productivo entre lo local y lo global. Los estudios regionales son un acercamiento hacia los aspectos locales que implican concebir a las comunidades no como entes pasivos sino como procesos activos que forman parte de un escenario mucho más amplio. (Gámez: 2006, 164-165)

La región cuenta con “una mayor concentración de los popolocas se encuentra en el sureste de Puebla la cual es considerada pluriétnica ya que reúne a la tercera parte de la población indígena del estado, en ella habitan principalmente cuatro grupos étnicos mayoritariamente destacan los nahuas con 115 014 de hablantes, los mazatecos con 8862, los mixtecos con 3420 y los popolocas con 13566, este último destaca por ser la etnia con más antigüedad en la zona. Entre los municipios con mayor concentración de población indígena están: Zapotitlan cuyos pobladores son mixtecos y nahuas, San Sebastián Tlacotepec con mayor presencia de nahuas y mazatecos, Tlacotepec de Benito Juárez donde habitan popolocas y nahuas, Tepexi de Rodríguez, Santa Inés Ahuatempan, Coyotepec, Santiago Miahutlan y Tepanco de López en los que predominan los popolocas”. (Serrano, Embriz y Fernández, 2002; Plan Estatal de Desarrollo 1999-2005, en Gámez: 2006).

Es así pues que a la región popoloca no es un ente aislado todo lo contrario se considera pluriétnica a su vez multicultural. La región se divide por tres zonas las cuales no tienen una continuidad geográfica.

### **2.2.2. San Luis Temalacayuca y su microhistoria**

En realidad se tienen muy pocos datos de la historia de la comunidad como la de la siguiente descripción que realiza Paredes (1977) citado por la Dra. Rosalba Ramírez Rodríguez (2009):

“Tiene el nombre de las palabras mexicanas temalacayucan donde se hacen mantas reales que llevaban grandes ruedas o círculos; la manta real se llamaba temalacayotilmatl. Descompuesta todavía la primera palabra, tendremos tetl, piedra y malacatl, huso o malacate. Sus aborígenes pertenecieron a la raza que en épocas remotas se llamó chuchona, que fue numerosa y poderosa y que por causas ignoradas tendía a desaparecer y por cuya circunstancia, en la época de la conquista, se le llamaba popoloca o lo que es lo mismo pocpolohca, desaparecida o que desaparece. Todavía hablan el popoloca y se dice que no se entienden con los de Mezontla y Azingo que hablan el mismo idioma; a los habitantes de todos estos pueblos se les llama chochos. Se alimentan, como los de otros pueblos, con maíz, frijol y chile. Trabajan ixtle y la palma con la que hacen entre otras manufacturas el petate tabaquero. Habitan jacales con techos de palma e izote, cercados de acahual. Dicen ser católicos. Cultivan maíz, frijol, trigo y cebada. Los ingresos y egresos de su tesorería municipal son alrededor de \$1100 anuales.” (Paredes, 1977:136).

Es notable que la historia de San Luis Temalacayuca se ha configurado a partir de los acontecimientos históricos que han estado inmersos en el Valle de Tehuacán en las percepciones y discursos de los actores sociales conforman los cambios y las añoranzas, ambos son acciones importantes, así pues el recuento histórico sobre los popolocas de Temalacayuca, parten de los recuerdos de los habitantes, que ha quedado grabado en el acontecer del grupo, tras recibir las narrativas de generación en generación. En ese entendido la transmisión de la historia del pueblo o “*de los antiguos*”, se representa en “*la costumbre enseñada por los abuelos*” y con base en ella se organiza gran parte de la vida comunitaria. (Ramirez, 2009; 31)

## **2.3. Etnografía de la comunidad**

### **2.3.1. El escenario de San Luis Temalacayuca**

San Luis Temalacayuca es una comunidad a pesar de contar la cercanía de diversos cerros, está asentada sobre un territorio plano, donde las calles están nombradas a partir de los puntos cardinales, caracteriza por es una comunidad pequeña y heterogénea (Ramírez, 2007:50), que se sigue manteniendo el oficio heredado por los antiguos quienes enseñaron a trabajar la tierra, sin embargo para seguir subsistiendo la agricultura se tienen que apoyar del trabajo asalariado y el comercio.

Resalta el escenario agrícola en la zona, que gozan de sistema de riego y en el caso de San Luis Temalacayuca en su mayoría se depende de la temporada de lluvia, por ello existen en vigencia un conjunto de pensamientos cosmovisivos que dan lugar a una relación estrecha con la naturaleza.

Por otro lado el proceso migratorio que sea llevado a cabo desde los años 80s hacia Estados Unidos, ha llevado a una configuración en la formas de pensar de los campesinos de San Luis Temalacayuca, no obstante este proceso a formado parte del constante dinamismo que se vive dentro de la comunidad.

### **2.3.2. La lengua *nguigua* o popoloca**

El tronco lingüístico otomangue se encuentra ampliamente distribuido en mesoamerica, está conformado por ocho familias lingüísticas emparentadas entre sí (Lewis, 2009). Dentro del tronco otomangue se encuentra la popolocana, la cual está conformada por tres subgrupos, el chocho-popoloca a este pertenece el chocholteco y las diferentes variantes del popoloca; el subgrupo ixcatenco a este solo pertenece la lengua ixcatenca; y el subgrupo mazateco donde se encuentran diferentes variantes mazatecas (Lewis, 2009).<sup>33</sup>

---

<sup>33</sup> Sonia Velásquez ; Instituto Lingüístico de Verano, 2008

La lengua popoloca es la tercera lengua indígena en importancia en el estado de Puebla (Gamez 2006; 16). El uso del popoloca aún está presente en comunidades como San Marcos Tlacoyalco y San Luis Temalcayuca.

En la comunidad de San Luis Temalcayuca el uso de la lengua, dentro del espacio doméstico es común ya que se le habla a los niños “en el idioma”. La mayoría son bilingües, aunque hay personas ancianas que sólo hablan popoloca. También se usa la lengua materna en actividades cotidianas como ir al molino, misa, fiestas o cuando se tiene algún tipo de ritual a la hora de la siembra “es más efectivo en el idioma”.

A la hora de la siembra se le habla al terreno, bueno más bien a la tierra por que también se cansa de que uno siembra seguido. Más que nada se le pide permiso algunos dicen que la tierra “anda floja” pero a mí, mi padre me decía que la tierra se cansa no es que le dé flojera, se le pide permiso diciéndole “por favor tierra deja que crezca la semilla cuidala y déjala que se nutra que agarre fuerza para que pueda crecer”. (Don Martin: 2012)

El uso de la lengua no solo es solo un instrumento de comunicación, sino también es ocupada para relacionarse y hablarle a la tierra o a entidades de la naturaleza lo cual hace posible aproximarnos a un reconocimiento de la cosmovisión, ya que hay conceptos que se traducen en español y pareciera no tienen un sentido coherente, solo los hay en la lengua popoloca o *nguigua* ya que la estructura de la lengua determina o da a entender la manera en que los hablantes de esa lengua ven el mundo (Sapir, 1964: 128). Cada lengua que se habla en determinada comunidad contiene una peculiar concepción del mundo, ya que sus categorías gramaticales y léxicas reflejan una cosmovisión muy propia, dado que no existen delimitaciones conceptuales que se van dando a través del tiempo, cada lengua poseería sus propias y peculiares distinciones e imágenes codificadas de la realidad, que no se encontrarían en otras lenguas. A esto los lingüistas han llamado relativismo lingüístico. (Díaz, 2004:1).

En el caso de los popolocas o *nguiguas* de San Luis Temalacayuca existen diversas palabras que parecieran no tener una traducción al español o la que se tiene es limitada o ambigua en algunos casos.

Por ejemplo la palabra el limbo es un mundo entre los vivos y los muertos y para los sanluisenses es un lugar adonde los bebés que murieron en el parto o fueron abortados llegan a tomar leche de una penca de maguey le llaman in'yi kachro, y se traduce como lugar donde se crían con leche del maguey, como esta hay palabras que con la traducción en español se simplifica o cambia el verdadero significado para los popolocas. Además la lengua es un factor de identidad y cohesionador (Ramírez 2009; 35), así pues es importante continuar hablando en el idioma, ya que es parte de la herencia.

Por otro lado la lengua también ha sido motivo de discriminación dentro de los grupos indígenas, en el caso de los popolocas de la región, por ejemplo se escucha que los de otros pueblos se burlan de las diferencias:

Los de San Marcos nos decían que hablamos “chocheando” como chochos pero en burla porque según nuestro idioma era el que estaba feo y mal dicho y hasta nos pusieron “chochos” siempre decían que estábamos mal de la cabeza por no poder hablar bien pero si, si nos entendían, además nuestro idioma es puro, el de ellos está revuelto con el náhuatl así que los que hablan mal son ellos (Don Ruperto Rojas, 2008).

En ese entendido podríamos hablar de un desuso de la lengua indígena, porque muchos de los padres dejan de enseñarla, para evitar que sus hijos sean rechazados; principalmente los niños y jóvenes, que han incorporado rápidamente a estereotipos de vida que surgen de la imitación y de programas televisivos e internet. Sin embargo, aunque exista esta circunstancia o frases como “para que van a aprender popoloca, si lo que más se usa es el español” en el entendido de la comunidad resaltan distintas celebraciones de corte ritual en torno a la agricultura que solo encuentran un significado lógico en la lengua popoloca o *nguigua*.

Es posible escuchar en diversos espacios donde se desenvuelve la vida cotidiana, como el molino, o cuando se lleva a los hijos a la escuela, las actividades productivas o rituales. Incluso juntas para tratar asuntos relacionados con procesos ejidales y generales se llevan a cabo en el idioma *nguigua* como los sanluisenos nombran a su lengua.

Quando salimos fuera y se necesitan arreglar asuntos importantes los regidores, con las autoridades de Tepanco o Tehuacán, primero se ponen de acuerdo los de San Luis hablando en el idioma, esa es una ventaja porque además ni otros que hablan popoloca no nos entienden como en san marcos es otro tipo de popoloca el de ellos esta revuelto Así nos enseñaron los viejitos, los antiguos así nos comunicábamos de primero hace años y así sigue siendo porque nomas nosotros nos entendemos así le hablamos a nuestros hijos esta es la herencia, dios se la enseñó al patrón y el patrón al pueblo, por eso ahora ya no hay agua porque a él no le gusta que se hable más la otra lengua la castilla. (Don Agustín, 2012).

En ese entendido la lengua es referente de los conocimientos, valores, mitos, creencias, la historia, las técnicas de trabajo en el campo, los términos de parentesco y únicamente utilizando el idioma *nguigua* o popoloca se habla de los problemas o asuntos comunitarios. Por otro lado muchos de los cambios que se tienen en la comunidad en cuanto a lengua y diversos aspectos se debe a los cambios que sufrido el valle de Tehuacán.

### **2.3.3. Las viviendas**

La estructura de la vivienda popoloca o *nguigua* consta de un solar o traspatio amplio, que es ocupado para la cría de animales<sup>34</sup> y para concentrar árboles o diversas plantas frutales o medicinales<sup>35</sup>, también es común que se construya una cisterna como depósito de agua, en el mismo solar, un poco alejado se localiza la letrina.

---

<sup>34</sup> En la comunidad se crían, borregos, chivos, pollos, guajolotes.

<sup>35</sup> Las plantas medicinales que siembran, las preparan en forma de tés para después beberlos.

El solar también se ha convertido en un espacio de esparcimiento, de convivencia familiar y reproducción de la cultura<sup>36</sup>. Por otro lado, parte de las viviendas constan de diversas características en cuanto a tamaño, organización y función de las estructuras de construcción. Sin embargo, la lógica de las necesidades hacen indispensables que se tenga una cocina no dando mucha importancia en el material pero sí en que debe llevar: una gran ventana o aberturas para que se pueda salir el humo que emite el fogón donde muelen<sup>37</sup> o elaboran las tortillas. Se encuentran apartados los cuartos que fungen como dormitorios, pueden tener dos o más divisiones<sup>38</sup>, la mayoría trata que estos estén lo mejor construidos para evitar el frío.

Respecto los materiales de construcción resaltan la viviendas las paredes son de tabicón, ladrillo, block, piedra y cemento pero aún es posible identificar algunas de materiales como adobe y puertas de madera. En su mayoría tienen como principal material en la construcción de los techos, la lámina de asbesto o metálica. También se aprecian otras cuya edificación cuenta con techos de colado de cemento, sus construcciones cuentan con estilos no tan locales, a estas se les refiere, que están bien construidas<sup>39</sup>. Estas viviendas se pueden notar en diversas partes de la comunidad no obstante hay una notable concentración alrededor del centro de la localidad, donde se encuentra la iglesia y la oficina del presidente<sup>40</sup>, el centro de salud, el bachillerato, la oficina del agua, así como tiendas más surtidas o grandes y el parque ha sido remodelado por completo.

---

<sup>36</sup> La mayoría de las fiestas, o reuniones se llevan a cabo en los solares, por ello cuando se construye una vivienda es importante saber que se tiene que dejar un gran espacio de solar.

<sup>37</sup> El término “moler” refiere a la elaboración de las tortillas ya que se puede escuchar decir “no puedo salir ahorita es que ando moliendo”.

<sup>38</sup> Es aquí donde las familias que tienen las posibilidades guardan el refrigerador o la estufa.

<sup>39</sup> Hay casas a las que se dice que están bien construidas, cuando finalmente están bien terminadas y tienen materiales resistentes muy bien equiparadas estas son de personas que han migrado a E.U. y mandan el capital suficiente para su construcción.

<sup>40</sup> Ahí se realizan diversos trámites que se mandan a la cabecera municipal Tepanco, para finiquitarlos, estos se tramitan con los regidores.

Cuando se inició la remodelación del parque mucha gente estaba inconforme ya que destruyeron los árboles “acabaron con la naturaleza” pero ahora los árboles retoñaron por lo que ese escucha decir que a ellos les gusta el cambio se ve bonito. Están contentos ya que pese al clima no tardaron en retoñar lo que hace que el parque se vea muy bonito. (Ruperto Rojas, 2012).

Sus calles fueron pavimentadas y adoquinadas recientemente, principalmente rodeando esta zona del centro o con acceso a las granjas, algo similar ha ocurrido con los demás servicios públicos como el agua potable y el drenaje<sup>41</sup>. Ya que el recurso que se solicita es poco ya que se proporcionan de acuerdo al criterio de cantidad de población por lo que comunidades como San Andrés Cacaloapan o San Bartolo Teontepec tienen mayor prioridad por su mayor demografía<sup>42</sup>.

Los principales cambios en la fisonomía del lugar han ocurrido no hace más de una década: por ejemplo, el camino de acceso a la comunidad fue revestido en el 2002; y a finales del 2003 se inició la introducción del drenaje en una calle de la localidad y se colocó adoquín. (Ramírez 2008:37).

#### **2.3.4. Escuela y salud**

En cuestión de servicios es precario en cuanto a la educación ya que a pesar de contar con dos primarias, la telesecundaria y el bachillerato dentro de la comunidad, estas requieren de cuotas de inscripción, entre otros gastos<sup>43</sup>, que varían según el comité de padres de familia en turno.

Mis hijos fueron a la escuela los dos entraron a primer año, pero como no compre los uniformes y no pague trescientos pesos, no dejaron que mis

---

<sup>41</sup> El drenaje solo se ha colocado en una calle que rodea al centro.

<sup>42</sup> Según el documento revisado en las oficinas de Tepanco: Localidad identificada como estratégica para el desarrollo de los municipios señalados en la Declaratoria de las Zonas de Atención Prioritaria 2011.

<sup>43</sup> Hay una cuota que se fija por parte del comité integrado por padres de familia también se requiere de uniformes y la compra de útiles escolares.

hijos estudiaran me los dieron de baja, eso fue hace dos años luego pregunto a como están cobrando ahora y me dicen que ahora cuatrocientos menos puedo pagar. (Lourdes Moreno, 2008)

El cobro de cuota, provoca que solo algunas personas de la población logren ingresar a la educación media superior, además que en los últimos dos años apenas se otorgó el permiso para la clave del bachillerato. Sin embargo, las condiciones de infraestructura son precarias lo que dificulta cubrir la demanda de alumnos que desean obtener un lugar, pues solo se ofertan 45 lugares. Los que no alcanzan inscripción tienen que trasladarse a Tehuacán o Tecamachalco. Para el caso de querer estudiar una carrera incluso a tienen que irse a Puebla.

Por otro lado dentro de San Luis el servicio de salud, es limitado ya que no hay un médico solo llegan pasantes, además su tiempo no cubren el servicio, a pesar de esto los popolocas de San Luis recurren a la medicina tradicional ya que es un común ver que en los solares domésticos tienen un lugar específico donde concentran plantas que sirven para hacer tecitos para el estómago, limpiarse cuando duele la cabeza, u ocupar algún ungüento para los huesos o para bajar la temperatura. La medicina de pastilla, acaba hace que el cuerpo se acostumbre y luego sino lo hay nos morimos pronto, además esa no cura solo calma el dolor (Doña Natalia, 2008)

Los tecitos y las pomadas que hacían los antiguos son re buenas pero a veces si te pones una pomada no puedes salir de tu casa porque muchas veces son calientes y no te tiene que tocar el frio y luego como me voy a trabajar por eso mejor combinamos los remedios me tomo una pastilla con un buen tecito y ya me curo (Isabel Rojas, 2008).

Otros de los servicios que ofrece la presidencia es el registro de niños, matrimonios, pagos de agua, actas de defunción, constancias de identidad<sup>44</sup> y constancias de vecindad. El encargado es el juez de paz entre sus múltiples labores también destacan dar legalidad en los tramites de donación de terrenos<sup>45</sup>.

---

<sup>44</sup> Esta se da en caso de no tener credencial

<sup>45</sup> como los del jagüey y el panteón

Entre los cargos ocupados en la comunidad enfatizan la de regidores de hacienda, de obras, de gobernación, de educación y el presidente del DIF.

En cuanto a servicios se sabe que en el 2002 se pavimentó la carretera que va de Tepanco a San Luis, con ello se facilitó las condiciones de trabajo de los conductores de camiones que proporcionan el servicio de transporte público, la entrada de los proveedores que surten a las tiendas de abarrotes, los gaseros, los fruteros, los autos que venden ropa, pan o helados, se internan a la comunidad. (Ramírez, 2009; 39)

A finales del 2003 se inició la introducción del drenaje en una calle de la localidad y se colocó adoquín. Actualmente las calles que rodean a la iglesia están adoquinando y pavimentando, el material lo pone la cabecera municipal y San Luis la mano de obra, algo similar ocurre con el drenaje y con las banquetas, en la calle principal (Ramírez 2009).

La oportunidad de contar con drenaje es muy limitada y las personas que lo tienen prefieren utilizar la letrina ya que consideran “de por sí el pueblo huele mal por tanta granja y luego si uno hace del baño dentro de sus hogares peor”.

Por otro lado el agua se comenzó a entubar desde 1994 pero solo llega a unos cuantos hogares. Actualmente la mayoría de las viviendas cuentan con este servicio, sin embargo aun cuando cae en pocas cantidades por lo que es cada solar es necesaria una cisterna.

...hay una constante carencia del líquido, éste se raciona, 62% de las viviendas cuentan con una toma de agua. El agua potable, resultó trascendental, tanto por cuestiones de salud pública como por comodidad, en los relatos de la población popoloca de San Luis, se resalta que los dos jagüeyes no garantizaban cubrir la demanda interna, las mujeres se dirigían a todas horas del día para acarrear agua, a veces ayudadas por animales de carga, carretones, bicicletas o a cuestas. En la época de sequía solía recrudescerse la necesidad de agua y debían acudir hasta la cabecera municipal, pero para ello debían contar con una bestia o carretón (Ramírez, 2009)

Actualmente hay viviendas que se encuentran más alejadas del centro y estas no tienen fecha para que se les coloque la toma de agua, por ello recurren a pedir pipas de Tepanco o Tlacotepec con un valor de que va de doscientos ochenta a trescientos pesos, por lo que se cooperan entre dos familias para que les llenen sus cisternas, los que no cuentan con una almacenan el agua en tambos y cubetas. El servicio de agua potable lo reciben “*por tandeo*”, y en época de lluvias es común observar que los habitantes procuren juntar el agua. (Ramírez 2009:40).

En ese entendido otra manera para almacenar o captar agua son los jagüeyes en la comunidad se cuentan con dos y es importante conocer y valorar el papel de éstas como fuentes de abasto de agua.

### **2.3.5. Economía**

La actividad económica tienen que ver con la necesidad del trabajo asalariado que se recibe por parte de las maquilas, granjas o empleándose como albañiles o trabajadoras domésticas. Empleos mal remunerados que muchas veces obligan a una migración nacional e internacional. Eventualmente se recurre al comercio de productos que crecen en los arboles del solar como el guaje, tunas, nopales, o a la venta animales de crianza como chivos, borregos, cerdos, pollos y guajolotes o artículos de palma o tlachicando pulque, otra forma de resolver la economía es conformando sus negocios propios, con el fin de no depender de un salario, han logrado la instalación de talleres de herrería, mecánica automotriz, eléctricos, abarrotes, papelerías o pequeños negocios en Tehuacán así como taxistas o choferes del transporte público que se denominan “sus propios patrones” (Ramírez 2009 ;56).

La economía de San Luís se basa en el trabajo asalariado<sup>46</sup>, el envío de dinero de “*los que se van*”, y la cosecha anual de maíz. El trabajo

---

<sup>46</sup> Sobre todo entre los jóvenes es común escuchar expresiones como “aquí no hay trabajo”, “partimos en busca de trabajo”, no se concibe a la agricultura como tal ya que no hay paga de por medio a menos que sean contratados como jornaleros. El trabajo asalariado se encuentra en las maquilas, en la albañilería o en el sector servicios. Cabe resaltar que cada vez hay más participación de la mujer joven en el trabajo asalariado.

asalariado y la migración son determinantes para solucionar sus requerimientos básicos de consumo, incluso cubre los gastos de la agricultura y por supuesto del ciclo festivo. (Ramírez 2009; 55)

### **2.3.5.1. Trabajo asalariado**

En sector industrial está representado por las maquiladoras que desde hace más de dos décadas, se instalaron en, Cuayucatepec, Tepanco así como Tehuacán el cual se convirtió en uno de los principales sitios para la maquila textil. Por ello estas representan el principal espacio de inserción laboral entre los jóvenes de San Luis Temalacayuca. (Ramírez, 2009) en ese entendido influye el hecho de conseguir empleo en las estas industrias textiles no es tan difícil ya que se comenta que uno de los requisitos indispensables es aguantar el peso de un pantalón de mezclilla, por lo cual una persona de 11 años puede obtener el trabajo, en cuanto al salario<sup>47</sup> resulta atractivo, no por ser justo, sino porque en comparación a la de los jornaleros agrícolas es más alto.

Por otro lado otros de los empleos recurrentes es el sector de la construcción para los varones y las mujeres se insertan como obreras en ciudades de Oaxaca, Puebla y México en fábricas de diversos giros.

### **2.3.5.2. Migración**

La experiencia migratoria no ha sido nueva, de hecho la migración tiene gran arraigo desde la década de los 40s del siglo XX, familias enteras se han trasladado al estado de Veracruz, para trabajar en la zafra de la caña de azúcar. Y a partir de los 80' los hombres jóvenes han iniciado una ruta migratoria<sup>48</sup> hacia E.

---

<sup>47</sup> Se expresó que el pago máximo es de 800 pesos, sin embargo en caso de no haber cumplido con la producción, se paga solo 400 y como máximo 550 pesos a la quincena.

<sup>48</sup> Según el Censo General de Población y Vivienda del 2000, en Puebla, el 80% de los migrantes son menores de 25 años y 73% son hombres, siendo las principales áreas expulsoras las que presentan los más altos índices de pobreza y marginación como las Sierras Norte, Nororiental,

U. como parte de sus planes se encuentra permanecer por algunos meses en Baja California, trabajando sobre todo en los campos de cultivo, en las construcciones o en el comercio informal, con la finalidad de ahorrar para cruzar la frontera por Tijuana; cabe mencionar que muchos de ellos se han quedado a vivir en esa zona ayudando a los paisanos en su espera para cruzar, reforzando las redes sociales que coadyuvan al mantenimiento de este fenómeno social. (Ramírez, 2009; 56)

Así como trabajo asalariado y la migración, han sido determinantes, para solucionar los requerimientos básicos de subsistencia en la localidad de origen, incluso cubre los gastos de la agricultura y por supuesto del ciclo festivo.

Una gran parte de los miembros de la comunidad por la falta de empleo recurren a la migración hacia Estados Unidos, se expresó que se establecen principalmente en las ciudades de Nueva York y los Ángeles California, sin embargo no por esta situación se deja de tener participación en las fiestas cuando les es requerido, además de ser parte importante en cuestión de infraestructura y construcción de sus viviendas, así como actividades que la comunidad requiera a través de sus familias.

Mi hijo y mi sobrino están en Estados Unidos pero siempre cooperan para las fiestas y para lo que pide el presidente de poner carreteras o para el agua o en las campañas de elección, además mi hijo me mando para que construyéramos los cuantos y les echáramos el colado.

Una de las cosas que resalta en este proceso de migración internacional es que la mayoría de las veces se regresa a la comunidad se retoman las actividades agrícolas.

Mi hijo se fue hace 12 años a Nueva York pero tiene que llegar ya sabe que aquí tiene su herencia que es esta tierra, nosotros somos afortunados porque tenemos un pedazo de tierra negra de tecajete y ni modo que vamos a permitir que se enoje la tierra de que la vamos abandonar cuando nos vallamos a morir, pero por eso mi hijo ya sabe que tiene que llegar a

---

Negra y la Mixteca. En Puebla hay 141 municipios dentro de la categoría de muy alta marginación, que se concentran en las áreas mencionadas antes, y uno de ellos es Tepanco de López al que pertenece San Luis Temalacayuca.

cuidar su pedazo además no le va faltar de comer una tortilla. (Ester Martínez, 2009)

Sin duda los factores que han contribuido a la migración de los pueblos indígenas, ha sido, la falta de oportunidades de empleo y trayendo por consecuencia un cambio en los aspectos culturales y familiares.

### **2.3.5.3. Agricultura**

En la producción agrícola destacan el maíz, frijol, alfalfa y chile, también se suele sembrar avena, trigo y cebada. En mayoría se siembra temporal, sin embargo las condiciones suelen ser poco favorables, debido a una serie de condiciones climáticas, económicas y sociales. (Ramírez, 2009). El propietario de la tierra es el encargado de organizar los aspectos relacionados con la siembra así como adaptar los conocimientos y consejos que adquirieron de los abuelitos, ya que la época en que la agricultura garantizaba la reproducción de la familia quedó en el recuerdo y hoy se señala, *“hay que adaptarse a nuevas condiciones”*; los mayores experimentaron un *“buen temporal”* crecieron en un período en que no recurrían tanto al mercado, expresa un campesino de la comunidad *“ahora todo hay que comprar, hasta el agua”*. A los jóvenes les toca una época austera con respecto a la productividad del campo. (Ramírez, 2009)

Su producción tiene como destino el consumo familiar ya que muchas veces no se produce lo suficiente como para poderse comercializarse, sus gastos van desde que se contrata mano de obra, por ello se prefiere sembrar en forma tradicional, la mayor parte del trabajo<sup>49</sup> es de tipo familiar y se contratan jornaleros para la siembra y cosecha.

El campesino, participa en todo el proceso de siembra y todo lo relacionado desde realizar la compra o adquisición, herramientas, además participa en labores de limpia de terreno, deshierba, para llevar a cabo la siembra del cultivo, corte, almacenamiento y su cuidado.

---

<sup>49</sup> En ocasiones recurren al trabajo a medias, este es un arreglo común, una parte pone semilla y paga a los jornaleros por levantar la cosecha y la otra parte pone el barbecho con tractor o yunta, se dedica a surcar, sembrar y promediar.

En San Luis Temalacayuca toman como base el ciclo agrícola, puede resumirse de la siguiente manera; “el barbecho se realiza luego de levantar el zacate, por el mes de febrero. De mayo a junio se siembra, depende de la presencia de lluvia. De junio a julio se promedia, actividad que consiste en aflojar la tierra y remarcar el surco para que sirva como un canal de agua, se aprovecha para tirar la hierba que da desventaja al maíz, pero todo depende de la lluvia (Ramírez, 2009). De agosto a septiembre, es cuando hay más hierba, porque es cuando más llueve; pero también es el periodo de canícula<sup>50</sup> que puede ser de agua o de calor, entra el 15 o 25 de julio y sale el 15 o 25 de agosto, y sus efectos se resienten hasta el 3 o 15 de septiembre, durante esta etapa se realizan misas rogativas, para solicitar la presencia de lluvia, el sacerdote dirige una oración para pedir buenas cosechas y la presencia de lluvia. En septiembre u octubre empieza a jilotear la planta de maíz, para noviembre ya hay elote tierno. Desde finales de diciembre y principio de enero se recoge la cosecha (Ramírez, 2009; 58).

El proceso de la producción de maíz se lleva a cabo a través de procedimientos manuales, se emplean herramientas simples como el machete, azadón, por lo que los instrumentos no son tecnificados, para otras actividades recurren al arado jalado por mulas, burros y toros así mismo, la presencia del tractor es importante, ya que algunos terrenos requieren de su utilización, sin embargo el principal inconveniente se expresa en el costo de este servicio (Ramírez, 2009; 59).

En cuanto a la tenencia de la tierra cuentan con propiedad privada y ejidal, la producción por grupo doméstico no rebasa las tres hectáreas, los rendimientos se evalúan por la cantidad de costales que se obtienen (Ramírez, 2009). Así pues

---

<sup>50</sup> Durante la canícula suelen llevar en procesión a un Cristo crucificado (el que se lleva el viernes santo al calvario, para escenificar la crucifixión), sólo se pasea por las calles del pueblo no se saca a los campos de cultivo, “*si llueve cuando se le ha sacado*”. Pero hay que pedir permiso con el Presidente del Consejo Parroquial, “*pero esto no se realiza muy seguido, sólo en ocasiones muy especiales, ya que se maltrata la imagen, es muy antigua*”.

los recursos que son utilizados en la producción son internos o propios, éstos se enmarcan en la reinversión de lo obtenido en cosechas anteriores.

Los campesinos actualmente se adaptan y dividen actividades ya que un minoritario sector de la población se dedica de tiempo completo al cultivo del maíz son los “mayores” debido a su edad ya no consiguen trabajo asalariado por otro lado a los jóvenes venden su fuerza de trabajo, debido a los cambios en los factores económicos.

### **2.3.6. Organización comunitaria y eclesiástica**

Parte de su organización comunitaria responde a la división que realizó un sacerdote hace más de diecinueve años, fraccionando a la comunidad en 18 manzanas, (Ramírez: 2009) cada una con un representante, un secretario y tesorero, que integran el Consejo Parroquial, cuya función es llevar a cabo comunidad.

Destacan primordialmente el mantenimiento de la iglesia, la asistencia de los representantes de agua potable, problemas relacionados con la tenencia de la tierra, etc. y organización de las festividades

Por otro lado la organización es la eclesiástica también se centra bajo la lógica de la división por manzanas cada una cuenta con un representante, secretario y tesorero, que integran el consejo parroquial, cuya función es llevar a cabo algunas actividades para el mantenimiento y limpieza de la iglesia así como la organización del ciclo festivo (Ramírez 2009; 61)

Algunos deciden tomar la fiesta de una manera particular, “como manda” o por cuestiones familiares sus padres tenían la manda y ahora la toman ellos, se denominan mayordomos organizan las fiestas virgen de Guadalupe y de Juquila, del Carmen, del niño dios, otro que también se considera mayordomo es quien organiza un convite para los peregrinos del señor de Tejalpa. Las mayordomías son independientes de la organización de las manzanas.

En general las juntas de vecinos son comunitarias es un acto voluntario, y cuando se trata de la organización religiosa o peregrinaciones, se nota más participación que en las de carácter político.

### **2.3.7. Ciclo festivo de San Luis Temalacayuca**

Actualmente un 80% de la población profesa la religión católica, aunque existen grupos crecientes de personas que en los últimos años se han adscrito a otras religiones cristianas, como el grupo evangélico Horeb quienes tienen su sitio de reunión está construido en la entrada de la comunidad.

A lo largo de todo el año se realizan diversas festividades comunitarias donde participa la población católica; cuyas constituyen todo un calendario de celebraciones centradas en el culto y celebración a las imágenes religiosas habidas en la iglesia.

El ciclo festivo anual en San Luis Temalacayuca se caracteriza por tener una relación con el temporal agrícola, la actividad religiosa, se condensa en las fiestas públicas, iniciando con la Virgen de Candelaria, Semana Santa, La Santa Cruz, San Isidro Labrador, San Luis Obispo de Tolosa, y cerrando con día de muertos, virgen de Juquila y de Guadalupe con ellas se efectúan gran parte de las actividades rituales indígenas con el fin de buscar un buen desarrollo agrícola.

#### **2.3.7.1. El Día de la Candelaria**

El día de candelaria por un lado marca la culminación de la Navidad. Ese día se levanta el nacimiento, se llevan las ceras, agua y semillas bendecir a la iglesia, se hace la presentación del niño. Se busca un padrino y una madrina para que vista al niño y se eligen a dos pequeños para que representen a maría y José quienes lo van a entregar.

Este día se bendicen las semillas o mazorcas que van a servir de para la próxima temporada de siembra se durante esta fiesta todo se purifica, desde la conmemoración del fin de la cuarentena de María y la presentación de Jesús, hasta las semillas del maíz, que se van a sembrar durante y la importancia de bendecir las ceras ya que serán usadas para que el alma de algún difunto tenga una luz que lo acompañe en su camino.

En San Luis Temalacayuca desde muy temprano en los hogares las mujeres preparan unas pequeñas canastitas y tenatitos, en los que colocan cuidadosamente las semillas de maíz en mazorca y frijol algunas suelen colocarlas en bolsitas de plástico, cabe mencionar que también llevan granos de trigo, haba o calabaza, la cantidad que llevan va en relación con la superficie de tierra que se tiene planeada sembrar. Acompañados de sal, ceras, flores cuyos colores predominantes son el blanco y rojo que cortan de los solares domésticos y una pequeña cruz o algún cuadro de un santo de su preferencia que toman del altar doméstico, otros más prefieren presentar biblias, o algunos productos de la canasta básica como sopas industrializadas.

Otro elemento importante que se encuentra es la sal de grano la cual será utilizada para distintos usos, para consumo de los animales domésticos (chivos, borregos, buey) para asegurar su crecimiento bienestar y reproducción; también la sal es destinada para consumo humano y algunos mencionan que suelen colocar sal bendita en los jagüeyes para purificarlos.

Algo que llama la atención es que en las canastas también presentan cajetillas de cerillos, en representación del fuego que se usa en la vida cotidiana y requiere ser bendito.

Las familias presentan recipientes con agua la cual lleva en su interior cirios pequeñas hojas verdes de árboles originarios de San Luis, aspecto que es sumamente importante para los habitantes del lugar, ya que la mayoría de los elementos que se presentaran el 2 de febrero deben ser producto de la tierra; fue señalado por los parte de nuestros interlocutores que el agua bendita sirve como un elemento de protección para alejar los malos aires, también se utiliza para el bienestar de los integrantes de la familia, así como para bendecir el terreno de siembra.

Después de escuchar misa el sacerdote rocía las semillas con agua bendita y ello es considerado como el momento cumbre de tal acción, y con ello inicia una primera parte de los preparativos del ciclo agrícola, ya que las acciones para preparar el terreno de siembra iniciaran pronto. Durante el 2 de febrero del 2009 hubo 2 celebraciones eucarísticas, una destinada para bendecir semillas y niños

dios, y otra para presentar al niño dios escoltado en todo momento por dos niñas y dos niños, cuya edad oscilo entre los 7 y 8 años, dispuestos por pares representando a María y a José y los otros dos fungen como los padrinos de presentación del niño dios.

Al final de la segunda misa se organiza un convite durante el año 2009 ocurrió en casa de la madrina del niño dios ofreciendo a sus invitados mole, barbacoa, adobo, refrescos, tequila y cerveza. Es importante señalar que asisten solo aquellas personas allegadas a los niños participantes, quienes con este acto dan por cumplido su compromiso ante la comunidad.

Una vez que han sido bendecidas las semillas, son colocadas junto al altar doméstico, o bien suelen colocarlas en lugares altos como los roperos o mesas y otros más proceden a revolverlas con el resto de las semillas en costales o botes de plástico. Se considera que a partir de la bendición de las semillas, se asegura un buen inicio del ciclo agrícola, así como también se protege de plagas o algún otro evento irruptor en el crecimiento del maíz.

Antes era común entre los grupos domésticos de la comunidad la elaboración de tamales para esta fecha, se mencionó que este alimento representa la combinación de dos elementos importantes, como lo es el maíz y la sal. Cabe mencionar que actualmente para la preparación de los tamales es necesario utilizar hoja totemoxtle que provenga de la propia cosecha o la de algún familiar consanguíneo o pariente ritual (hermano, padres o compadres). Las hojas no se deben comprar, tienen que ser de preferencia producto resultado familiar.

#### **2.3.7.2. Semana santa**

Siguiendo con el ciclo calendáricamente a finales de marzo y principios de abril llega semana santa durante este lapso se encuentra cargado de gran significación para la población católica del lugar, ya que no la consideran una celebración mas bien, días de reflexión, la preparación inicia con la cuaresma, periodo en el cual se ponen altares en las calles de San Luis Temalacayuca, y cada viernes se reza un rosario. También durante ese periodo ocurre una procesión a un lugar conocido

como Tejupa, Puebla, se recurre a visitar a un cristo negro, acción que tiene 17 años de realizarse (Ramírez, 2009; 69).

Una vez que se aproxima el domingo de ramos, las personas acuden a la iglesia para la bendición de sus palmas las que tienen forma de trenza simulan los olivos, algunas tienen forma de cruz y otros prefieren presentar de manera natural (Ramírez 2009). Las palmas ya benditas regularmente son colocadas en la entrada o ventanas de los hogares o en altares y son utilizadas durante temporada de lluvia brava o tempestades se dice que si se quema la palma el humo de esta aleja las nubes y en la iglesia se incinera para después ser ocupada el próximo Miércoles de Ceniza.

El jueves santo por la tarde se escenifica “el lavatorio”, los hombres encargados de hacer la representación son elegidos por el comité eclesiástico y el sacerdote, cuando se lleva a cabo la representación del lavatorio de pies, congrega a la mayoría de la población que permanece por algún tiempo en la iglesia, se retira a descansar y regresa, ya que es un día excepcional y el templo permanecerá abierto toda la noche, ya que deben velar, ofrecer incienso y orar. (Ramírez, 2009)

Al siguiente día se alistan las imágenes de la Virgen de los Dolores y el santo Entierro, para iniciar una peregrinación hasta un cerro cercano conocido como el Calvario, en dicho trayecto, en cada altar, reza un misterio de un rosario.

Las personas van rezando, portan flores, llevan ceras, es sumamente significativa la presencia de un grupo de hombres que visten unas túnicas blancas, portan una corona de espinas, así como también un listón de diferente color en el pecho, ellos son conocidos como “los apóstoles” y van resguardando a las imágenes.

Al llegar a la punta del cerro el calvario, los asistentes guardan una extrema seriedad, y tiene lugar la crucifixión utilizando la imagen de Cristo que llevan, al terminar retornan a la iglesia en completo silencio, a ello le llaman procesión del silencio. Transcurre el día en extremo silencio en la iglesia, hasta que llega el día

sábado conocido como de gloria, entonces hay una misa, en la cual se bendice agua que es repartida entre los grupos domésticos.

La realización de estas actividades durante la semana santa conlleva a una ruptura de los quehaceres cotidianos, cambiando hábitos por respeto a los días grandes, el cual hace que los miembros de la comunidad reflexionen sobre las concepciones normas y valores que orientan la vida diaria. Durante este lapso se articulan un conjunto de acciones y pensamientos, unas de naturaleza sagrada y profana, reproducen elementos significativos de identidad cultural sanluiseña, ya que desde su inicio el Domingo de Ramos hasta la procesión hacia el cerro del calvario se presencian diversos actos que nos muestran una práctica que no podemos desvincularla de los procesos de cosmovisión.

#### **2.3.7.3. Santa Cruz**

Posteriormente a principios de mayo viene la celebración a la cruz, considerada como uno de los elementos más importantes, dentro de la religión católica, ya que representa a la trinidad Dios Padre, Dios hijo, Dios Espíritu Santo, como se sabe, fue en la cruz donde murió Jesús, el hijo de Dios. Se considera que la cruz es el cuerpo de Cristo, en ese entendido cuando algún miembro de la familia fallece, se consigue un padrino que a los nueve días le regala una cruz, ya que su cuerpo ha sido entregado a la tierra, pero su espíritu es guardado en la cruz.

En San Luis Temalacayuca la celebración de la Santa Cruz, además de venerar la cruz como símbolo del catolicismo, también cumple el propósito de carácter propiciatorio relacionado al agua y buenas cosechas. Esta celebración se lleva a cabo el 3 de mayo, coincide con el inicio de la temporada de lluvias, por tanto, esta festividad dentro de las culturas agrícolas adquiere muchos significados, pues no sólo se trata de recordar a la cruz como símbolo cristiano, sino también está relacionado con las cosechas, la fertilidad de la tierra, y por consiguiente, con la vida y la reproducción de la comunidad, motivo por el cual se debe de hacer “el mero día”,

Durante este día se condensan una serie de elementos como adornos y colores utilizados en la cruz así como elementos protectores para la cruz, como son el quiole. El cual es colocado junto a la cruz a manera de custodia, así mismo consideran que anteriormente ya se ponía para cuidar lugares pesados o fuertes que pertenecían al dueño del cerro.

#### **2.3.7.4. San Isidro Labrador**

Todo lo relacionado con la fiesta de san Isidro Labrador es organizada por miembros del comité ejidal, esta celebración reflexiona en torno a bendición de los instrumentos y animales que se involucran en la siembra, de las cuales se esbozaran una serie de ideas, donde se expresan las principales acciones y significados que exaltan durante la misma.

San Isidro es campesino, y sabe lo fuerte que se debe estar a la hora de trabajarla tierra que por ello se le pide que cuide la salud y bienestar. Esta fecha también se, vinculada con el pedimento relacionado a la secuencia del ciclo agrícola. La celebración en la comunidad de San Luis Temalacayuca tiene lugar en un paraje llamado Tecajete, donde se considera que están las mejores tierras, aunque constituye una festividad condensa no solo a miembros de la población sanluisiense sino a diversos participantes de otros pueblos como San Marcos y los de la hacienda del Carmen.

En esta fiesta se desenvuelven los actos religiosos y las actividades lúdicas (puestos de comida, juegos y concursos), además del disfrute del paraje Tecajete y se entreteje el vínculo que se tiene con la tierra al mismo tiempo se dota de sentido. Ya que la tierra no es apreciada solo como una determinada extensión que se posee o comercializa, sino la madre presta un lugar para dar sustento e identidad. Es notable que la concepción que la población utilizan se logra entender bajo su lógica cultural, en la que se mezcla el entorno natural con las entidades territoriales divinas y los humanos así como vivos y muertos interactúan para el buen funcionamiento del cosmos.

### **2.3.7.5. San Luis Obispo de Tolosa**

La fiesta patronal forma parte del ciclo agrícola ya que en este mes de agosto la siembra de maíz comienza a jilotear, se está saliendo de la canícula y sus efectos han dejado fuertes estragos en los cultivos de temporal, es también un tiempo en el que el trabajo en el campo se vuelve intenso ya que la milpa requiere de cuidado esmerado para combatir las hierbas que roban humedad a la planta. Durante la celebración al santo patrono se le pide que mande jugo para el maíz, y que aleje las malas lluvias que puedan destruir las plantas. (Ramírez, 2009)

El 19 de agosto es la fiesta de más significativa del año para la comunidad ya que es “el día del santo patrono, San Luis Obispo de Tolosa”, el festejo suele durar una semana, aunque por su organización el día más importante es el domingo conocido como la octava, ese día hay una misa y desde temprano comienzan a llegar las comitivas que traen de visita a los santos de las comunidades vecinas, se queman cohetes y las campanas repican durante todo el día. Para esta fiesta no es responsable un mayordomo ya que su organización depende de la manzana a la que le toque, sin embargo las cooperaciones, se hace de toda la comunidad.

Los preparativos inician con la cooperación de todos aquellos varones mayores de 18 años, sin importar su condición civil; también hay aportaciones en especie (leña, maíz, frijol, chivos, chile, etc.) o inclusive en trabajo, por ejemplo en el caso de mujeres viudas o madres solteras que se declaran pobres y que no pueden juntar dinero, tienen la obligación de dar su tiempo para preparar las tortillas, mole, salsas y atender a los visitantes en la cocina comunal. También se busca reunir el dinero suficiente para comprar mercancías que se utilizarán en la comida, mantenimiento y limpieza de la iglesia, los arreglos florales, la adquisición de cohetes, la contratación de música, él envió de invitaciones a las comunidades vecinas que corre a cargo de la presidencia de la Junta Auxiliar. (Ramírez, 2009; 68)

Se tiene que cooperar para la fiesta la del patrón San Luis, es la única fiesta que la autoridad obliga a cooperar aunque sea con trabajo. (Doña Sebastiana 2010)

Las actividades se llevan a cabo en la iglesia tanto dentro con algunos rosarios y rezos que se ofrecen, y afuera se concentran los puestos de comida, los juegos mecánicos, las competencias de motos; ya para la despedida San Luis es llevado por las calles para despedir a cada uno de los santos visitantes, las respectivas comitivas intercambian abrazos y reciben flores o ceras en agradecimiento por la visita, quedando al final la frase “nos vemos aquí el próximo año”, se queman cohetes y se van entonando una serie de cantos y rezos.

Las fiestas patronal de San Luis Temalacayuca cuenta con características de la cultura popoloca donde se muestra su tradición y se expresan muchas de las ideas y concepciones que tiene la población católica en cuanto su religión y su cosmovisión.

Así mismo, propicia la convivencia social de alguna manera ayuda a las personas a satisfacer algunas de sus necesidades espirituales, sociales o de simple diversión mediante sus variadas expresiones, como pueden ser las misas y las procesiones, los puestos de comida o las competencias de motos.

En la fiesta participan y acuden desde los niños más pequeños jóvenes y hasta abuelitos, además es común que para el festejo se inviten a personas de pueblos vecinos o los que deseen acudir.

Así pues la fiesta patronal de San Luis Temalacayuca conforma un rasgo identitario, a su vez se entretajan lazos entre la colectividad por la simple pertenencia y tradición condensados en los rituales colectivos, como la procesión con los santos invitados, así como las competencias de motos que son de gran importancia, pues a través de éstas se reflejan algunas de las más concretas expresiones de su cultura.

#### Día de muertos

Es una celebración importante para los habitantes de San Luis Temalacayuca, ya que se agradece, a “los santitos” por la ayuda que dieron en la

siembra, y se les agradece compartiendo lo que se obtuvo de la misma esto en la ofrenda. Por los que principalmente se les coloca tortillas, tamales, atoles, o simplemente maíz hervido, estos elementos no pueden faltar.

Los santitos son felices comiendo maíz, les gusta, son como uno cuando hace un guiso y sabe sabroso nos gusta comerlo, así ellos les gusta probar que tal salió de dulcecito el maíz en que ellos ayudaron a cuidar y a mandar el agua. Ellos no mandan el agua pero si le avisan al que la manda, que urge, ellos ayudan a sus familiares, se dice que hace tiempo un señor que también sembraba no quiso poner ofrenda, no agradeció a sus difuntos pues, y para el otro año hubo buena lluvia pero a su cosecha le cayó el gusano y así año tras año como 4 años no quiso poner ofrenda a sus difuntos y cuando por fin se animó, ya le fue bien. (Doña Marcela Centeno, 2010)

Esta celebración destaca también por dar finalidad a estos preparativos de la tierra y del ciclo agrícola, que es del 2 de febrero hasta el 2 de noviembre esta temporalidad resalta estos nueve meses comparándolos como estos nueve meses de gestación de una mujer.

El maíz es como un niño y la tierra es como la pancita de la mujer por que se presta para que crezca, cuando se bendice la semilla el 2 de febrero ya es como si ya supiera que se tiene que preparar para crecer, digamos que ya la toco el jugo del hombre y como dicen las doctoras cuando vinieron a darnos la plática de la píldora que cuando el hombre toca a la mujer pasan unas horas para que él bebe se guarde en la matriz así con el maíz se guarda un tiempcito, en lo que se prepara la tierra para que ya se acomode la semilla. Por eso ese día no puede faltar la bendición de las semillitas aunque sea entre semana se tiene que hacer si no se descontrola. Luego pues ya pasan los nueve meses y nace el fruto para el 2 de noviembre. Por eso cuando un niño nace el 2 de noviembre se le dice “te toco tu bendición el mero 2 de febrero” y si es de familia campesina pues va a tener buena mano para la siembra. (Doña Pilar Centeno 29 años)

Ello ha variado un poco ya que el temporal de la agricultura ha cambiado drásticamente, pero sigue siendo muy significativa esta espera y colocarlo en las ofrendas. Utilizan canastitas y tenates para presentar la ofrenda a los difuntos, éstos utensilios tienen que ser nuevos, las mujeres los tejen con días de anticipación, dentro de ellos serán colocados: panes como rosquetes, colorados, pan de Tehuacán, algunos ponen hojaldras; también se llenan con frutas como: naranjas, manzanas o guayabas; en cada tenate o canasta se ponen ceras, cada una de ellas representa a un difunto, cabe mencionar que los popolocas de Temalacayuca, recuerdan hasta tres generaciones.

El día 28 de octubre al medio día se inicia con la colocación de ofrendas dedicadas a las personas accidentadas, a ellos solo se les pone un vaso de agua bendita tortillas, unos panes y un poco de flor de cempasúchil, luego la del 30 de octubre es para los limbos o aquellos niños que no tomaron lechita ni se bautizaron, ellos no llegan al cielo se quedan en un lugar donde se alimentan pero en otras opiniones están en el limbo un lugar entre la tierra y el cielo donde descansan por no tener pecados; a ellos se les pone agua cruda, sal y flor blanca “ellos no comen”. Para el 31 se les pone a los “angelitos” niños que recibieron el bautizo o que lograron tomar del pecho de su mamá.

Algunos dicen que si se bautizan ya son angelitos, pero antes las abuelitas hacían lo posible por que sus hijos comieran de su chichita así aunque nacieran enfermos muchas veces se salvaban si lo grababan comer, pero si comen y mueren no se van con hambre y no tienen que ir al chiji o árbol que les de pecho que ahora ese es el limbo.

Para el 1 de Noviembre se empiezan a colocar las ofrendas para todos los difuntos que murieron de viejitos o de enfermedad y ya se juntan las de todos incluso se puede notar que se ponen de más para los más antiguos que ya no se les recuerda el nombre o para los que inviten los difuntos de la familia. Las ofrendas ya están completas después de poner principalmente los productos del maíz ahora si la condición económica lo permite también se pone el guisado y la bebida de preferencia del santito.

Hay algunos que invitan a difuntos que ya se olvidaron de ellos o que sus familiares ya no les ponen ofenda porque ya son de otra religión, por eso ponemos de más para que también lleven. (Doña Nieves De Jesús)

Las ofrendas siempre se ponen al interior de las viviendas, enfrente de una puerta, hay de todos tamaños y no pueden faltar los cirios de candelaria para alumbrarles su camino, el olor de la flor y el incienso y para que puedan caminar en la tierra otra vez.

#### **2.3.7.6. Celebraciones decembrinas**

En diciembre tienen cabida diversas celebraciones empezando el día ocho a la virgen de Juquila, desde la iglesia le ponen las mañanitas y el mayordomo encargado paga una misa la cual acomodan en el transcurso del día, por otro lado algunos miembros de la población también la celebran de una manera individual “entre familia se le hace un molito”. Dentro de la comunidad se construyó una capilla, hay que resaltar que esta no tiene relación con la iglesia, ya en anteriores ocasiones se pidió al dueño que la donara para recibir ayuda económica que sostuviera su mantenimiento. El dueño se ha sido mayordomo durante más de 25 años consecutivos, le celebra a la virgen de Juquila con su misa y ofreciendo un convite de mole adobo y barbacoa.

Para el 12 de diciembre se da lugar a la fiesta de la virgen de Guadalupe pero su festejo de ella comienza desde el día 11 con las mañanitas toda la noche desde la iglesia ofreciendo atole de maíz acompañado con pan a los que participan en las mañanitas. Ya el día 12, desde las 9 de la mañana se comienza una procesión rodeando una gran parte de la comunidad. Terminada la procesión se invita a todos los participantes a una comida en la casa del mayordomo, quien comentó que su familia ha sido la encargada de esta celebración durante 15 años, sin embargo a él se le dificulta seguir por razones económicas, por ello se juntaron entre cuatro personas para ayudarlo con los gastos, acto que los convirtió en mayordomos de la imagen.

Se debe mencionar que mientras hay celebraciones llevadas a cabo en la comunidad, algunos otros organizan peregrinaciones, en el marco del festejo ya que pide prestado el estandarte de San Luis Obispo de Tolosa para que los acompañe en su viaje a Oaxaca ó México según sea el caso.

Por otro lado las posadas son fiestas que se celebran durante los nueve días antes de Navidad, del 7 al 24 de diciembre Las fiestas comienzan cuando la imágenes de la Virgen María y San José, acompañados de la representación de dos niños figurando a María y José parten de la iglesia a la casa donde se lleva a cabo la posada, van entonando cantos tradicionales, también se pueden notar las calles adornadas con papel china y pascale.

En la casa elegida sobresale un gran altar donde acomodan las imágenes y les ofrecen un rosario y una misa, después prosigue la convivencia, con el anuncio de los cohetes, comenzando a repartir tamales, atole, pan y algunos rompen piñatas.

Comúnmente se sabe que deberían ser nueve simbolizando los nueve meses de gestación de María, sin embargo en la comunidad se realizan dieciocho porque cada una de las manzanas está obligada a recibir a los peregrinos y su división se conforma por dieciocho manzanas, estas celebraciones se dan por terminadas cuando llega la Navidad.

El día 24 de diciembre, en la noche se celebra el nacimiento del niño Jesús, la festividad tiene lugar en la iglesia donde se arrulla la imagen del niño dios, el cual permanece ahí hasta el día 6 de enero que se lo llevan sus padrinos, regresa nuevamente a la iglesia el día 2 de febrero cuando se va purificar.

Las festividades además de mantener una relación con el crecimiento del maíz o para satisfacer una necesidad alimenticia, también manifiestan un desenvolvimiento en la vida cotidiana, que da lugar a una serie pensamientos cosmovisivos que guardan relación con las fuerzas encargadas de la protección, el cuidado y la dotación de los recursos naturales.

## Capítulo III. “Los dueños del cerro”. Entidades de la naturaleza en la cosmovisión nguigua

### 3.1. Los Dueños de San Luis Temalacayuca

En el presente capítulo se toman en cuenta las diversas creencias que derivan en versiones y relatos en torno a los llamados Dueños del cerro<sup>51</sup>, entidades que controlan el orden del mundo. Aparentemente se caracterizan por ser “benevolentes y protectores”, no obstante también se pueden tornar severos, y pueden castigar mediante elementos climatológicos. La manera en que son concebidas se basa en una cosmovisión que relaciona elementos que ayudan en la agricultura. Pueden ser hombres y/o mujeres, y cuando se trata de la deidad del agua o el Dueño del agua, sus moradas son el cerro, el manantial, el jagüey, la cueva y la laguna entre otros sitios (Gámez, 2011: 63).

La manera en que se hará referencia a estas entidades será *Dueños del cerro* debido a que en la comunidad se nombran de forma generalizada como “Dueños o patrones”, las cuales son percibidas como entidades que otorgan diversos beneficios relacionados con el ciclo agrícola.

Alicia Barabas puntualiza que los Dueños son entidades multisignificativas y ambivalentes. Por lo tanto, un dueño se puede desdoblar para cumplir diversas tareas y puede ser una entidad que represente a diversos fenómenos naturales como la tierra, al agua o socioculturales como los antepasados o los fundadores de los pueblos. Y su ambivalencia radica en que pueden ser caprichosos y exigentes, pero también, dadores y protectores (Barabas, 2003. 53). En este entendido la autora puntualiza en la descripción etnográfica una serie de ritos de pasaje o tránsito del ciclo vital, terapéuticos, propiciatorios, conmemorativos, de interacción política, y dramáticos, tanto domésticos como colectivos, que le permiten enfatizar el hecho de que la reciprocidad produce y reproduce, de esta

---

<sup>51</sup> San Luis Temalacayuca, Puebla.

manera, no sólo las relaciones de cooperación mutua, de parentesco y de amistad, sino también las relaciones con los espacios, contribuyendo así a su organización.

Los campesinos en el ejercicio de su actividad productiva, se organizan principalmente en las etapas de siembra y cosecha. Cabe señalar alrededor esta actividad se construyen un conjunto de pensamientos de tal forma que las interpretaciones y las explicaciones para su buen desarrollo está ligado con los Dueños del cerro.

Los sanluisños los llaman “Señores del monte”, en el caso de la figura masculina “el malo” o *sherruanshe* palabra *nguigua* que puede traducirse como “el que otorga”. Para el caso femenino a manera de respeto, en su nombre se agrega el vocablo “Doña”, en este sentido, explican que se debe a que es madre, refiriéndose a ella siempre como Doña Bárbara, así mismo en el idioma se le conoce como *hanetchitchi* que en español significa “madre de los rayos”.

Estos Patrones del monte, son figuras que regulan aspectos y acciones de la vida cotidiana de los *nguiguas* de Temalacayuca, ya que los conceptos utilizados por los habitantes son interpretados en acciones que aplican en la realidad y modelos para actuar en la misma, es decir, la vida cotidiana de los pobladores se desarrolla de manera cuidadosa, en caso de que no se cuide a detalle se corre el riesgo que el pueblo se quede sin lluvia o sin “jugo” y por consecuencia sin cosecha. En otros casos hombres y mujeres deben ser precavidos y tener cuidado de lo contrario, les pueden ocurrir sucesos como desaparecer del mundo de los humanos (hecho que irrumpe su temporalidad haciendo parecer un día un año), o pueden envejecer de la noche a la mañana, volverse enfermizos, aparecer en otro pueblo, o sufrir de apariciones.

Se dice que los Dueños viven en el cerro de Malacatepec, ahí se encargan de guardar el agua, que después colocan en las nubes para que caigan en forma de lluvia, de aguaceros o “lluvia bronca”, por esa razón ellos son los encargados de mandar el agua para la siembra. El Dueño también, guarda el espíritu del maíz, por lo que es considerado como campesino y ganadero ya que cría los mejores toros enseñándoles a surcar la tierra. A su ganado los mantiene en corrales, cuyos

cuidadores encargados son las personas que vendieron su alma a cambio de favores monetarios. Otros dicen que las almas y cuerpos de estas personas son las que el Dueño convierte en animales.

La relación entre los Dueños del cerro y el ciclo agrícola contribuye al crecimiento de las plantas, para ello, el campesino debe cumplir fielmente con las reglas y regulaciones para poder interactuar con estas entidades.

### **3.1.1. Características de los dueños del cerro**

Los conocidos como “señores, patrones, o Dueños del cerro” siempre aparecen en el imaginario de las comunidades indígenas, como algo ajeno, no desconocido pero tampoco con confianza de mencionar su existencia ya que no pertenecen al mundo de los hombres, sin embargo mantienen contactos de diversas índoles con ellos. Sus características a lo largo de los diversos relatos se identifican ciertas similitudes, respetando las respectivas variaciones de la percepción que tienen las personas tomando en cuenta sus edades, estas entidades hablan bien el idioma popoloca característica por la que se asume son de la comunidad, pero cabe destacar que entre sus apariencias muchas veces se enfatiza la de un foráneo.

### **3.1.2. *Sherruanshe***

El Dueño del cerro se presenta ante algunos pobladores, “como una persona normal, vestido completamente de negro, su traje cosido con hilo y botones de oro, también lleva un sombrero muy amplio que nunca se quita, porque con él trata de disimular los enormes cuernos de venado que salen de su frente”. Anda por sus tierras, cuidando sus pertenencias, al mismo tiempo vigila a las personas que le han vendido su alma, estas le sirven para cuidar a sus animales silvestres, así como el ganado y oro que tiene en grandes cantidades dentro del cerro; vive en la *jishangi* o cueva.

Dentro de su casa, *Sherruanshe* tiene una mesa redonda de oro en donde pone un libro, el cual siempre mantiene abierto en caso de que llegue alguien a pedirle un favor. Al lado del mismo siempre hay una pluma negra de guajolote con punta fina, la cual también ocupa como aguja para picar a las personas abajo de

la lengua, con la intención de que se firme con sangre, los acuerdos y el pacto, una vez concretada tal acción, el trato se ha consumado. En algunos casos el mismo “Dueño del cerro” realiza tratos directamente con las personas, en los que a cambio de un favor, ellos quedan condenados en esta vida o en la próxima a servirle en muchas ocasiones como cuidadores del “ganado” del cerro (Díaz, 2004: 22).

### **3.1.3. *Hanetchitchi***

Doña Bárbara es una entidad femenina que habita al interior de la montaña, la percepción hacia ella está dividida ya que los campesinos dicen que su trabajo es imprescindible porque sin él no habría cosecha, aunque por otro lado, se dice que es una entidad mala que devora, pierde y engaña a la gente.

Se podría puntualizar la similitud que existe con Santa Bárbara y Doña Bárbara conocida como *hanetchitchi* (traducido como madre de los rayos en la lengua *nguigua*), su semejanza radica en cuanto a los rayos, por un lado santa Barbara es la protectora contra los rayos y los truenos. Lo que nos lleva a pensar que ejerce un control sobre ellos, además que su celebración se lleva a cabo el cuatro de diciembre, fecha cercana a las festividades de las vírgenes de Juquila y Guadalupe, mes en el que se empieza a recoger las cosechas y es cuando los *nguiguas* agradecen por lo obtenido.

*Hanetchitchi* o Doña Barbara no tiene una fecha donde se le celebre pero se dice que a principios de diciembre manda una lluvia que afloja la mazorca es una especie de ayuda. Normalmente la lluvia es mandada por el Dueño del cerro, sin embargo se piensa que si llega a llover en diciembre, es agua de lluvia mandada por una entidad femenina. Se ha expresado que es de la virgen de Juquila de Guadalupe o de santa Bárbara. Es muy marcado que durante diciembre ya no se esperen lluvias ya que podría podrir la mazorca, pero esta lluvia tiene una descripción particular:

Esta lluvia cae a principios de diciembre, muchos le llaman lluvia de coyote porque no es muy normal que caiga. Cae cuando está el Sol. Muchos dicen

que cuando cae le da fuerza a la tierra, y es como una señal para saber que la próxima siembra será buena; otros dicen que como es delgadita, finita, no maltrata la mazorca, todo lo contrario, la afloja para quienes la van a quitar, esta lluvia no pudre, porque solo cae un día (Doña Sebastiana, 2010).

De esta manera es como se expresa que la lluvia es enviada por alguna figura femenina, ya sea la virgen de Juquila, Guadalupe o santa Bárbara. En estos días se dice que Doña Bárbara guarda a los rayos, dando una ayuda a los que andan trabajando en los campos de cultivo, recordando que es en estas fechas cuando se recoge la cosecha y sería peligroso que cayera un rayo.

Si bien se han mencionado algunas características de los dueños del cerro, es importante mencionar que no siempre se van a encontrar todas presentes al momento de caracterizar a “los dueños”, por ejemplo en muchos casos su dominio sobre el cerro y sus riquezas tanto naturales como materiales, vienen solo implícitas por sus ofrecimientos. Es decir cuando se pide lluvia se entiende que es para todo el pueblo y en este caso se considera un beneficio para todos y lo que se devuelve es parte de lo obtenido de la cosecha, en ese mismo entendido si lo que se pide es dinero, tractor, animales, lo que se ofrece es el alma ya que estos pedimentos son considerados egoístas por ser un beneficio solo para una familia.

La interacción con los dueños de cerro en cada encuentro cotidiano o ritual, va creando representaciones que permite a la colectividad elaborar un imaginario social más o menos compartido acerca de las características y fisonomía de esas entidades sagradas. Es así como se llega a imaginarlas como antropomorfas y a su mundo como sociomorfo, adjudicación que no es apriorística, sino que se va construyendo y validando en las interacciones sociales persona a persona. (Barabas, 2003).

#### **3.1.4. El intercambio con los Dueños**

Se dice que “todos le pueden pedir”, sin embargo, son los varones nacidos en San Luis los que se acercan con mayor frecuencia, en el caso de las mujeres, existe la representación generalizada que ellas no pueden entrar a las cuevas, se

considera un acto de mal presagio para la comunidad, además de que Doña Barbará, también Dueña del cerro, es muy celosa con las mujeres.

Los varones, que se atreven a entrar a la cueva en busca del Señor del monte, deben pasar por una serie de pruebas, para conocer su valor, y ganarse “el favor”; pueden encontrarse con nidos de víboras o alacranes que les tapan el paso, perderse o sentir mucho cansancio que les impide seguir, dicen que ven visiones entre las que destaca una mujer hermosa que los lleva por otro lado, la presencia de monstruos, escuchar voces, o se les manifiestan aves que les revolotean cerca del sombrero, otros más afirman que a pesar de conocer el camino desde niños, no pueden encontrar la vereda y suelen pasar el día dando de vueltas.

Una vez que una persona se encuentra con el Dueño del cerro, no se debe temer, ya que en caso de transmitir miedo éste no dará “el favor”, sólo “los de fuerza” pueden acceder a él, regularmente son personas con el color de piel morena. Una vez que se le ve, hay que saber hablarle. Según los más ancianos debe referirse a él “con puras groserías”, y pedir el favor en el idioma *nguigua*, anteriormente se pedía maíz y lluvia primordialmente, antes contaban con especialistas que realizaban la solicitud para todo el pueblo, pero después las peticiones se volvieron un asunto particular y ambicioso, ahora se pide, licencia, dinero, camionetas, novia, hijos, tierras, ganado.

Los “aventurados” como les llaman, deben ir preparados con una ofrenda a la cueva que se encuentra en el cerro llamado Malacatepec. La ofrenda consiste en comida la cual suele ser mole o salsa, con carne de chivo preparada en barbacoa, el platillo debe ser estrictamente sin sal, y se presenta acompañado de alguna bebida, preferentemente, alcohólica.

Sus características son expresadas en un conjunto de relatos, en donde retomaré aquellos caracterizados como testimonio de experiencias individuales en donde a través de los trabajos de campo me he dado cuenta que gozan del consenso colectivo y que forman parte de la tradición oral, entre los que destacan los encuentros con los “seres cuidadores del cerro”, en las que se expresan vivencias que salen fuera del control del humano, que se presentan en tiempos

especiales y que suelen recordar a los actores sociales que entran a un tiempo y espacio diferentes por lo que deben ir protegidos, así como ser precavidos.

Se suele guardar la identidad de las personas que habitan al cerro, invariablemente se concibe como señores, a pesar de referirlos como cuentos, tales relatos suelen acompañarse de frases como “que dios me perdone” algunos se persignan ,o piden permiso ante las imágenes de santos y vírgenes, las personas nos avisan de antemano que hablar de este tema no es bueno, ya que se corre el riesgo de invocar al malo, o provocar su enojo, se dice que es un asunto de respeto y que no se juega con ello.

Algunos al terminar de hablar o de visitar el cerro es muy posible que se sahúman, o limpien, otros más fuman algún cigarro, se untan alcohol, toman un traguito de aguardiente; queman palma bendita o bien se colocan el suéter al revés.

### **3.2. Los Dueños como controladores del clima**

Los Dueños son amos del espacio natural, por lo tanto favorecen los bienes que se encuentran en la naturaleza y protegen el ambiente, sobre todo cuando se trasgrede irrespetuosamente. Estos constituyen los entornos naturales, como las tierras de los campos, los cerros, los canales, los tételes, de la comunidad, así como los fenómenos climáticos: lluvia, aire, granizo y rayos. Con base en la cosmovisión *nguigua* practican sus creencias y cultos en función de sus necesidades para obtener los recursos pertinentes que sustenten el desarrollo de su vida y bienestar.

En suma, los Dueños controlan el tiempo y son entendidos como controladores de los fenómenos climáticos como la lluvia, el viento y el granizo. Los Dueños laboran también durante el ciclo agrícola, influyendo principalmente en el temporal. Su trabajo consiste precisamente en controlar los fenómenos climáticos. El control del tiempo “ha sido una de las grandes preocupaciones a lo largo las civilizaciones, y la sistematización de su control es uno de los logros más destacados de las sociedades agrarias” por ello se recurre al culto que se le ofrece

a los cerros (Broda, 1996), para propiciar un favorable temporal. En este entendido no es de extrañarse que se asocie el control del clima a las figuras de los Dueños de los cerros, ya que esta nace de la necesidad de obtener el control de elementos como el agua y la fertilidad en la tierra, primordiales para las actividades agrícolas.

En ese entendido hay que señalar que la región popoloca<sup>52</sup> o *nguigua* se caracteriza por un clima seco que trae como consecuencia malas cosechas. Ante estos acontecimientos diversas comunidades conservan creencias cosmovisivas relacionadas con la petición de lluvias, las cuales se piensa, son mandadas por los Dueños que habitan los cerros y son capaces de ejercer un control en el clima.

Para los *nguiguas* de San Luis Temalacayuca, los Dueños del cerro son entidades de la naturaleza que se representan como seres con gran fuerza que pueden controlar el clima, ante los cuales se deben realizar rituales para el buen crecimiento del maíz y para que lleguen las lluvias en determinadas épocas del año.

La labor que desempeñan los Dueños es muy importante en la vida de los *nguiguas* de San Luis Temalacayuca pues son los responsables de mandar la lluvia y en consecuencia del buen desenvolvimiento de las cosechas. En términos generales, en las actividades rituales que están relacionadas directamente con el ciclo agrícola, los hombres colocan ofrendas y los Dueños mandan la lluvia suficiente.

Así pues estas actividades rituales envuelven aspectos de labor considerando el trabajo como un concepto organizador central de la vida, y abarca todo uso de energía (ya sea física, espiritual, intelectual, emocional), con intencionalidad cargada de poder, carácter y sentimiento para lograr un objetivo (Good, 2004: 154-55). Así, en las comunidades campesinas de tradición mesoamericana, cada quien hace su parte es decir las actividades rituales que

---

<sup>52</sup>Región popoloca o *nguigua* entendida como área social y cultural, donde los habitantes guardan una estrecha relación con el lugar donde viven, así como un espacio medio en el que se forman núcleos de poder localizados en el que son relativamente capaces de tomar decisiones (Gámez, 2003).

están relacionadas directamente con el ciclo agrícola, los hombres colocan ofrendas y los Dueños mandan la lluvia suficiente.

Bajo la categorización de “trabajando juntos”, se sugiere que existe una circulación de reciprocidad, en donde todos participan y cooperan en actividades comunales recibiendo los beneficios. Por lo tanto, los Dueños, también participan en la constante circulación de trabajo, ya que al estimular el intercambio, la fuerza entre la comunidad y los Dueños se asegura el flujo de trabajo y energía entre las personas, forma la base para toda la vida ritual y marca la continuidad colectiva a lo largo de la historia (Good, 2004: 155).

### **3.3. Los Dueños como dadores y protectores del maíz**

La planta de maíz ha establecido mitos y relatos acerca de su llegada a Mesoamérica y a comunidades en particular, que nos dan cuenta de esa estrecha relación que existe entre el maíz y el origen. Enrique Florescano<sup>53</sup> (1986), exalta que la historia relacionada al maíz fungió en el desarrollo de los pueblos y las culturas de México. Asimismo Miguel de León Portilla (2008), manifiesta en que desde la búsqueda y redescubrimiento del maíz, este siempre ha sido considerado el sustento del pueblo, según cuenta el mito de “los soles” de los mexicas, en el que se explica la creación del ser humano con masa de maíz, hasta la representación del maíz como eje del mundo entre los mayas y mexicas. Todas éstas son manifestaciones de la unidad y continuidad de los mitos fundacionales de las culturas mesoamericanas.

Entre los *nguiguas* de San Luis Temalacayuca, el origen del maíz se vincula con los Dueños del cerro ya que según en la memoria de los sanluiseños, el

---

<sup>53</sup>Según Florescano, la cultura Olmeca fue el primer pueblo que se fundó en el cultivo del maíz y sus mitos, entre 1,500 y 3,000 a. de C. Así, refiere el especialista, los olmecas heredan Quetzalcoatl, el primer dios del maíz, a las demás culturas de Mesoamérica. Con modificaciones y adaptaciones, los mayas, teotihuacanos, toltecas, mixtecas y mexicas expresan en sus historias y mitos de origen al maíz como elemento fundamental de vida para el ser humano.

Dueño es visto como el ancestro tutelar (Barabas, 2003) de la comunidad, el primer poblador el que enseñó la lengua, el que eligió el maíz y lo guardo dentro del cerro para que se sembrara en la tierra, protector de los habitantes y de los límites territoriales.

Así pues el relato expresa la llegada de Jesucristo a Temalacayucan llevando en su mano derecha el trigo y en la izquierda el maíz poniendo a decidir al Dueño del monte que semilla quería que se sembrara en sus tierras, ni siquiera miro la mano derecha de inmediato se acercó a la izquierda para oler el maíz y en ese momento se le quedo pegado la semillita debajo de la nariz<sup>54</sup> dejándole la huella del maíz, Jesucristo le indico que guardara el grano en un lugar donde hubiera tierra, agua y sol ,Shisuanshe decidió resguardar la semilla dentro de un cerro donde tenía agua y tierra, pero no entraba la luz del sol, por ello pidió ayuda a la Hanetchitchi para que pudiera lanzar un gran rayo para hacer una abertura al cerro y que dejara pasar los rayos del sol.

De esa manera para los *nguiguas* de San Luis Temalacayuca, se considera que el maíz tiene vida “porque también está hecho de carne” “tiene su corazón y su espíritu” que le da vida, por ello se le tiene que tener mucho respeto a la planta en cualquiera de sus etapas de crecimiento sino “se chiquea”, bien es sabido por los sanluiseños que si alguien se atreve a “maltratar el maíz” *sherruanshe* se enoja castigando a la persona volviendo a sus tierras blancas o infértiles, lo que es lo mismo causaría una escasez alimentaria que afectará a la familia.

En el relato de origen tanto del maíz como de la humanidad podemos dar cuenta a una conceptualización actual que hacen los *nguiguas* cuando definen que el maíz fue traído por Cristo y otorgado a los hombres por el dueño.

De esa manera dejando claro que, la milpa pertenece a los Dueños del cerro y los hombres. Su dueño y protector *sherruanshe*, custodia la semilla que se compara con el oro.

---

<sup>54</sup> Durante el transcurso del camino la semilla que iba pegada en debajo de su nariz, no se despegaba en ese momento una pequeña hormiga le ayudo a quitársela y después a cargarla hasta las profundidades del cerro.

Por otro lado la producción de maíz en la comunidad no solo depende del uso de fertilizantes o abonos, sino que tiene profundos lazos con la tradición, la cultura, las ideologías, las creencias. El maíz, en San Luis Temalacayuca, es mucho más que un bien de consumo o un producto de beneficio meramente económico. En él se encuentran la historia e identidad de la comunidad estableciendo un vínculo con los antepasados así como con las divinidades, naturaleza, seres humanos (vivos y muertos) habiendo una interacción de todos alrededor del ciclo de esta planta. El maíz forma un vínculo con la tierra entendida no solo como una determinada extensión que se posee o comercializa, sino la madre que “presta su vientre” o que sostiene y da pertenencia.

Hace tiempo, cuando aún no existía la humanidad subió a un cerro un hombre alto blanco y barbado, encontrándose con *sherruanshe*, ahí el hombre abrió los puños de sus manos, y le pregunto a *sherruanshe* -¿cuál de estas semillas eliges?- a *sherruanshe* le llamo la atención la del lado izquierdo, en ese momento se acercó para oler la semilla, que se le quedo pegada debajo de la nariz. El hombre le dijo -mi nombre es Jesucristo y te traje estas semillas para que eligieras la que se va a sembrar en tu tierra, elegiste el maíz, por eso tienes que sembrarlo ahora y aquí mismo. -En ese momento volteó al suelo y en un agujero que habían hecho las hormigas, sembró la semilla, de inmediato nació una pequeña milpa, a la cual Jesucristo le dio de comer sol y de tomar agua, convirtiéndose en una gran planta de maíz por lo que Jesucristo le expresó al Dueño -quiero que la cuides, guardes y se las des a tu gente-, así pues *sherruanshe* metió la milpa dentro del cerro (Don Victorino Rodríguez, 70 años).

Debido a esta acción se quedó una marca del maíz en los humanos, al mismo tiempo el Dueño adquirió la responsabilidad de guardar, cuidar y otorgar el maíz a los habitantes de Temalacayuca para que se siga sembrando.

En esta historia se refleja la cosmovisión que existe en cuanto a la concepción de los Dueños del cerro como protector vinculado a la naturaleza, a la agricultura, y en este caso en particular con el cultivo del maíz.

Por otra parte, Doña Bárbara y su ayuda en la agricultura de maíz, se plantea que ella como mujer devuelve la vida a la tierra muerta, controla a las nubes manda a que sus hijos abran la semilla maíz para que brote la planta. Sin duda, son imprescindibles las acciones de Doña Bárbara. Mediante la etnografía se confirma que la tarea de la entidad femenina tiene que estar presente ya que también su intervención garantiza la reproducción y conservación para la obtención del maíz.

A la dueña se le atribuye el poder de revivir la tierra considerada muerta, “tierra blanca”, “tierra fría”, ella a través del rayo tiene el poder de calentarla y regresarle la vida “la convierte en negrita”, “la caliente”. Tal atribución, se asemeja con el proceso de una mujer que guarda a los hijos en el vientre, y cuando tiene hijos se cansa, igual la tierra de cosecha tiene que ir descansando.

Cuenta mi papá que un terreno que se tiene en Tecajete ya se había cansado la tierra, ya estaba blanca y fría, mi abuelo estaba muy preocupado porque no podían dejarla descansar, ya que la vez anterior no dio mucho, y se dice que en esas veces se pasaba mucha hambre en el pueblo, por eso se puso de acuerdo con unos sobrinos y durante todo el día anduvieron abonando la tierra hasta que los agarró la tarde y una lluvia de esas que no tienen agua, solo rayos. Dice mi papá que mi abuelo dijo - por favor dueña del rayo doña Bárbara no te enojas solo ando trabajando con mis sobrinos aquí tratando de hacer que sirva mi tierra, no la puedo dejar descansar porque me hace falta la cosecha- de ahí cuando ya se marchaban se dieron cuenta que un rayo cayó en el terreno, todos sorprendidos y asustados aceleraron el paso. Al otro día mi abuelo fue a su tierra y ahí se dio cuenta que aún seguía caliente, como si hubiera un chivo cosiéndose. Después de esto la tierra ya no necesitó más abono. Solita se volvió negrita y hasta la fecha se le ha dejado descansar poco. Es una tierra conocida como muy trabajadora y cuando mi papá cuenta que la madre de los rayos es la que le devolvió la vida se ríen de él, no le creen (Don Carlos, 2009).

En este relato se aprecia la concepción de la entidad femenina como ayudante en esta labor que involucra la tierra y resalta el aspecto importante de la hambruna. El maíz es parte importante para saciar y terminar con el hambre.

### **3.4. El Dueño del cerro *Sherruanshe* (El que otorga)**

#### **3.4.1. El Dueño que les arrebató el maíz**

En cuanto al padecimiento de hambre se tiene muy en cuenta que hubo una época de muchas sequías y heladas, las cuales fueron los causantes de la pérdida de la prolongada hambruna que se sufrió en la comunidad. Es evidente que esta falta de alimento fue causado por una compleja combinación tanto de factores naturales y humanos.

Se cuenta que hace años por una época donde el referente es la construcción de la tercera iglesia de la comunidad, fueron tiempos donde se le pedía a San Luis que mandara el agua para la cosecha, sin embargo como el santo “*no podía controlar la lluvia de las nubes*”, y el Dueño del cerro se encontraba enojado por la preferencia que la gente tubo hacia San Luis Obispo y manifestaba su enfado, castigando a la gente escondiéndole el maíz y mandando malos temporales, en los que en vez de lluvia les llegaba “mucho frío, mucha helada” causando que no se dieran las cosechas, por ello la poca productividad agrícola estaba trayendo como consecuencia el hambre para la comunidad, situación por la que se decidió que un grupo de especialista o *brujos* con ayuda de una hormiga que los guio hasta donde estaba la cueva del Dueño, a donde le llevaron una ofrenda con el objetivo de calmar su enojo y retirar el castigo.

La ofrenda que llevaron los brujos consistía en mole o adobo, con carne de chivo preparada en barbacoa, muy parecida al de las celebraciones de la comunidad. La peculiaridad del platillo consistía en no llevar nada de sal y se lo presentaron acompañado de alguna bebida alcohólica como pulque, cerveza o tequila, “al Dueño le gusta la bebida *amargosita* por eso el pulque que se *tlachica* por estas tierra está como amargoso”. También se expresó que le gusta la coca-cola.

Cuando ya están preparados los guisos, todo se coloca en un petate tejido de palma, “arriba a donde estaba la primera iglesia allá por Malacatepec”, hay una gran piedra plana como mesa, primero se sahúma con copal, luego se tiende el petate y enseguida se tiene que acomodar la comida, el mole, el adobo, y la barbacoa, acompañadas con siete tortillas. Anteriormente se cuenta que se le ponía un altar de tortillas, pero ahora solo le dejan poquitas. También se enfatizó que se le coloca mazorca “esa también se la come no importa que no esté cosida, el Dueño sabe comer crudo”. Después de dejar la ofrenda, se le pidió al Dueño lo siguiente:

Patrón ya te dejamos la ofrenda con la comida más sabrosa que se nos enseñó a preparar, te la trajimos con la intención de que ya no nos castigues y por favor devuélvenos el maíz y el agua no los escondas porque nos hace falta y llévate las heladas y el frío recuerda que nosotros somos humanos y no aguantamos el hambre, como usted Dueño de la tierra y de todo lo que está en el cerro, que es tan fuerte de espíritu, y le recordamos y prometemos que cuando se recoja la cosecha le traeremos otra vez su ofrenda y mientras más buena la cosecha más comida se le traerá.

Esta etapa sin duda marcó e influyó la manera de considerar el hambre ya que por ejemplo cuando se expresa que “los muertos quieren comer” “a los Dueños también les da hambre” se piensa que las entidades también sufren por sentir hambre, por ello y cuando se les coloca ofrenda, no se limitan los alimentos. Las ofrendas que se otorgan al Dueño, eran llevadas a las cuevas que se encontraban en los cerros.

#### **3.4.2. El Dueño como protector de las entradas del cerro**

Las cuevas se consideran puertas de entrada y lugares donde se encuentran los dueños, algunos dicen que estas cavidades conectan con el infierno otro más, que “van para el cielo”. Sin embargo, en la visión de los sanluiseños las cuevas son depósitos de agua y los lugares por donde se accede al interior de cerros, sitios

en donde se encuentran todos los mantenimientos necesarios para la reproducción del hombre y del maíz, razón por la cual deben ser custodiadas por los Dueños.

El Dueño en su carácter de protector se encarga de cuidar las entradas y salidas de las cuevas que están en los cerros de donde se reciben y despiden las almas de los difuntos o “santitos”, esto durante las celebraciones a los difuntos en estas celebración se tiene la creencia que los muertos regresan a visitar a los vivos para convivir y comer con ellos. Durante estas fechas es común escuchar un relato que plantea que quien no pone ofrenda a sus visitantes, estos no comen y solo se llevan pesadas piedras del fogón o pencas del maguey, y el Dueño del cerro otorga una licencia que consiste en obtener un permiso de poder ver y sentir acontecimientos que únicamente pueden involucrarse las entidades de la naturaleza y es una manera de castigo para que las descuidadas personas que decidieron no colocar ofrenda vean el sufrimiento de hambre de sus difuntos al marcharse por las cuevas del cerro.

Hace tiempo me contó mi abuelo que él no creía que llegaran los difuntos a comer, hasta que un dos de noviembre, día que se van los santos difuntos, conocido como día grande o día de respeto, mi abuelo no creyendo salió a cortar leña e inesperadamente se le atoró el hacha en el tronco y sintió que algo lo atrapó. Algo como magia que no le permitió despegar las manos. Mi mamá dice que fue porque en ese momento el Dueño del cerro le otorgó una licencia, para poder ver a los difuntos. Cuenta el abuelo que primero comenzó a escuchar mucho ruido, levantó la mirada y vio que pasaban muchas personas vestidas de blanco, todas iban formadas en fila llevando entre sus manos tenates llenos de pan, fruta y comida. Iban entrando por la cueva del Dueño. Como se dio cuenta que hasta al final estaba su esposa que llevaba tres piedras del fogón, una penca de maguey y un plato de quelite que le puso su hija, vio claramente la cara de su esposa llena tristeza hambre y cansancio (Pilar Centeno, 2009).

Los Dueños son los encargados de regular las acciones que de no llevarse a cabo pueden perjudicar aspectos que alteren desde la salud hasta la pérdida de

cosechas, por ello los hombres tienen que respetar ciertas reglas, como venerarlos por medio de algunos rituales celebrados durante el ciclo agrícola.

### **3.4.3. El Dueño del cerro y el origen de la comunidad**

Los *Dueños de lugar* son entidades territoriales que delimitan lugares, los protegen, moran en ellos, en muchos casos son los lugares mismos. Entre los *nguigua* los Dueños representan a los antepasados y también son fundadores de los pueblos (Gámez, 2011: 69). Dentro de la memoria colectiva de los habitantes de San Luis Temalacayuca, se pueden escuchar relatos que destacan aspectos importantes como el origen de la comunidad.

Los relatos de los *nguiguas* contienen una cosmovisión centrada en la noción del equilibrio, las entidades de la naturaleza y las instituciones sociales, políticas y religiosas. Los relatos y testimonios recopilados en la actualidad, productos de la memoria histórica y el imaginario colectivo, dan como resultado asociaciones simbólicas acerca del papel de las entidades territoriales y de los hombres.

A través de testimonios y relatos es como se pueden interpretar diversos aspectos de las diversas estructuras incluida las de religiosidad y las concepciones del mundo, como también la dinámica del cambio experimentado por los sanluiseños.

Los relatos intentan dar respuesta acerca del origen de la naturaleza del cosmos y del ser humano ya que estos establecen un modelo de pensamiento que ordena la realidad y ayuda a la comunidad a enfrentar e interpretar los grandes cambios históricos. Para el mundo indígena son hilos fundamentales donde se teje la memoria colectiva.

En muchas historias se muestra su ayuda a los hombres en tiempos inmemoriales ya sea ayudando en la obtención del maíz ofreciendo riquezas sin condiciones, también tienen un aspecto maligno que es el que se ha destacado en sobremanera por el que son temidos más que respetados, reconociéndose muchas veces que se les ofrenda a ellos, no tanto para alegrarlos sino para mantenerlos al margen y aplacar su humor (Stone, 1995:39, Watanabe, 2006).

### **3.4.3.1. El origen de San Luis Temalacayuca**

La historia del origen de San Luis Temalacayuca no es homogénea, debido a que ha permanecido en la memoria de las personas y se ha transmitido a través de la oralidad, lo que ha motivado que los relatos y las versiones varíen debido a que cada persona, grupo y generación incorporen o modifiquen algunos contenidos. En los relatos se cambian un poco los sucesos, a veces los personajes pero el contenido principal es el mismo, mediante las narraciones las personas reproducen y transmiten lo que la sociedad considera significativo de su pasado, presente y futuro, a través de los relatos se reproduce la memoria histórica de San Luis Temalacayuca y dentro de esta tiene gran importancia su pasado prehispánico y el origen de los *nguiguas*. El estudio de la historia oral nos permite entender también la manera en cómo conciben su propia historia respecto a su origen.

En uno de los relatos más importantes sobre el origen de la comunidad de San Luis se dice que *Sherruanshe* fue el primer habitante de la comunidad. Se dice que salió del cerro, lugar donde comenzó la fundación de la comunidad, la cual nombró Temalacayucan. Después Dios mandó a los humanos y le dijo al Dueño del cerro que él se encargara, les diera y enseñara a cuidar el maíz que sería su alimento. El Dueño les daba agua y tierra para que se sembrara y se diera el maíz<sup>55</sup>.

Se resalta que el Dueño no pedía nada a cambio, incluso cuando la población aumentó el preocupado Dueño les dio más tierras, les dijo que construyeran los tételes para que él pudiera bajar a cuidarlos. Él era muy bondadoso y siempre vestía humilde como cualquiera de Temalacayuca, en esos tiempos solo se hablaba en *nguigua*.

Pasado el tiempo hay un cambio en la comunidad Temalacayuca marcado por la llegada de los hacendados, quienes eran personas de “otros lados, con otro idioma” que se llevaron a la gente a trabajar a sus haciendas.

---

<sup>55</sup> El maíz que se daba era enorme y no se conocían las pérdidas de cosecha.

El Dueño enojado por el rapto de su gente decide bajar del cerro e ir por ellos. Cuando llega a la hacienda se topa con un *patrón, un gran señor de hacienda* del que observa una actitud autoritaria, mandando a la gente y la cual “*con la mirada hacia abajo*” simplemente obedecen.

El Dueño desconcertado por lo que estaba presenciando le surge cierta admiración por aquel porte del hacendado fijándose en su piel blanca y su vestimenta imponente llega a pensar que es más poderoso que él, y al final no le hace ni reclama nada.

Ya de regreso a la comunidad ordena que se reúnan todos los miembros de la comunidad y les muestra su nueva imagen. La cual era similar a la de aquel hacendado que lo había impresionado, sin embargo más sorpresa fue que no sólo imitó su aspecto físico, sino también lo egoísta y malvado, ya que desde ese momento hizo que la gente trabajara sin descanso y les pedía más de la mitad de sus cosechas de maíz, para guardarla dentro del cerro, por esa razón lo comenzaron a llamar “señor o patrón del cerro”.

A la gente no le gustaba que la trataran tan mal y que la explotaran. Así fue como se realizaron muchos pedimentos de ayuda, hasta que un buen día llegó San Luis, disponiéndose a enfrentar al Dueño del cerro reclamándole que no era un buen cuidador, pelearon y quedando como vencedor San Luis dejando en segundo lugar al “Señor del Monte”.

Lo sacó del pueblo le dijo a la gente que edificara una iglesia sobre donde estaba su lugar de culto del Dueño, siendo esa la primera iglesia ubicada en el cerro de Malacatepec. En esa ocasión el Dueño se resistió, y derrumbó la iglesia. Después San Luis mandó hacer otra por la orilla del poblado junto a uno de los jagüeyes. Nuevamente el Dueño del cerro, se resistió a que San Luis se quedara con su lugar, derribando la segunda iglesia construida.

Enojado por todos estos actos, San Luis le dijo a las personas - construyan mi iglesia hasta allá abajo, en el centro, y todos ustedes los que viven en el cerro y alrededor de los tételes, tienen que abandonar estas casas e ir a vivir a mi alrededor para que yo los pueda proteger-. Así fue

como pasó y todos bajaron, construyeron la iglesia de San Luis la cual ya no pudo ser destruida. Por ello se pone primero el nombre de San Luis, dejando en segundo lugar a Temalacayuca.

En este relato se muestra el impacto de la llegada de las haciendas y los santos, así como el cambio del nombre, las construcciones de las iglesias y sus derrumbes, y las distintas facetas que se le comienzan a atribuir al Dueño que deja de parecer un *nguigua*, y comienza a adquirir distintas apariencias como *señor de hacienda*, otros lo ven como trabajador, y demás como controlador de la naturaleza.

De ahí una de las caracterizaciones más comunes que tiene el Dueño del monte es la de un hacendado. En ese entendido *sherruanshe* adquiere la forma de hacendado cruel y malo. Así lo expresa el siguiente testimonio:

Se dice que el Dueño del cerro antes vestía como *nguigua*, cuando conocía el maíz solamente, pero como conoció el dinero y lo pudo tener, se volvió rico, le gustó vestirse como hacendado. Él puede tener todo lo que quiere y ahí se volvió “malo” siempre fue malo, pero antes no era tanto y como no se conocía a San Luis pues a él se le encomendaba el cuidado del pueblo (Zeferino Centeno habitante San Luis Temalacayuca, Puebla, 2009).

Así pues el dueño del cerro, en este caso *Sherruanshe* adquieren la apariencia de hacendados malvados. En otra de sus atribuciones el Dueño es considerado una entidad que trabaja, tal que su ayuda en la siembra es imprescindible.

#### **3.4.4. El Dueño, como un ser trabajador**

Se considera que los Dueños laboran directamente en el temporal. Su trabajo consiste precisamente en controlar el clima, como es atraer las lluvias, alejar las heladas o el granizo etc. Para el buen desarrollo de la agricultura.

Generalmente los campesinos recurren a “pedir ayuda” a los Dueños para que trabajen enviando la lluvia para que la tierra tenga jugo y el maíz pueda

crecer. En este caso, se trata de una “ayuda esencial” que los Dueños les proporcionan a los sanluisenses. Catharine Good al respecto plantea que el trabajo es una actividad “en conjunto” en donde las plantas, los animales y la tierra en sí, dan y reciben trabajo, fuerza o energía vital para contribuir a un beneficio común (2004: 153-176).

Los que trabajamos el campo sabemos que el Dueño nos ayuda, nos echa la mano cuando le pedimos que proteja los campos, que proteja el maíz, que mande la lluvia, que se lleve las plagas, el granizo, y a la madre de los rayos se le pide que por favor mande a que sus hijos abran la semilla, ya ellos como niños que son, les gusta hacer travesuras y por ejemplo si yo sembré maíz amarillo y mi vecino maíz azul, estos traviesos los revuelven y cuando yo coseche seguro voy a tener maíz azul o revuelto. A la madre de los rayos también se le pide que guarde a sus hijos y cuando no los quiere guardar, uno tiene que alejarlos y se les pega quemando hoja de tepejilote de seguro que si se enoja Doña Barbara pero se le pide perdón “madre de los rayos gracias por mandar a tus hijos que trabajen pero ya no se necesitan” (Dolores, 2009).

En este sentido “el trabajo” es el concepto organizador central de la vida, y abarca todo uso de energía (ya sea física, espiritual, emocional, intelectual), con cierta intencionalidad cargada de poder, carácter y sentimiento para lograr un objetivo (Good, 2004: 154-155). Así, en las comunidades campesinas de tradición mesoamericana, cada quien hace su parte; en términos generales, en las actividades rituales que están relacionadas con el ciclo agrícola, se ofrece una ofrenda y los Dueños envían el agua suficiente.

El Dueño a pesar que ahora es malo y nos quita la lluvia, un día fue como los hombres, era muy trabajador, enseñó a trabajar la tierra para sembrar el maíz y el frijol que son nuestro la comida que da fuerza. *Sherruanshe* no sólo sabía trabajar la tierra, también enseñó a cuidar el maíz y enseñó a construir, él sabía mucho, sus conocimientos eran tantos que Dios le dio la tarea de cuidar los cerros y todos los animales que existen aquí.

A los Dueños se les pide que trabajen, pero también nosotros debemos trabajar, sino se enoja que uno ande de flojo, nosotros trabajamos también le damos ofrenda, le damos bebida o le damos mazorca, le agradecemos y eso a él le gusta.

Cuando ponemos quiote junto a la cruz el patrón se alegra porque siente que se le festeja a él, igual cuando se hace la fiesta a la tierra se le ofrece mucha bebida a la tierra y como el que es Dueño de la tierra es el patrón, le gusta que se le ofrezca lo que se gana del trabajo (Doña Sebastiana, 2010)

Catherine Good (2004) apunta que bajo la categorización de “trabajando juntos”, alude a una circulación de reciprocidad, en donde todos participan y cooperan en proyectos comunes recibiendo el mismo beneficio.

Por lo tanto, los Dueños también participan en esta constante circulación de trabajo, ya que al “estimular el intercambio, la fuerza entre la comunidad viva y estas entidades, y asegurar el flujo de trabajo y energía entre las personas, forma la base para toda la vida ritual y marca la continuidad colectiva a lo largo de la historia” (Good, 2004: 155).

#### **3.4.5. El Dueño, como Señor de los animales y ganadero**

Hay quienes lo consideran al Dueño del cerro como un ganadero, porque se cree que cuida a los animales domesticables como los toros, chivos y borregos, para la crianza de estos animales recurre a la ayuda de las “almas de las personas” que tiene atrapadas en el cerro. Se comenta son personas que han dado su alma a cambio de animales, oro o cosas materiales.

Se cuenta que hace tiempo subió al cerro un señor llamado Musio Rojas el cual vendió su alma al Dueño, hubo un tiempo cuando él era quien tenía muchos animales.

Se cuenta que en lo alto del Cerro de Malacatepec existe la cueva donde vive el Señor del monte y que un día Don Musio Rojas, había peleado con su esposa porque no tenían dinero para comer subió muy enojado al cerro

y se le apareció un hombre grandote vestido de charro, conocido por la mayoría como el Dueño del cerro, como este ya sabía que don Musio iba con pendiente por el dinero, le dijo que lo acompañara, cuando ya se iban acercando a la cueva el Dueño le hizo, proposiciones de riqueza inagotable a cambio de su alma. Dicen que te insiste tanto que es, casi imposible, decir que no a tantas cosas que da el Dueño. Se dice que el Dueño le dio oro, le dio mucho ganado, nadie en el pueblo tenía tantos toros como Don Musio, dice uno de sus trabajadores que le pastoreaba a sus toros, que un día lo mando a las 4 de la mañana a dejar sus toros a Tecajete, pero le dijo claramente -quiero que tu lleves a los toros caminado tienes que ir tu solo, ahí veras que se te acercaran como treinta toros déjalos que se junten, tu acéptalos deja que se junten con mis toros-, y pues está claro que acepto lo que el Dueño le dio, pero como todo cuesta, cuando murió el Don Musio, se cuenta que en su velorio llego un ave grandota negra, negra, que se sentó en el techo de la casa luego revisaron la caja y ya no estaba el cuerpo de Don Musio. ¡Se lo llevo el malo, se lo llevo el diablo!, decían los asistentes, ahora se habla que de repente llegan los pulqueros a cobrar a su casa porque dicen que Don Musio les pide pulque para tomar, y les indica que lleguen a cobrarlo a su casa. Dicen los que lo han visto cuidando toros en el cerro. Hoy en día don Lupe Rojas heredo su ganado y luego se ve que ya se está acabando y de repente ya hay nuevos toros de la noche a la mañana (Doña Nieves de Jesús, 2010).

El Dueño aprendió a controlar a los animales para utilizarlos a favor de la siembra, por ejemplo se enfatiza que a los toros les enseñó a conocer la tierra para que pudieran ararla. Así mismo obtiene de estos animales su estiércol que después utiliza como abono para los cultivos.

Pues me contaba mi madre que cuando al Dueño se le pide que la tierra sea buena y que se den buenas cosechas, ocupa el abono de sus animales que están encerrados en el cerro y pone el abono que hacen los animales ya debajo de la tierra lo siembra para que la tierra ya pueda dar mucho fruto. (Marcela Centeno, 2008)

Entre otras tareas de Los Dueños está el cuidar y resguardar el agua y otros bienes alimentos como el maíz, las plantas y los animales silvestres y domésticos como toros, vacas, burros, cabras, borregos etcétera, especies que el Dueño como ganadero otorga, a decir que estos son fundamentales en el quehacer y las actividades campesinas ya que sin duda la utilidad de estos animales reducen los esfuerzos para arar o transportar estas actividades que se llevan a cabo en la siembra y cosecha.

Sin duda las labores de la siembra involucran toda una serie actividades y la presencia del Dueño es evidente, sin embargo no es la única entidad residente de los cerros ya que en San Luis es sabido que además de un dueño, masculino también existe una figura femenina conocida como Doña Bárbara.

### **3.5. Doña Bárbara *Hanetchitchi* (Madre de los rayos)**

No obstante se debe hacer una descripción de Doña Barbará empezando por resaltar sus fisonomías que la mayoría de las veces ha resaltado el aspecto de ave, o sirena, aunque también se le ha visto con apariencia de mujer joven a pesar de tener muchos años. Su vestimenta es como la de cualquier mujer de la comunidad, “muy sencilla”, a veces la ven de blanco, de una manera seductora, y en ocasiones desarreglada como bruja, dicen que a pesar de tener siempre los ojos cerrados, ella sabe andar muy bien por el monte.

Se comenta, que por medio del movimiento de sus ojos controla los vientos y la lluvia, si por algún caso los llegara a abrir por completo es posible que se desate una gran tormenta acompañada de rayos que destruya toda la comunidad o hasta el mundo entero. A esta entidad femenina se le asocia con el agua que se encuentra en los yacimientos, sin embargo por su control sobre los rayos también se relaciona con el agua de lluvia.

Ella se enoja con las personas que ofenden sus lugares, y los castiga encantándolos y llevándolos a plantas con muchas espinas. Doña Bárbara tiene la capacidad de causar fuertes remolinos y “mal tiempo” y si está molesta es capaz de crear fuertes vientos que se lleven las nubes a comunidades cercanas.

Ella puede adquirir la apariencia de un pájaro o de una mujer hermosa y seductora o también fea como bruja. Entre su vestimenta se dice que puede andar muy sencilla con la ropa vieja y rasgada, o como los antiguos *nguiguas* con blusa bordada y reboso.

Hace tiempo a un primo lo mando su mamá a juntar leña al calvario. Dice que se encontró a una mujer que parecía del pueblo, la saludó pero ella no respondió. El siguió su camino, y de repente se le apareció otra mujer, pero esta era muy guapa. Dice que lo trató de seducir pero el no hizo caso y desapareció, mi primo por fin terminó su mandado y ya que iba bajando del cerro se encontró con un ave pequeña que le revoloteó por la cabeza y que lo iba aturdiendo. Dice que hubo un momento donde sintió que se estaba perdiendo (Pilar Centeno, 2010).

Es común escuchar que en esta faceta de mujer hermosa y seductora se les presente únicamente a los hombres para engañarlos y perderlos. El caso de encontrarse con mujeres se muestra celosa y se comenta que podría lastimarlas.

### **3.5.1. Lo que provoca encontrarse con Doña Bárbara**

En cualquiera de los casos, encontrarse con esta Dueña y no haber muerto, se puede regresar a la vida normal, pero con poderes curativos otorgados por La dueña, o tener contacto con sus hijos los rayos. Se dice les otorga el don de pedir lluvia, siempre recordando que no pueden revelar que se los dio Doña Bárbara ya que en este caso se dice que el único que da la licencia de tener don es el Dueño del cerro. Se comenta que si se habla del don podrían irse.

Entre algunos síntomas que se tienen después de haber salido vivo después de estar con la dueña, se traducen en malestar, fiebre, dolor de cabeza y susto, que luego debe ser curado, sino lo llevará a la muerte. También algunos tienen pesadillas, donde supuestamente Doña Bárbara se les "aparece", es decir que se les presenta en el sueño y entabla conversación con ellos.

### **3.5.2. Doña Bárbara en otros tiempos: la era de los gigantes**

Se cuenta que Doña Bárbara existió en una era donde no había cerros y todas las personas eran gigantes. Las personas de la época ya no se respetaban y la dueña muy enojada abrió los ojos, y desató un diluvio que ahogó a los gigantes. Sus huesos que quedaron poco a poco se llenaron de tierra convirtiéndose en lo que ahora son los cerros.

Hace tiempo cuando existían los gigantes ya existía Doña Bárbara. Ella llenaba las nubes de agua y luego las soplababa para que callera la lluvia. En esos tiempos como la gente era grande se necesitaba mucha lluvia, pero hubo una etapa cuando los gigantes se comenzaron a portar mal y Doña Bárbara muy enojada abrió los ojos y destruyó a la humanidad con un diluvio (Doña Natalia de Jesús, 2008).

Actualmente se le ha visto entre los cerros cercanos a la comunidad de San Luis Temalacayuca, como en los mogotes, el calvario o el Malacatepec. Se dice que vive dentro de las cuevas, junto con sus hijos los rayos. Esta entidad no recibe ofrenda, a ella le gusta la sangre de los bebés que aún no han probado la sal, aunque también se expresó que ella se alimenta de carne de personas. Se alimentan del hombre. Se comenta que los dueños tienen “sed” o “hambre” que solo puede ser aplacada con la sangre de los hombres, llegando a extremos en los que el cerro tiene “ayudantes” encargados de esta tarea exclusivamente, dedicados a conseguir personas para alimentarlo (Siegel, 1996:20, Wagley, 1957: 189-190)

Doña Bárbara se come a la gente que anda en el cerro, no importa que solo vayas a juntar varas, si te portas bien o mal, si tiene hambre te come. Primero te desmaya y te lleva a su cueva ahí se come toda la carne, luego en la tarde cuando llegan sus hijos y ella mágicamente vuelve a poner la carne a los huesos para que se la coman los rayos.

Podría expresarse que entre sus diversas facetas también distingue la de madre ya que se enoja si lastiman a sus hijos, los protege y procura el alimento para ellos.

### **3.5.3. Doña Bárbara: la encantadora de personas**

La población en general le teme a Doña Bárbara, ya que consideran que con su encanto pierde a las personas, es una entidad que engaña y que secuestra o se llevan a las personas.

Si andas por el cerro y te duermes es seguro que te pierdas. Muchos hablan de personas que se han perdido en el cerro. Algunos no aparecen pero los que sí lo logran quedan locos. Hubo un joven que ya pronto se iba a casar y dice que desde temprano fue al cerro para juntar leña, ahí encontró a su novia y lo llamó, lo llamó, hasta que lo perdió. Él pensaba que era su novia pero no sabía que era Doña Bárbara que tiene el poder de convertirse en la gente que conoces, más en mujeres. El joven quedó loco dice que su novia se lo llevó y caminó mucho hasta que apareció en otro pueblo. Él dice que su novia se lo llevo porque le dijo que iban a dormir juntos y el como si quería la siguió hasta perderse.

En otra ocasión un compadre de Tepanco dice que iba entrando a San Luis. Eran como las cuatro de la mañana. Eran días de fiesta en Tecajete por eso andaba desde temprano el compadre y dice que por la altura de la curva se paró una joven bien hermosa, que no le habló pero parecía que quería llevárselo, mi compadre como viaja mucho en su camioneta sintió que era un aire malo, mejor no se detuvo y se siguió llegando a la iglesia le contó a las personas y lo que le dijeron fue que nuestro pueblo tiene una cuidadora que le gusta encantar más a los hombres.

En especial las personas antiguas, evitan trasgredir el espacio donde anda esta Dueña que regularmente se ha expresado en los yacimientos de agua, y aconsejan a los menores que no deben jugar ni faltar al respeto tirando basura en

estos lugares. Unos afirman que Doña Bárbara comparte el cerro con el Dueño del cerro porque son esposos, otros dicen que tiene uno propio al que cuida.

#### **3.5.4. Doña Bárbara como sirena**

Una de las fisonomías que adquiere Doña Bárbara es la de sirena, en esta faceta se escucha decir que si se encuentra con un hombre insiste con cualquier pretexto en que la acompañe a los yacimientos de agua y si el encuentro es con una mujer se dice se la come o ahoga o avienta en algún barranco se muestra “muy celosa”.

A Doña Bárbara también se le pide que cuide los yacimientos de agua se cuenta que hace tiempo el Dueño cuando se volvió malo dejó de cuidar los yacimientos de agua, unos dicen que secó los yacimientos, otros que se les dio toda el agua los ricos porque se la vinieron a pedir y de ahí la dueña como ella se convierte en sirena, le hace falta el agua ella la anduvo cuidando. Por eso de repente se oye que ven sirenas y que de repente se aparece y desaparece con ayuda de los rayos (Victorino Rodríguez, 2010).

En esta faceta también muestra su virtud para engañar. Se dice que halaga a los hombres con el objetivo de engañarlos y llevárselos a lo profundo de las cuevas. Algunas personas afirman que los atrae encantándolos, si se topan con Doña Bárbara como sirena y logran salir del encanto y no caer en el engaño, aun así pueden sufrir de pérdida de espíritu y levantarse como sonámbulos por las noches, salir de sus casas, caminar hacia el jagüey con la idea de arrojarse, para curarse de esto hay que regresar al lugar donde fue vista y pedir que regrese el espíritu. Así mismo cuando se menciona esta faceta de sirena hay que recordar su asociación con el agua de la lluvia, aunque también a la de la tierra y a la fertilidad.

Los Dueños del cerro, tienen una significación importante en la colectividad de la comunidad de San Luis Temalcayuca. En general se conciben como entidades poderosas con las cuales se establece una relación de reciprocidad que conlleva a realizar distintas acciones rituales, donde se efectúa el intercambio.

Estos actos rituales se pueden observar dentro de los ciclos festivos comunales y en actos individuales que se realizan en los cerros como es el caso de Malacatepec en donde se pueden observar ofrendas colocadas para pedir agua y abundancia durante las cosechas, o también en actos rituales de curación en donde se busca restablecer el espíritu de la persona que lo perdió.

La importancia tanto del agua, la tierra, la fertilidad, se manifiesta en sus actividades cotidianas, en la siembra, el cuidado de la milpa, el acarreo de leña, el traer agua, tejer tenates, cocinar, entre otras actividades. Se tornan evidentes también al observar su forma de vida, sus costumbres, los lugares que consideran sagrados, el espacio en sus hogares, la importancia del fogón. Todo ello también tiene un papel importante presente en la cultura *nguigua*.

El comportamiento ritual pueden manifestarse en diversos escenarios, es decir cuando se colocan los quiotes el tres de mayo, ya sea en los puentes, los caminos o incluso en los cerros (por ejemplo en cuevas o yacimientos de agua), en los terrenos de siembra (cuando se celebran ceremonias de bendición de animales el quince de mayo), y en el hogar (por ejemplo, ante el altar familiar y durante las ceremonias de curación) o para agradecer lo obtenido de las cosechas a las vírgenes de Juquila y Guadalupe en días de diciembre.

La serie de rituales que se realizan tienen la finalidad de proteger pedir o agradecer conllevando a asegurar una lluvia suficiente para lograr una nueva cosecha. En San Luis Temalacayuca es importante tomar en cuenta la relación del ciclo agrícola observados en los rituales ya que hay una asociación con los Dueños porque estos están estrechamente vinculados con el buen desarrollo de las actividades agrícolas.

## Capítulo IV. Los rituales agrícolas: el intercambio con los dueños

Actualmente los popolocas conservan rituales agrarios técnicas agrícolas ya que basan su subsistencia principalmente en la agricultura de temporal, situación que obliga a depender de los ciclos estacionales así como de las condiciones geográficas y climáticas por lo que se mantienen una serie de en torno a la siembra de maíz.

En este capítulo titulado *los rituales agrícolas: el intercambio con los dueños*, se mencionan y describen las ceremonias que se asocian al ciclo agrícola así como también aquellos en los que se encuentra relación con los dueños del cerro. Es necesario señalar, que los rituales son concebidos en un sistema amplio de acción que conjuga varios elementos como: La organización social, la vida comunitaria, la colocación de ofrendas. (Good, 2001), entre otras actividades, que le dan sentido a su forma de relacionarse con el entorno natural y el ámbito sagrado.

Por ello para fines interpretativos se considera al ritual como una manifestación simbólica que cada individuo siente, vive, percibe como propia y que lo dinamiza como parte de su cultura, Good (2001) hace puntual mención del ritual como un acto colectivo en el que participan las personas como sujetos vinculados con distintas instituciones y estructuras de la sociedad. Broda (1991), por su parte, sugiere que el ritual expresa de manera empíricamente observable la cosmovisión. Así pues, es probable que se observen las múltiples representaciones que se interpretan a través de los relatos y que nos permiten adentrarnos a los pensamientos cosmovisivos que si bien se plasman en hechos cotidianos y que se van transmitiendo a través del lenguaje oral mismos que dan sentido a los elementos esenciales que se encuentran en la ritualidad.

En la región popoloca el ciclo agrícola responde a la lógica del calendario ritual comienza con la bendición de las semillas que ocurre el 2 de febrero, el día 25 de abril con la advocación de San Marcos Evangelista a quien se le solicita la lluvia continúa con el pedimento de la protección de la cosecha el día 3 de mayo

con la santa cruz, para el 29 de junio continúan los festejos a San Pedro y a San Pablo, con ritos que buscan el crecimiento de la siembra además de librarlos de las plagas; se tiene presente para el 15 de agosto pidiendo a la virgen de la Asunción permita una buena cosecha, luego el 29 de septiembre con el festejo a San Miguel a quien le pide que llueva pero los libre del granizo, el 7 de octubre dedicado a San Marcos Papa en el que se agradece la cosecha llevando los elotes tiernos; y por fin Todos Santos, cabe resaltar que en la mayoría de las comunidades prolongan la fecha de agradecimiento con las vírgenes de Juquila y Guadalupe en el mes de diciembre (Gámez, 2012: 198).

En San Luis Temalacayuca las prácticas rituales siguen manteniendo debido a que se cree que influyen directamente en la naturaleza y aseguran la productividad agrícola. Sobre todo porque en la cosmovisión de los sanluiseños se considera necesario que el 2 de febrero, se realice la bendición de la semilla “sino no va a tener vida” cuando se siembre, semana santa que principalmente llega en los meses de abril y marzo “se notan las señas”, 3 de mayo bendecir adornar y colocar la cruz, ya que esta va a “llamar la lluvia y proteger la semilla y la tierra”, 15 de mayo bendecir la tierra que va a guardar la semilla, así como bendecir, animales o instrumentos ya que trabajaran, por ello se necesita “hacerle su fiestecita” “hay que festejarlos para que no fallen” 19 de agosto la fiesta “hay que pedirle al patrón San Luis que nos mantenga fuertes para el trabajo en el campo que no caiga una enfermedad”, por último se dan las gracias en 28, 30 y 31 de octubre y 2 de noviembre “agradecer y compartir a los que también trabajaron”, en esta fiesta se refieren principalmente a festejar a los difuntos, también se considera en el agradecimiento por las cosechas a las vírgenes de Juquila y Guadalupe con algunas peregrinaciones o fiestecitas pequeñas, “aunque sea un molito”. Con las festividades mencionadas principalmente se conforma el ciclo agrícola.

#### **4.1. Dos de febrero día de Candelaria**

Este día se celebra a la virgen de la Candelaria, mediante la festividad litúrgica se resaltan aspectos como la presentación del niño Dios, la Purificación de María. Sin embargo el para la mayoría de los miembros en la comunidad el objetivo principal es bendecir las semillas que levantaron en la última cosecha para dar “fuerza su corazón” y que sea favorecedor en el inicio del nuevo ciclo.

La actividad comienza muy temprano en los hogares, en donde las mujeres colocan cuidadosamente en las canastitas o los *tenatitos*, las semillas de frijol, de trigo, haba o calabaza que suelen contener en bolsitas de plástico, aunque predomina el maíz en mazorca o desgranado, acompañados de ceras, flores cuyos colores predominantes son el blanco y rojo que cortan de los solares domésticos y una pequeña cruz o algún cuadro de un santo de su preferencia que toman del altar doméstico, otros más prefieren presentar biblias, crucifijos o rosarios.

##### **4.1.1. Otros componentes de las canastas y la bendición de las semillas**

Un elemento que sobresale dentro de la composición de las canastas es la sal, la cual será destinada para diferentes usos, uno de ellos es para consumo de los animales domésticos como chivos, borregos o bueyes con ello se asegura el crecimiento, bienestar y reproducción. También la sal es destinada para consumo humano, y algunos mencionan que suelen colocar sal en los jagüeyes para purificarlos, ya que toda agua para ser bendita debe de contar con dicho elemento. En general la sal funge como símbolo de protección y es muy notable su consumo entre los habitantes.

Otro de los objetos presente en las canastas son las cajetillas de cerillos, estos representan el fuego que se usa en la vida cotidiana y requiere ser bendito. El fuego tiene propiedades duales contradictorias, es decir, tiene características benéficas y dañinas, aunque resalta su utilidad para preparar alimentos, así como encender las veladoras y ceras que serán colocadas en los altares domésticos. Retomamos a Lourdes Báez (2004: 83) quien señala que “El fuego es un elemento

regenerador del mundo y es necesario para alimentar a los hombres, pues mediante la cocción transforma los alimentos crudos en cocidos”.

Las familias presentan recipientes con agua la cual suele llevar en su interior pequeñas hojas verdes de árboles originarios de San Luis; fue señalado por los parte de nuestros interlocutores que el agua bendita sirve como un elemento de protección para alejar a los malos aires, también se utiliza para el bienestar de los integrantes de la familia, así como para bendecir el terreno de siembra.

Después de escuchar la misa el sacerdote rocía las semillas con agua bendita tal acción es considerada como el momento cumbre de la celebración, y con ello inicia una primera parte de los preparativos del ciclo agrícola, ya que las labores para preparar el terreno de siembra serán llevadas a cabo pronto.

Una vez que han sido bendecidas las semillas, son colocadas junto al altar doméstico, o bien suelen ubicarlas en lugares altos como los roperos o mesas y otros más proceden a revolverlas con el resto de las semillas en costales o botes de plástico. Se considera que a partir de la bendición de las semillas, se asegura un buen inicio del ciclo agrícola, así como también se protege de plagas o algún otro evento irruptor en el crecimiento de la planta de maíz.

#### **4.1.2. Bendición del niño Dios**

Durante esta fiesta sobresalen dos celebraciones eucarísticas, una destinada para bendecir semillas y niños dios de los grupos domésticos; y otra para devolver la imagen del niño Dios que resguarda la iglesia y que permaneció bajo los cuidados de un grupo de familias que lo trasladaron a un solar previamente elegido para albergarle la noche del 24 de diciembre; el 2 de febrero es la fecha en la que se da por terminada la mayordomía de la natividad, y durante la referida misa, la imagen estuvo escoltada en todo momento por cuatro pequeños, dispuestos por pares representando a María y a José y los otros dos fungieron como los padrinos de presentación del niño dios.

Se eligen como representantes a infantes porque se les asocia con la pureza, así como también el desarrollo físico de los niños se relaciona con el crecimiento de maíz, ya que en las representaciones sociales locales hay una similitud entre las fases del ciclo de vida del humano, con el ciclo de crecimiento de maíz.

Pues nosotros somos como el maíz porque cuando nace se parece a un niño a un bebecito, tiernito como el maíz, así los niños tienen su carne tiernita. (Doña Sebastiana, 2010)

#### **4.1.3. Los tamales**

En algunos grupos domésticos de la comunidad, se elaboran tamales, nos refirieron que este alimento representa la combinación de dos elementos importantes, como lo es el maíz y la sal. Cabe mencionar que para la preparación de este platillo es necesario utilizar hoja de *totomoxtle* que provenga de la propia cosecha o la de algún familiar consanguíneo o algún pariente ritual. Las hojas no se compran o tampoco las presta algún vecino, se enfatiza que se debe utilizar el producto de la última cosecha, resultado del trabajo familiar.

Si se pone hoja de tamal comprada, los tamales se pueden chiquiar por que el maíz con el que se hace la masa conoce la hoja que lo cubrió conoce los sabores y el tamal es bien delicado, pero si siente su sabor ya no es tan fácil que se valla a chiquiar (Doña Nieves, 2009)

Los campesinos nos señalaron que el maíz, es posible obtenerle como resultado de la conjunción de la generosidad de la tierra, de la lluvia, de su trabajo, pero sobre todo de la voluntad de Dios, que es la que determina a todo lo demás, por ello se deben bendecir las semillas. Es posible señalar tal acción como un acto eficaz para obtener maíz e intervenir en la milpa. Aunque muchas veces la ayuda divina llega a ser inconstante se recurre a la petición de otras entidades de la naturaleza como los dueños del cerro para la ayuda a los campesinos.

Cuando no manda lluvia Dios, quiere decir que está enojado con uno, dice el sacerdote que es porque le pedimos la lluvia a los malos a los demonios del cerro y porque les guardamos respeto porque la gente a veces no quiere ofender a los dueños y cuentan que hay quienes le llevan ofrenda al dueño por si Dios está enojado, los patronos tienen agua en el cerro nos la manden para nuestra siembra y si es efectivo aunque se dice que después se va a cobrar con alguien de la familia. (Zeferino Centeno, 2009)

En la bendición de las semillas, sobresale la relación simbólica con la naturaleza que en la cosmovisión popoloca se personifica en las figuras de los dueños del cerro con los cuales se entabla la reciprocidad y el agradecimiento.

Así como el día de Candelaria marca el inicio del ciclo agrícola parte del mismo se considera la semana santa días donde también se expresan actividades relacionadas al ciclo agrícola, es cuando “se ven las señales”.

#### **4.2. Semana santa**

Las actividades de la semana santa comienzan del periodo conocido como cuaresma, que da inicio desde el miércoles de ceniza y termina con el sábado de gloria con el fuego nuevo. Este evento para la comunidad no representa una celebración más bien se dice “es cuando se debe de reflexionar por los malos actos”.

No son días de fiesta hay que pensar que Jesucristo vino a dar su vida por los pecados de todos nosotros. Por eso estos días son para guardar, son días grandes que a veces no es ni permitido bañarse ni ir al campo o al cerro o ni salir porque a lo mejor puede pasar un accidente por que anda suelto el malo (Don Beto, 2009)

Durante estos días principalmente jueves y viernes se dice que es cuando se notan las señales de las cuales guiaran a los campesinos para saber si se sembrar en mayo o junio, además que se puede observar un ejercicio importante en cuanto los Dueños del cerro ya que estos son considerados “*el mal*” “*los malos*”

se cree que estas entidades se hacen presentes y se burlan el viernes santo día de crucifixión de Jesucristo.

Decía mi papa que si andas el viernes santo por el monte te vas a encontrar al malo porque anda contento porque está sufriendo Jesucristo y Dios porque está viendo a su hijo que lo están maltratando y cuenta la gente que ha visto una cabra bailando en dos patas y si la apedreas se pone a escupir. (Zeferino Centeno, 2009)

Una vez que se aproxima el domingo de ramos, las personas acuden a la iglesia para la bendición de sus palmas, algunas tienen forma de cruz y otros prefieren la prefieren presentar de manera natural, ya benditas son colocadas en el interior de las casas, cerca de las ventanas o puertas, ello garantiza protección contra rayos y “malos aires”.

Cuando viene una lluvia de esas feas, fuertes, malas, quemamos la palma bendita del domingo de ramoso o el *tepejilote* o sacamos el metate y le atravesamos el metlapil o ponemos el sombrero al revés, con eso se va la lluvia porque le pegamos a los rayos. (Doña Nieves, 2009)

El jueves santo en la iglesia por la tarde se escenifica “el lavatorio”, hecho que congrega a la mayoría de la población que permanece por algún tiempo en la iglesia, se retira a descansar y regresa, ya que es un día excepcional y el templo permanecerá abierto toda la noche, ya que deben velar, ofrecer incienso y orar. Si este día llueve o pinta el cielo de lluvia probablemente abra buena cosecha.

Al siguiente día se le conoce como “viernes santo” este día se alistan las imágenes de la virgen de los Dolores y el señor de Tejalpa, para iniciar una peregrinación hasta un cerro cercano conocido como el Calvario, en dicho trayecto, la población se suma en cada altar y, en tanto se reza un misterio recordando las caídas de Jesucristo.

Las personas van rezando, portan flores, llevan ceras, es sumamente significativa la presencia de un grupo de hombres que visten unas túnicas blancas,

portan una corona de espinas, así como también un listón de color morado en el pecho, ellos representan a “los apóstoles” y van resguardando a las imágenes.

Al llegar a la cima del cerro, se comienza a representar la crucifixión de Jesús con la imagen del señor de Tejalpa, así mismo de reza el pésame, al terminar retornan a la iglesia en completo silencio, a ello le llaman “procesión del silencio”.

Ya en los hogares se reflexiona sobre el acontecimiento de la crucifixión llevando en mente que “Jesús dio la vida para salvar a la humanidad” y se trata en lo posible de no realizar actividades en los campos o andar en la calle, ya que es un día “pesado o grande”, por otro lado también se esperan las señales es decir, si este día llueve significa que Dios padre se encuentra enojado porque recuerda como maltrataron a su hijo y probablemente castigara no mandando la lluvia a tiempo.

Este día si llueve significa que está llorando el padre de Jesús y nos va a castigar no mandando el agua para las cosechas. Estos días jueves y viernes se ven las señas. (Doña Nieves, 2009)

Se mira el cielo y si está despejado sin nubes aunque parezca bonito significa que no habrá buena lluvia, y si se ven nubes como cafecitas quiere decir que será buen año, y si las nubes están negras y ese día llueve fuerte habrán lluvias broncas lluvias fuertes que arrancaran las semillas sembradas. Y si cae una lluvia suavcita esa lluvia de como de coyote va a caer buena lluvia. (Doña Sebastiana, 2010)

La importancia de estas fechas no solo destaca porque se profese en su mayoría la religión católica, sino por el hecho de poner atención a estas señales las cuales reafirman la importancia de la significación que tiene para la población a la hora de sembrar. Terminada estas actividades religiosas se aproximan las celebraciones de mayo, mes en el que forzosamente se esperan las primeras lluvias.

Mayo, es considerado el mes donde la vegetación es más visible, en esta temporada la comunidad se vuelve un escenario de celebraciones ya que dentro

del calendario agrícola finales de abril a principios hasta mediados de mayo la tierra se empieza a remover preparándola para formar los surcos donde se colocara la semilla y precisamente del 3 al 15 de mayo se esperan las lluvias “buenas” para preparar la tierra que en los meses posteriores junio y julio se comenzará a sembrar, el maíz principalmente.

### **4.3. Tres de mayo día de la santa Cruz**

Religiosamente la cruz en san Luis Temalacayuca es considerada como el cuerpo de cristo ya que en ella murió, así mismo cuando alguien muere la cruz de los “nueve días” se convierte en el cuerpo del fallecido y a los nueve días es llevada al panteón para ser despedida como si fuera la persona y quedándose ahí a manera de cuidar el santo sepulcro. Otra cruz que tiene presencia es la que está colocada en el calvario lugar en la comunidad en donde se lleva a cabo la representación de la crucifixión de Jesús el viernes santo.

En general la cruz es vista como un ser vivo que siente, duerme como el ser humano, por eso es importante cuidarla, festejarla y respetarla ya que consigo trae protección.

#### **4.3.1. El festejo a la santa cruz**

El día de la santa Cruz no se sabe cuándo comenzó a celebrarse, sin embargo las personas y la gran mayoría de los que llevan a cabo la celebración afirman que lo festejan desde que “tienen uso de razón”.

El festejo comienza con la organización por manzanas donde se elige a una persona en particular, que se encargue de pintar y adornar las cruces, mandar a cortar los quiotes, además de ofrecer un convite en su casa y de pedir una misa en el jagüey, lugar donde se coloca la Cruz principal.

Los festejos a la santa Cruz son muy importantes, se tiene que festejar forzosamente el tres de mayo, de no ser así, se corre peligro de que en la comunidad no llueva y por lo tanto que no crezca la plata de maíz, es decir que los *nguiguas* se queden sin agua y sin comida, ya que se trata de una promesa,

de una obligación que se tiene que cumplir, por ello en caso de que el sacerdote no pueda realizar la ceremonia litúrgica,<sup>56</sup> los habitantes continúan con lo acordado. Al respecto comentan “este es el mero día y no podemos faltar”, “no por que el padre no quiera venir al pueblo nos vamos a quedar sin agua para la cosecha además fue una promesa a la santa Cruz”.<sup>57</sup>

En el año de 2010 don Lauro Centeno fue encargado de supervisar que fueran a traer las cruces del año pasado, que las limpiaran, pintaran y de que estuvieran listos los adornos, también fue quien puso el cerdo y los chivos para el convite. Por otro lado, las labores de la fiesta se dividen por sexo: las mujeres preparan el mole, adobo y tortillas en la cocina; mientras los hombres se separan por grupos trabajando<sup>58</sup> en el solar, unos van por los quiotes al cerro, otros hacen carnitas y barbacoa, y el anfitrión adorna.

#### **4.3.2. El adorno de la cruz**

La Cruz en un primer momento es pintada de un color determinado, depende del tamaño, del lugar donde se valla a colocar y del gusto del encargado. Los colores en el pensamiento cosmovisivo de las personas que viven en Temalacayuca ocupan un lugar significativo ya que tienen relación con aspectos religiosos, relacionados con la “fuerza”<sup>59</sup>, así mismo mantienen una asociación con diversos aspectos de la naturaleza.

Por ejemplo, para la protección de caminos se ocupa el rojo que simboliza “fuerza”, significa por ello es común ver que se tejan pulseritas o listones para los bebes o niños no enfermen de “mal de ojo o que agarren aires de la calle o los caminos”. Algunos dicen que el rojo es fuerza porque de ese color es la sangre que cristo derramo y aun así siguió con vida, por ello el color rojo es utilizado con

---

<sup>56</sup>San Luis Temalacayuca, no cuenta con un sacerdote de planta por ello si el día cae entre semana entonces la misa se recorre al domingo próximo.

<sup>57</sup>En este caso no debe recorrerse la festividad, como cuando se festeja el 15 de mayo en Tecajete, si el día cae entre semana se recorre al primer domingo; no es el caso para el día de la santa cruz que en esta hay “una promesa” de por medio.

<sup>59</sup> La fuerza para los sanluseños significa un poder que no permite que te enferme el cuerpo algún aire, así pues la fuerza refiere a la vida o al espíritu que puede realizar las actividades que se desarrollan diariamente.

esa simbología, cuando el maíz se desgrana y se encuentra una mazorca con granos rojos es guardada para bendecirla el 2 de febrero, posteriormente se mezcla con los demás granos y se siembra.

Esta mazorca tiene mucha fuerza porque sus maicitos tienen vida porque se les ve la sangre. Esta se desgrana se bendice y se le pone al costado de las semillas que se van a sembrar. (Don Gabriel, 57 años habitante de San Luis Temalacayuca, 2008)

En el caso del color azul y el blanco, se dice que son las tonalidades del cielo y de las nubes de donde cae la lluvia, cabe mencionar que el color del cielo indica el tipo de lluvia que caerá.

El cielo cuando se ve azul, ese azul bonito va a caer una lluvia bonita regularmente es esa que le da de beber a la tierra que la ablanda, pero si se ve azul como negro como oscuro trae granizo que a veces si no se ha sembrado no es tan malo pero ya se sembró y esta chiquita la milpita la arranca, ya no la deja crecer o si está jiloteando también la daña igual con las nubes cuando están blancas o negras (Doña Sebastiana, 2010).

El verde simboliza la vegetación, se asocia con el color de la planta de la milpa y de los árboles, mientras que el amarillo lo expresaron como el color del alimento para el ser humano por ser el color del grano de maíz, pero también del maíz que son los rayos del sol, ya que de acuerdo con los campesinos el maíz no solo se alimenta de agua sino que también requiere del sol para crecer.

Cuando un maíz no come bien cuando se está desarrollando se pone amarilla su hoja quiere decir que le falta comer un poco de sol, igual pasa con los niños si se están desarrollando y no comen bien se ponen todos amarillos así como enfermos o las niñas cuando les baja su menstruación pierden sangre se ponen amarillas entonces es bueno que coman tortilla amarilla para que agarren fuerza y no se debiliten. (Pilar Centeno, 2010)

En este sentido la pintura que tiñe a las cruces, se encuentran íntimamente ligadas con los elementos que contribuyen al crecimiento de la cosecha y son principalmente:

Asociaciones de los colores en las cruces para la siembra	
Rojo	Protección y fuerza para la planta del maíz.
Azul	El color del cielo y del agua de lluvia, para nutrir la tierra
Verde	El agua <sup>60</sup> para los árboles, plantas.
Amarillo	Es el color del grano como alimento para el ser humano y del sol como alimento para de la milpa.
Blanco	El color de las nubes que traen “jugo”, es decir el agua de la que se alimentan la siembra.

(Cuadro Guadalupe Rodríguez López)

Una vez pintadas las cruces se comienza a colocar los adornos<sup>61</sup>, para ello los encargados juntan suficientes mesas con la finalidad de acostar la mayoría en forma de hilera sobre la misma y así facilitar la maniobra.

Se comienza por adornar la cruz principal que destaca por ser la más grande, estar pintada color azul<sup>62</sup> y que tendrá lugar en el jagüey, el anfitrión empieza colocando en su centro una flor de plástico color rojo, la cual de acuerdo con los pobladores simboliza el corazón de la Cruz y posteriormente se sitúan a su alrededor los demás adornos que varían en su color.<sup>63</sup> Cabe resaltar que las mujeres no son las indicadas para adornar las cruces pues se considera como

<sup>60</sup> A esta refiere agua que es para nutrir a los árboles y la tierra.

<sup>61</sup> Los adornos no tienen que ser de algún material en especial lo más representativo son los colores.

<sup>62</sup> La Cruz que se coloca en el jagüey no siempre es de color azul, algunas veces la ponen de color rojo o en ocasiones verde dependiendo de cada persona encargada de colocarla, sin embargo se manifestó que toman en cuenta la variación del clima durante el año.

<sup>63</sup> Pueden ser color verde, blanco o azul

“mal augurio”. En caso de que una mujer adorne la cruz doña Barbará<sup>64</sup> se enoja porque es muy celosa y provoca una gran sequía. En otras versiones se dice que los patronos del cerro se enojan (el señor del monte y doña Barbará) y por eso no mandan el jugo

Una vez terminada de adornar la cruz principal, se disponen a adornar las demás cruces que son más pequeñas y que se colocaran en los alrededores de la comunidad, se cuida que tengan similitud en cuanto a los adornos ya que se dice “tiene que ser una misma cruz”.

Cuando se terminan de arreglar las cruces se levantan de las mesas y se ponen en forma de fila junto con los quiotes para bendecirlas, para ello se llena una cubeta con agua a la que agregan sal para que se vuelva bendita, y las mujeres sahúman las cruces y los quiotes para que se complete la bendición. En caso de que se celebre una misa entonces las cruces son llevadas a la celebración en el jagüey y bendecidas por el sacerdote. Ya bendecidas las cruces y los quiotes, los participantes se organizan para dirigirse a situar las cruces en los lugares designados.

Cuando colocan las cruces de los caminos y las del puente siempre son acompañadas de quiotes a sus costados, esta planta juega un papel fundamental dentro de la celebración ya que este además de representar a la vegetación que hay en el poblado tiene una gran importancia dentro de la cosmovisión de los *nguiguas* de San Luis ya que este tallo es el que liga la festividad con la creencia en el Dueño del monte.

#### **4.3.3. Los quiotes protectores de la cruz**

El quiote es un tallo que florece del maguey y solo se reproduce una vez la vida de la planta, anunciando irremediamente la muerte de esta.

Cuando sale el quiote quiere decir que ya se tomó el agua del maguey cuando uno no se toma el aguamiel, se la toma el quiote por eso crece grandote y cuando ya sale el quiote ya se va a morir el maguey. (Doña Sebastiana, 2010)

---

<sup>64</sup> La Dueña del monte.

Los *quiotes* tienen una connotación protectora, ya que se expresa que estos también cuidaban para que no azotaran las fuertes lluvias a las tierras recién sembradas, esto en momentos cuando todavía “no se conocía la cruz”, actualmente los quiotes han servido de protección para la misma cruz,<sup>65</sup> los pobladores describen que cuando el Dueño del monte se encuentra con una Cruz él, enojado y celoso la escupe para ofenderla, porque se pone celoso al notar que la gente cuida la Cruz, por eso se resalta que esta no se puede colocar si estos faltan.

Hace tiempo cuentan que el Señor del monte andaba caminando por el pueblo y encontró una Cruz por el puente y la escupió, se dieron cuenta que la escupió porque estaba tirada como llena de basura y mojada ya después por eso ponen la Cruz con los quiotes, como los quiotes si le gustan por que el en el monte cuida los magueyes para que crezcan los quiotes a ellos si los respeta ahora los quiotes cuidan a la Cruz.

La Cruz es fuerte y defiende de los aires, pero depende del color, si no pintan las cruces de rojo se dice que baja el señor del monte o el malo y las escupe y si ve el quiote ya no lo hace. (don Ruperto Rojas, 2010)

Desde esta perspectiva los quiotes son una forma de indicarle al Señor de monte su presencia en esta veneración “es como una manera de decirle al patrón que está presente”, de esta manera se puede observar la forma en la que el quiote establece una dialéctica entre las creencias católicas y mesoamericanas, que forman parte de la religión indígena (Gámez, 2012).

Por otra parte el quiote se encuentra también asociado con el agua ya que se considera que esta echo de agua, es decir el quiote de alguna manera al igual que la cruz también llama al agua.

Los quiotes también se ponían anteriormente para cuidar los lugares pesados o detenían el “agua brava” (Doña Sebastiana, 2008)

El quiote tiene agua porque cuando no se raspa el maguey no se saca el aguamiel y se la toma el quiote.

---

<sup>65</sup>Incluso en viernes santo cuando se lleva a cabo la representación de la crucifixión de la imagen de Cristo en el cerro del calvario tiene todo el tiempo los quiotes a su lado.

El quiote también llama el agua como él se toma el agua del maguey por eso ya no se le puede sacar aguamiel. (Don Victorino Rodríguez, 2009)

Es decir, el festejo del tres de mayo se encuentra íntimamente ligado con el ciclo ritual agrícola, expresa el modo en que los *nguiguas* conciben el mundo y actúan en él, por ello el lugar donde se coloca la cruz es estratégico y depende del color en que fue pintada, esto con el principal objetivo de mantener un equilibrio entre la naturaleza y el hombre.

#### **4.3.4. La colocación de la cruz**

Durante la colocación se forman grupos para que carguen las cruces y los quiotes regularmente son hombres, y las mujeres van ofreciendo rezos manera de procesión, y todo el tiempo llevan un sahumero con copal, cuando terminan de poner en su lugar designado es bendecida nuevamente, mientras se le habla y se hacen unos rezos, los cuales varían dependiendo de la cosecha del año pasado, sí el año pasado la cosecha fue abundante entonces se pide que se repitan las “buenas lluvias” y en caso de que allá sido escaza se pide perdón y bienestar para que vengan “buenas lluvias”.

De repente hay buenas y malas lluvias la buena lluvia es la que riega bonito la semilla, cuando ya está sembrada, hay otra lluvia que viene esa se le llama bronca esa esta tan fuerte que desentierra la semilla la arranca, se la lleva.

#### **4.3.5. Lugares donde se coloca la cruz**

Las cruces de color rojo son colocadas en los lugares solitarios y se pueden observar en sitios considerados como *pesados*, como a la entrada de la comunidad, caminos desolados y arroyos, con la finalidad de que estas protejan de los malos aires y brinden fuerza a los pobladores.

Las verdes, como ya se mencionó se encuentran asociadas a la vegetación, al agua que hay en las plantas y en la tierra, es decir a la fertilidad por ello estas

cruces las ponen en las casas cuyo solar no tiene suficientes árboles, como expreso la señora Sebastiana “la naturaleza, yo tengo una cruz verde porque me faltan árboles en mi solar, tengo nopaleras pero ellas no guardan mucha agua en su raíz”. Es importante aclarar que estas cruces únicamente las ponen las personas que tienen pocos árboles en casa o quienes han perdido cosechas. Ya que se piensa que si en el solar domestico hay poca naturaleza es porque hay poca agua y seguramente en el terreno de siembra también habrá escases, de este modo el solar domestico es una representación del terreno de las personas.

Las cruces azules están relacionadas al cielo, dicen que es agua para todo el pueblo, estas se colocan en lugares donde hay agua regularmente el jagüey; las blancas que atraen el agua de lluvia conocida como “jugo” o “agua buena<sup>66</sup>”, y Las de color amarillo que simbolizan al sol o como otros expresaron “el alimento para el maíz y el agua<sup>67</sup>”, y regularmente las podemos ver en los terrenos de siembra. En otras versiones el color blanco llama a nubes blancas que traen en su interior una lluvia tranquila.

El maíz come y bebe, toma el agua y come la luz del sol también calienta a la semillita cuando esta pequeña, unos dicen que quien da calor es Doña Bárbara por eso manda a los rayos que caigan sobre la tierra y la calienten.

Una vez situadas las cruces, todos los participantes se reúnen nuevamente en la casa del encargado donde se disponen a convivir y comer de la comida que se ofrece. En general la participación y el compromiso que la población tiene para festejar a la santa Cruz, es muestra de la vigencia y la importancia que esta fecha tiene dentro del ciclo agrícola ritual.

Ya se cumplió el encargo ahora si Dios presta vida para el próximo año a ver que se da, según como valla en la cosecha, es como se come, esperemos que bien (Don Lauro Centeno, 2009)

---

<sup>66</sup>diferenciada del “agua bronca” la que también es de lluvia pero esta desentierra la semilla provocando que la milpa no crezca

<sup>67</sup>El maíz necesita tomar agua pero también comer rayos del sol

Ahora a esperar el jugo para que se de la cosecha, ya se cumplió con todo ahora la cruz tiene que llamar la lluvia si le gusto como se le adorno y se le coloco (Doña Ernestina, 2009)

Durante los festejos del tres de mayo en Tlacotepec y Tepanco, llegan unas camionetas vendiendo cruces adornadas y pintadas con los colores mencionados, la mayoría de las personas las compra y espera que las bendiga el sacerdote el fin de semana, y posteriormente las colocan en las azoteas o dentro de sus casas.

El tres de mayo es una celebración de suma importancia en el ciclo agrícola, ya que esta representa el aseguramiento del agua para la población. Con aspectos representativos de la comunidad de San Luis Temalacayuca, incluyendo los colores utilizados ya que cada uno de ellos son manejados de una manera coherente según la necesidad de los habitantes.

La importancia de esta celebración se puede reflexionar en torno al simbolismo que guarda la cruz, en la cual se condensan las creencias de los *nguiguas* de San Luis Temalacayuca en torno al Dueño del cerro y la cruz. Por ello, dentro de los rituales que se realizan en honor a la cruz, se manifiesta agradecimiento y se hacen peticiones relativas a la necesidad de lluvia para la tierra; se rinde homenaje a la naturaleza y se da la bienvenida a la que se espera sea una época de buenas cosechas. En el mes de mayo se nota la entrada de la estación de las lluvias, elemento propicio en que “la tierra sea buen para recibir al maíz” y en el que se puede observar como “está reviviendo la naturaleza”.

#### **4.4. Quince de mayo día de San Isidro Labrador**

El 15 de mayo se festeja a San Isidro Labrador, recordando que durante este mes se prepara la tierra para la siembra de maíz y ritualmente es un período de petición de las lluvias necesarias para iniciar el cultivo de temporal.

Como parte de la celebración se lleva a cabo la bendición de los instrumentos y animales que se involucran en la siembra.

San Isidro es campesino por eso es el encargado de procurar que no ocurra ningún accidente durante las labores agrícolas debido a su profesión de labrador,

se le considera también santo de los campesinos o los que trabajan la tierra es por eso que en este día se le lleva una misa a su imagen.

#### **4.4.1. El festejo a san Isidro**

Los festejos a san Isidro inician con una misa en la iglesia de la comunidad el día 15 de mayo pero si la festividad tiene cabida un día entre semana la celebración profana y la visita al san Isidro se recorre al domingo próximo trasladando a san Luis el santo patrono a Tecajete para una misa de recibimiento.

Tecajete es un paraje donde se ubican los terrenos de siembra ahí se construyó una capilla que adornan con quiotes, este lugar sigue siendo parte de la comunidad y es reconocido por tener las mejores tierras “esa tierra negrita” además algunos consideran que ahí estuvo parte de la antigua Temalacayucan resguardada por *sherruanshe* o mejor conocido como el Dueño del cerro.

Hay una parte de Tecajete en la que vivían los antiguos, más antiguos los que ya no se recuerda su nombre y que murieron ahí y sus cuerpos nutrieron la tierra, es por eso que en esas tierras son las mejores. (Don Carlos, 2010).

Durante la misa el sacerdote expresa que le tienen que pedir mucho a Dios para se den las cosechas ya que es el único que manda el agua, la vida a la tierra y el que protege, no se molesta que lleven sus cruces ya que le dice a la gente que esa cruz simboliza el cuerpo de Jesucristo.

Terminando la misa, afuera ya se notan los adornos con quiotes y arreglos para las carreras organizadas hay de resistencia, también de bicicletas y motos los participantes no solo son personas de la comunidad sino de comunidades cercanas pero también de estados vecinos como Veracruz y Oaxaca, a los ganadores de las diferentes competencias se les premia con dinero.

La mayoría de la gente se reúne alrededor de la capilla de San Isidro ya que es a su alrededor donde se concentran los puestos de comida y juegos mecánicos sin embargo se notaban algunas personas que estaban alejadas, ya

que son familias de los ejidatarios que no profesan la religión católica pero si están presentes porque se reúnen a la fiesta que se le hace a la tierra.

Hay campesinos que no son católicos, pero pues como también la fiesta es para que la gente ande contenta porque se reúne con su familia y como esta fiesta es para la tierra por eso se hace aquí en Tecajete sino nomas se lleva la imagen de san isidro y se le festejaría misa en la iglesia. (Don Carlos, 2010).

Toda las personas comen, bailan, beben alcohol disfrutan las competencias como en una fiesta, solo que la festejada aquí es la tierra podría pensarse que es para san Isidro pero en versiones escuchadas se pone en duda cuando refieren que a san Isidro se le lleva su misa y a la tierra también porque es la que se bendice.

La tierra es la principal que va a guardar la semilla, también se bendice a los, animales o instrumentos ya que trabajaran en ella por ello se necesita “hacerle su fiestecita” “hay que festejarlos para que no fallen”.

Otro de los sucesos que destacan de la fiesta es el momento en que se bendicen los animales e instrumentos se hace de una manera simbólica el padre no siempre sale a rociar el agua, algunas veces solo menciona que se bendigan, expresando que la bendición es para asegurar un buen funcionamiento. Pero los asistentes opinan que se bendicen porque estos instrumentos que tocan la tierra.

Las herramientas que se ocupan para la tierra deben de estar benditas porque no cualquier cosa debe tocar la tierra por que la tierra debe ser respetada quien no la respeta es castigado por el Dueño quien la cuida y le da la vida así como el agua y todo esto es prestado esto tiene Dueño (Don Pablo, 2012).

Por ello en esta celebración que esta es enfocada a san Isidro pero también prevalece el festejo para la tierra, elemento que se considera tiene quien la cuida, la revive, la protege “tiene dueño”. Además de todas las concepciones en torno a ella.

#### **4.4.2. Fiesta dedicada a la tierra**

En la cultura y la religión indígena mesoamericana la tierra no es un simple elemento o mercancía, sino una entidad sagrada a la cual se le concibe como la Madre. En este entendido al Dueño del cerro se le considera el propietario de la tierra fue el quien enseñó a sembrar y quien ayuda a que esta sea fértil en cuestión de la siembra.

La tierra es el principio de la vida; ella representa a la mujer que concibe, gesta y da a luz. De este modo, surge nuestra comprensión de la tierra como la Madre que genera todo y crea las condiciones apropiadas para la vida, también la acoge todo en su seno ya que al morir, retornamos a ella, regresamos útero en esta idea que dé “por donde llegamos por ahí nos vamos” o nos entregamos a ella como la semilla se entrega, solo que nosotros no nacemos nomas le damos fuerza como que nutrimos a la tierra la volvemos negrita le damos color”, es como darle de comer para que se vuelva una tierra nutrida. Igual ella nos nutre cuando hace que nazca la semilla que nos va alimentar.

Cuando nos morimos regresamos a la tierra tal como salimos cuando nacimos así otra vez para ella, porque nos siembran como una semilla fuimos semilla luego maduramos y finalmente nos entierran como semilla otra vez nos recibe la tierra. (Doña Nieves, 2010)

En los cuentos del pueblo siempre se menciona que hemos crecido con el maíz y este tiene vida y esa vida deberá de ser devuelta tal como lo dice la biblia nos siembran como maíz para obtener la vida eterna. (Sra. Dolores Martínez, 2008)

En la comunidad se tiene muy presente el discurso eclesiástico del padre en que “somos polvo y polvo regresaremos a ser” esta frase se puede escuchar principalmente en miércoles de ceniza para ello los sanluseños expresan:

Pues no es que seamos tierra, más que eso, somos como semillas pero la semilla también esta echa de tierra, por eso en donde siembres adquieres sabor de la tierra, no es lo mismo sembrar en tierra blanca que en tierra

negra, la semilla tiene un mejor sabor de la tierra negra. (Don Carlos, 2010)

En este sentido no quiere decir que se vuelvan directamente tierra, sino que la semilla esta echa de la tierra, por esa razón es que las semillas tienen un sabor especial. Las semillas como los hombres para vivir y reproducirse requieren de la tierra, por ello siempre se hace la comparación entre los seres humanos con el proceso de crecimiento de la semilla y principalmente la de maíz.

La tierra donde se siembra va hacer importante porque el fruto tendrá su similitud de alguna manera las propiedades generales de la tierra influyen en los productos obtenidos.

Es como cuando alguien nace en un lugar donde la tierra es fría nace un poco más blanco como sin color, pero que pasa si en esas tierras sale el sol pues sale un poco morenito así como nosotros somos morenitos porque aquí en San Luis hay sol. (Don Carlos, 2010)

Se piensa que son los rayos quien le dan alimento a la tierra por que “la ponen calientita”, cuando un cuerpo esta frio todo el tiempo ya está muerto, pasa lo mismo con la tierra ya que es considerada como una entidad con vida.

Mi tierra ya estaba muy blanca muy fría y cuando anduvieron cayendo las tormentas esas que quemaron dos árboles un rayo también cayó en mi tierra, eso ya tiene como 19 años todavía estaba vivo mi papa y él dijo que el rayo revivió mi tierra o que no la deajo morir, desde entonces la trabaje cinco años seguidos y luego la deje descansar tres y ahora no ha descansado. (Don Carlos, 2009)

En este entendido quien manda a trabajar a los rayos es Doña Bárbara, así que podría interpretarse que esta Dueña interviene al revivir de la tierra. En la cosmovisión *nguigua* de San Luis Temalacayuca se considera que la tierra tiene Dueños que intervienen en su fertilidad.

Posterior a los festejos de mayo la fecha próxima más importante del ciclo ritual comunal es la del santo patrono en el mes de agosto.

#### **4.5. La fiesta patronal**

Esta fiesta es una de las más significativas del ciclo festivo anual de la comunidad, se le conoce como “el día del santo patrono, el día de San Luis Obispo de Tolosa” y se celebra el 19 de agosto. El festejo tiene una duración de una semana, aunque por razones de organización la celebración más importante tiene lugar el domingo próximo conocido como la octava, ese día hay una misa y desde temprana hora llegan las comitivas que traen a los santos de las comunidades vecinas, se queman cohetes y las campanas repican durante todo el día. (Ramírez, 2009; 81)

La fiesta patronal dedicada a San Luis Obispo de Tolosa en el mes agosto coincide con la conclusión de la canícula y sus consecuencias en la siembra, por tal razón el trabajo en el campo se vuelve intenso ya que la milpa requiere de cuidado esmerado para combatir las hierbas que roban humedad a la planta. Durante la celebración al santo patrono se le pide que mande jugo para el maíz, y que aleje las malas lluvias que puedan destruir las plantas (Ramírez, 2009: 81).

##### **4.5.1. Los preparativos**

En la mayoría de las fiestas patronales comunales la responsabilidad del festejo recae en el mayordomo, pero en el caso de San Luis Temalacayuca se recurre a la cooperación colectiva de dinero, de todos aquellos varones mayores de 18 años, sin importar su condición civil; también hay aportaciones en especie (leña, maíz, frijol, chivos, chile, etc. ) o inclusive en trabajo, por ejemplo en el caso de mujeres viudas o madres solteras que se declaran pobres y que no pueden aportar dinero, tienen la obligación de dar su tiempo para preparar las tortillas, mole, salsas y atender a los visitantes en la cocina comunal. También se busca reunir el dinero suficiente para comprar mercancías que se utilizarán en la comida, mantenimiento y limpieza de la iglesia, los arreglos florales, la adquisición de cohetes, la contratación de música, él envió de invitaciones a las comunidades

vecinas que corre a cargo de la presidencia de la Junta Auxiliar (Ramírez, 2009: 82).

Se tiene que cooperar para la fiesta la del patrón San Luis, es la única que obligan a cooperar aunque sea con trabajo. (Doña Sebastiana, 2009)

El festejo principal tiene cabida el día conocido como la octava este día se realizan las confirmaciones y primeras comuniones las actividades festivas ocurren en las afueras de la iglesia, en el en el centro de la comunidad, ahí se concentran los puestos de comida, los juegos mecánicos y en el jagüey cercano a la iglesia se realizan competencias de motos; así este evento es percibido por parte de los asistentes externos como una de las actividades principales de la comunidad, que forma parte de la fiesta patronal.

Terminando los festejos llega la “despedida”, que es cuando San Luis es llevado por las calles para despedir a cada uno de los santos visitantes, las respectivas comitivas intercambian abrazos y reciben flores o ceras en agradecimiento por la visita, quedando al final la frase “nos vemos aquí el próximo año”, se queman cohetes y se van entonando una serie de cantos y rezos (Ramírez, 2009: 83).

Los festejos y pedimentos que se le hacen a San Luis remontan desde tiempos en que fundo la comunidad volviéndose el protector y salvador del pueblo. La imagen de San Luis Obispo de Tolosa es considerada como intermediaria para pedir protección y mandar agua e incluso si se requiere calmar el las malas condiciones en el temporal y tiene una relación con los Dueños del cerro que aunque se dice que en algún momento peleó el Dueño con el San Luis ahora tiene una amistad complementando las actividades para ayudar a las actividades agrícolas tengan un buen desarrollo.

San Luis protege la salud del campesino y a veces se le pide que le avise al Dueño del cerro que no se olvide de mandar la lluvia, ellos son amigos, un día cuando una maestra venía de Tepanco dice que su carro se quedó atorado en las vías y que ya venía el tren entonces un señor vestido de negro llamo a San Luis para que pudiera empujar el carro de la maestra, se dice que era el patrón pero como él no se acerca a las personas que no

son del pueblo, como que no las conoce no la salvo pero si le hablo a San Luis el que protege a todos sus visitantes. (Doña Sebastiana, 2008)

Se cuenta que entre los dos salvaron a una persona que venía de fuera iba a pasar un accidente y el Dueño, llamo a San Luis para que la salvara y cuando por fin la salvaron el Dueño y el Santo no se hablaron solo se dieron un abrazo (Pilar Centeno, 2009)

La imagen de San Luis como Santo patrón es considerado el protector de la comunidad y se relaciona con la figura del Dueño del cerro ambos que se comparan y los consideran como amigos sin embargo también hay opiniones en las que se dice que son enemigos ya que en cuanto a los pedimentos de agua y protección para la siembra San Luis es considerado bueno y el Dueño del cerro malo<sup>68</sup>.

Terminados los festejos de la fiesta patronal, las fechas próximas de celebración de fiestas religiosas son a finales de octubre y principios de noviembre, con la festividad dedicada a los “santos difuntos” en la cual se agradece el trabajo que ellos realizan en la siembra, así como la intervención que tienen con Dios.

#### **4.6. Los santos difuntos**

Es una celebración importante para los habitantes de San Luis Temalacayuca, ya que se agradece, a “los santitos” por la ayuda que dieron en la siembra, y se les reconoce compartiendo con ellos todos los alimentos que se obtuvieron durante la cosecha, estos se les brindan a través de una ofrenda. Por lo que principalmente se les coloca tortillas, tamales, atoles, o simplemente maíz hervido, estos elementos no pueden faltar.

Los santitos son felices comiendo maíz, les gusta, son como uno cuando hace un guiso y sabe sabroso nos gusta comerlo, así ellos les gusta probar que tal salió de dulcecito el maíz en que ellos ayudaron a cuidar y a mandar

---

<sup>68</sup> Se comenta que esta asociación de bueno y malo se adquiere por los discursos impartidos por los sacerdotes durante las misas.

el agua. Ellos no mandan el agua pero si le avisan al que la manda, que urge, ellos ayudan a sus familiares, se dice que hace tiempo un señor que también sembraba no quiso poner ofrenda, no agradeció a sus difuntos pues, y para el otro año hubo buena lluvia pero a su cosecha le cayó el gusano y así año tras año como 4 años no quiso poner ofrenda a sus difuntos y cuando por fin se animó, ya le fue bien. (Doña Marcela, 2010).

Esta celebración destaca también por dar fin a los preparativos de la tierra y del ciclo agrícola, que va del 2 de febrero hasta el 2 de noviembre, en esta temporalidad resalta la similitud entre nueve meses del ciclo ritual y agrícola con los nueve meses de gestación de una mujer.

El maíz es como un niño y la tierra es como la pancita de la mujer porque se presta para que crezca, cuando se bendice la semilla el 2 de febrero ya es como si ya supiera que se tiene que preparar para crecer, digamos que ya la toco el jugo del hombre y como dicen las doctoras cuando vinieron a darnos la plática de la píldora que cuando el hombre toca a la mujer pasan unas horas para que él bebe se guarde en la matriz así con el maíz se guarda un tiempcito, en lo que se prepara la tierra para que ya se acomode la semilla. Por eso ese día no puede faltar la bendición de las semillitas aunque sea entre semana se tiene que hacer sino se descontrola. Luego pues ya pasan los nueve meses y nace el fruto para el 2 noviembre. Por eso cuando un niño nace el 2 de noviembre se le dice “te toco tu bendición el mero 2 de febrero” y si es de familia campesina pues va a tener buena mano para la siembra. (Doña Pilar Centeno, 29 años).

Ello ha variado un poco ya que el ciclo del temporal ha cambiado drásticamente, pero sigue siendo muy significativa esta espera y colocarlo en las ofrendas. Utilizan canastitas y tenates para presentar la ofrenda a los difuntos, éstos utensilios tienen que ser nuevos, las mujeres los tejen con días de anticipación, dentro de ellos serán colocados: panes como rosquetes, colorados, pan de Tehuacán, algunos ponen hojaldras; también se llenan con frutas como: naranjas, manzanas o guayabas; en cada tenate o canasta se ponen ceras, cada

una de ellas representa a un difunto, cabe mencionar que los popolocas de Temalacayuca, recuerdan hasta tres generaciones.

El día 28 de octubre al medio día se inicia con la colocación de ofrendas dedicadas a las personas accidentadas, a ellos solo se les pone un vaso de agua bendita tortillas, unos panes y un poco de flor de cempasúchil, luego la del 30 de octubre es para los limbos o aquellos niños que no tomaron lechita ni se bautizaron, ellos no llegan al cielo se quedan en un lugar donde se alimentan pero en otras opiniones están en el limbo un lugar entre la tierra y el cielo donde descansan por no tener pecados; a ellos se les pone agua cruda, sal y flor blanca “ellos no comen”. Para el 31 se les pone a los “angelitos” niños que recibieron el bautizo o que lograron tomar del pecho de su mamá.

Algunos dicen que si se bautizan ya son angelitos, pero antes las abuelitas hacían lo posible por que sus hijos comieran de su chichita así aunque nacieran enfermos muchas veces se salvaban si lo grababan comer, pero si comen y mueren no se van con hambre y no tienen que ir al *chiji* o árbol que les de pecho que ahora ese es el limbo.

Para el 1 de noviembre se empiezan a colocar las ofrendas para todos los difuntos que murieron de viejitos o de enfermedad y ya se juntan las de todos incluso se puede notar que se ponen de más para los más antiguos que ya no se les recuerda el nombre o para los que inviten los difuntos de la familia. Las ofrendas ya están completas después de poner principalmente los productos del maíz ahora si la condición económica lo permite también se pone el guisado y la bebida de preferencia del santito.

Hay algunos que invitan a difuntos que ya se olvidaron de ellos o que sus familiares ya no les ponen ofenda porque ya son de otra religión, por eso ponemos de más para que también lleven. (Doña Nieves De Jesús, 2009)

Las ofrendas siempre se ponen al interior de las viviendas, enfrente de una puerta, hay de todos tamaños y no pueden faltar los cirios de candelaria para alumbrarles su camino, el olor de la flor y el incienso y para que puedan caminar en la tierra otra vez.

## **4.7. El agradecimiento a las vírgenes**

### **4.7.1. La virgen de Juquila**

La fiesta de la virgen empieza con una misa de gallo que es celebrada a las 12:00 de la noche, dando la bienvenida al día 8 de diciembre, en donde la gente ofrece mañanitas y cánticos a la virgen por su gran día.

En la iglesia cuentan con una imagen de la virgen de Juquila y para su celebración se adorna de flores, los encargados son personas que lo hacen a manera de promesa. Este día es común observar que se le colocan veladoras con las que primeramente se realizan una limpia, y luego se las colocan a un lado de la imagen.

La celebración está a cargo de una familia en particular que se ofrece como para organizar entre sus más allegados un convite, otras personas en el marco de la celebración a la virgen de Juquila organizan una peregrinación, a su santuario en Oaxaca, contratando un autobús y se llevan consigo el estandarte de San Luis obispo.

La familia que organiza estos festejos ha llevado esta responsabilidad durante 10 años, afirma que la virgen les cumplió un milagro y desde entonces cada año se lo gradecen. Otra persona construyó una capilla para esta virgen de igual manera el realiza un festejo en el que invita a todos los que gusten asistir a la misa y los rosarios que ofrece durante el día 8 de diciembre, ya por la tarde don Pablo quien es dueño de esta capilla también celebra con una comida para los asistentes.

Entre los campesinos de San Luis Temalacayuca el ámbito de reproducción de las especificidades de la cultura e identidad india y se expresa

fundamentalmente en aspectos como la lengua, la religión, formas de subsistencia, la organización social así como los distintos rituales que se desarrollan durante el año (Gámez, 2003: 42). Así mismo los rituales asumen un intercambio recíproco con los Dueños y de alguna manera pretende instaurar una comunicación, con el objetivo de obtener su benevolencia para que otorguen buenos cultivos.

Entre las distintas actividades rituales que se llevan a cabo para el buen desarrollo de la siembra, se encuentran las de pedimento protección y agradecimiento, a la cosecha y un aspecto que se distingue en la mayoría son sus ornamentas en las que incluyen principalmente palmito cucharilla, tepejilote y quiotes.

Los quiotes son muy representativos y se consideran como un elemento otorgado por el Dueño del cerro, y son colocados para que esta entidad no sienta que se le está incluyendo en algunas de las celebraciones. Es decir los el agua, la tierra, el aire, el maíz y las plantas representan y afirman la presencia de los dueños del cerro.

#### **4.7.2. Virgen de Guadalupe**

El 12 de diciembre es una fecha importante se festeja a la virgen de Guadalupe. Hay una misa a la que acuden la mayoría de las personas que viven en el lugar, desde la madrugada del día 11 de diciembre se queman cohetes, en y ponen las mañanitas desde la iglesia con un disco y algunas personas suelen organizar peregrinaciones a la basílica.

Antes se les cantaban las mañanitas en la madrugada del 11 de diciembre, y llegando las 12 del día salían a bailar los “santiagos y las tocotinas” como celebración a la “madrecita” pero ya se acabó la tradición nomás las mañanitas en el disco y luego su misa.

Durante el mes de diciembre tiene lugar las posadas, en la localidad hay una particularidad especial, ya que no sólo se realizan nueve, como la localidad está dividida por 18 manzanas, cada una de ellas tiene la responsabilidad de

recibir a los peregrinos y a todos aquellos que decidan asistir a tal evento. Las imágenes de San José y La Virgen María parten de la iglesia y llegan a una casa que los espera previamente, en dicho lugar han levantado un altar especial, ahí tiene lugar un rosario y una misa, después se prosigue con el convivio, se reparten tamales, atole, café, pan. Durante tal evento se queman cohetes, las posadas ocurren por la noche y se prolongan hasta la madrugada.

Al día siguiente las imágenes parten a otra casa que corresponda a otra manzana y así sucesivamente hasta que llega el día 24 de diciembre, por la noche tiene lugar el nacimiento de Jesús, se arrulla la imagen del niño dios, y ahí permanece hasta el día 6 de enero, cuando se le retorna a la iglesia y el día 2 de febrero “es vestido”, cuyos padrinos suelen ser niños pequeños.

Durante la tarde se reúnen en la iglesia un grupo principalmente de jóvenes, que piden permiso a las autoridades del Consejo Parroquial, para vestirse de “viejitos”, portando ropa vieja, muy desgastada, pantalones, camisa o suéter, sombrero, también hay quienes se pueden vestir de mujeres viejitas, llevando faltas o rebozo con severas muestras de deterioro, para evitar ser reconocidos llevan una máscara. Estas cuadrillas se diseminan por todo el pueblo y van casa por casa, llevando unas latas con piedras dentro, que al agitar van haciendo notar su presencia.

Entran a los solares de las viviendas y piden una “ayuda”, depende de las posibilidades económicas de las familias, les pueden dar dinero, o productos como maíz, frijol, calabazas; “los viejitos”, juntan todo aquello que les proporcionan y se despiden, pero en caso de que no les den “ayuda”, realizan una serie de burlas y cantan “esta triste casa, no me dio nada”.

A media noche retornan a la iglesia, una vez que han llegado las cuadrillas, en el atrio se prende una fogata, y los jóvenes caracterizados de viejitos, se despojan de la ropa y la ponen en el fuego, hasta que han quemado todo lo viejo, e inicia la celebración del año nuevo.

## Conclusiones

Con base en lo expuesto en el desarrollo de la tesis es notable que actualmente, los campesinos *nguiguas* continúan realizando actividades relacionadas con los cultos de pedimento y agradecimiento de la cosecha dirigido a entidades de la naturaleza, considerados los Dueños de los cerros, esta interacción se efectúa por medio del ritual y se lleva a cabo con el objetivo de obtener una buena producción agrícola, por ello es indispensable mantener una relación de reciprocidad con estas entidades. Las creencias en torno a los Dueños del cerro forman parte de una tradición cultural, misma que ha sido reelaborada a través de los tiempos hasta adquirir su forma actual.

El reconocer la figura de los Dueños del cerro en la vida social y en la memoria colectiva, permite entender la cosmovisión de los popolocas de Temalacayuca, ya que los referidos Dueños, representan una compleja urdimbre de creencias en la que figuran una serie de elementos importantes para la cultura local, a saber el territorio, la naturaleza y el maíz, que en conjunto permiten delinear no solo la cosmovisión, sino también los actos rituales, es decir, acciones concretas en las cuales su visión del mundo se expresa y así como la permanente interacción que tienen con los Dueños del cerro.

Gracias a los relatos obtenidos acerca de los Dueños, se intentó ofrecer una categorización de las entidades que habitan en los cerros de San Luis Temalacayuca, así como sus rasgos los cuales se definen como parte de una lógica local, es decir en cada lugar, aun en un contexto regional se tienen diferentes percepciones acerca de estas entidades, así como las maneras de interactuar con ellas y de aspectos más amplios de la cosmovisión.

A partir de esta investigación etnográfica en una comunidad popoloca pudimos conocer acerca de los Dueños del cerro, las interpretaciones y acciones de los actores, entre las que destaca la creencia de que estas entidades intervienen en el buen desarrollo del temporal. En este sentido, las comunidades campesinas, expresan su cosmovisión en la vida cotidiana y en los rituales, la

cual construyen y reconstruyen a partir de la observación y la convivencia con el entorno natural, asimismo son el resultado de procesos históricos.

Sin embargo, no hay que dejar de lado que los campesinos y habitantes de la comunidad han heredado los conocimientos en torno a los Dueños del cerro y hoy están inmersos en un contexto complejo dominado por la globalización y el neoliberalismo, así como por cambios climáticos y la contaminación del medio natural. Esto está conllevando a que los *nguiguas* reconstruyan y reconfiguren sus maneras de actuar y de pensar, aspectos que influyen en sus celebraciones rituales. Esto último constituye una seria amenaza para las expresiones culturales como son los rituales que se llevan a cabo en la comunidad. Por ejemplo, cuando afrontan problemas en la recolección de quiotes en el cerro (las leyes federales prohíben la recolección en áreas naturales consideradas protegidas), esta planta además de ser utilizada como adorno también representa parte del cerro, es decir del Dueño, de esta manera se puede observar como no hay separación entre las creencias “católicas” y el respeto a los Dueños del cerro, ya que utilizarlos “es como una manera de decirle al Dueño del cerro que se encuentra presente”.

Se considera necesario enfatizar que las poblaciones campesinas, han sabido conservar y resignificar sus relaciones para con la naturaleza a través de la creencia en los Dueños.

Como parte de este ordenamiento que vincula la naturaleza con la sociedad, una de las prácticas que siguen realizando es el pedimento y agradecimiento a los Dueños, esto a través de las prácticas rituales. Los ritos asociados con el trabajo, la abundancia y el bienestar, los podemos observar relacionados con el ciclo de siembra. Estos rituales se realizan durante los distintos momentos del año<sup>69</sup>; desde que se prepara la tierra y se siembra la semilla, hasta que se da la cosecha, existe un proceso ritual que se articula con los ritos propiciatorios dirigidos a los Dueños del cerro.

---

<sup>69</sup> Hablando específicamente de San Luis Temalacayuca, Puebla.

Las practicas rituales son los escenarios privilegiados para realizar el intercambio con los Dueños del cerro ya que sabe que por medio de la obtención de su ayuda se procura primordialmente la solución a necesidades indispensables para la colectividad, sin embargo, hay otros tipos de pedimento, los cuales solo son beneficiados una familia o un individuo, regularmente son para pedir objetos materiales<sup>70</sup>. En el caso de este tipo de pedimentos se adquieren deudas con los Dueños del cerro; deudas que no acabaran de pagar hasta que se abandone el mundo terrenal.

De tal forma que se busca mantener una relación que permita establecer una reciprocidad, en este sentido, durante las actividades rituales se muestra la correlación entre los campesinos y los Dueños del cerro, puesto que los hombres que se dedican a la agricultura reciben buenas cosechas que representan el alimento que asegura la sobrevivencia, sin embargo la colectividad adquiere una deuda que se paga año con año a través de la celebración de fiestas, rezos, ofrendas, bendición de lugares y de cruces.

Así que se reitera que las prácticas rituales pueden ser de carácter público o privado, colectivo o individual, en los diferentes casos, responden a las necesidades de los miembros de la comunidad. Con estas acciones se espera interactuar con los Dueños ya que estos tienen un control directo sobre sus medios de subsistencia, integridad física y bienestar social.

Es necesario resaltar que las comunidades campesinas, a pesar de que efectúan rituales dirigidos a los Dueños y con ello refuerzan la continuidad de su cosmovisión milenaria que fortalece su identidad local, siempre son vulnerables ante el eje rector de los grupos hegemónicos, mismos que participan en la propia transformación cultural de las poblaciones. Se trata de una relación dinámica, oscilante entre la visión dominante así como tecnócrata y las percepciones particulares de las comunidades campesinas.

Con estos puntos abordados en los párrafos anteriores, insistimos nuevamente en la necesidad de estudiar la función y significado de los Dueños

---

<sup>70</sup> Tractores, animales, dinero e incluso hijos.

del cerro, en donde es fundamental tomar en cuenta los relatos, historias, así como en fundamentos históricos y antropológicos. Ya que esto permite entender los procesos culturales de larga duración plasmados en la cosmovisión y organización social, que muestran la visión que las comunidades tienen acerca de su entorno y la forma en cómo interactúan con él. Para analizar dichos procesos históricos es necesario contextualizar a las comunidades campesinas como parte de la sociedad mexicana en su totalidad.

Este enfoque representa un desafío, ya que se trata no solo de rastrear el ámbito religioso sino también los aspectos socioeconómicos y políticos más amplios, temas con los que el estudio de los Dueños del cerro se relacionan directamente, sin embargo han quedado relegados en muchas investigaciones.

En este sentido, los retos para futuras investigaciones sobre el tema de los Dueños del cerro, son alentadores ya que el estudio contextualizado puede abrir muchas nuevas rutas de análisis. Igualmente debemos reflexionar en torno a la fuerte disyuntiva entre la compleja ritualidad indígena, frente a los razonamientos de los grupos dominantes. Asimismo consideramos necesario continuar con la labor de recopilar nuevos datos etnográficos y conocer en mayor detalle las actividades rituales.

Por otro lado, los atributos de cada uno de los Dueños del cerro que fueron conocidos y estudiados a través de la riqueza de las entrevistas, las narraciones y la tradición oral nos muestran también otro tipo de conocimiento como son las emociones humanas, la capacidad cognoscitiva y simbólica del hombre que utiliza elementos propios de la naturaleza para interpretar su cultura.

En ese entendido los Dueños del cerro juegan un papel muy importante en la vida de los sanluisenses pues son responsables de la lluvia y, en consecuencia, de las cosechas. También estos Dueños juegan otros papeles por ejemplo, como controladores del clima, como los dadores del maíz, como protector de las entradas del cerro, además de que sus atribuciones están bien diferenciadas en cuanto a las labores realizadas por cada Dueño ya que al Señor del monte se le atribuye el origen de la comunidad o como un ser trabajador protector de los animales y ganadero.

Del mismo modo a Doña Bárbara se le relaciona con otro tiempo diferente al de la humanidad, conocido como la era de los gigantes, a esta Dueña se le relaciona el control de los rayos por ser estos sus hijos, también es vista como la “encantadora de personas” y en su aspecto femenino se le asocia con una sirena. También se le atribuyen propiedades malignas. Ambos tipos de facetas dan sentido a la cosmovisión de los *nguiguas*, ya que esta visión dual permite el equilibrio del universo (Gámez, 2013).

El estudio profundo de las creencias, significados y prácticas en torno a estas entidades de la naturaleza puede abrir nuevas rutas de investigación, ya que los campesinos continúan evidenciando la apropiación de la naturaleza a través del culto agrícola. Tales líneas de indagación pueden ser el análisis de las diversas formas de concebir a la naturaleza, la comparación de relatos que permitan entender procesos de resignificación de la cosmovisión, así como su escenificación en la vida social etc.

La presente investigación muestra que la cosmovisión en torno a los Dueños-cerro, es un proceso cultural de larga duración, es decir que se ha reproducido de la época prehispánica, se mantuvo después de la conquista española, la colonia y hasta la actualidad. Hoy en los relatos sobre los Dueño-cerro podemos observar como este adquiere la actitud y fisonomía similar a las de los hacendados o *cachipines*, personajes considerados por las comunidades indígenas como malos y que representan un periodo histórico de la vida de las comunidades, así también en su faceta de fundador y antepasado del pueblo, se le sule por la figura del santo patrón San Luis Obispo de Tolosa, el cual actualmente cumple una fusión similar al Dueño como es el de padre y protector de la comunidad. En este sentido se pueden abrir nuevas líneas de análisis que profundicen en las diversas formas de resignificación, asimilación, disfraces etc. de los Dueños del cerro respecto al santo u otras figuras. Sin duda se debe contextualizar la entrada de elementos exógenos, dado que existe una fuerte resistencia cultural al interior de la comunidad.

Para concluir se puede decir que la producción de maíz no sólo depende del uso de fertilizantes o abonos, sino que tiene profundos lazos con la cultura, las

ideologías, las creencias en torno a los Dueños-cerro. El maíz, en San Luis Temalacayuca, es mucho más que un bien de consumo o un producto de beneficio económico. En él se encuentran inmersos la historia e identidad de la colectividad, estableciendo un vínculo con los antepasados, así como con los Dueño del cerro, naturaleza, los seres humanos (vivos y muertos) habiendo una interacción de todos alrededor del ciclo de crecimiento de la planta de maíz.

Las concepciones acerca del maíz reflejan la cosmovisión de los sanluisenses y permite entender la especificidad de cultura *nguigua* en lo particular y la historia y la cultura indígena en lo general.

## Anexos

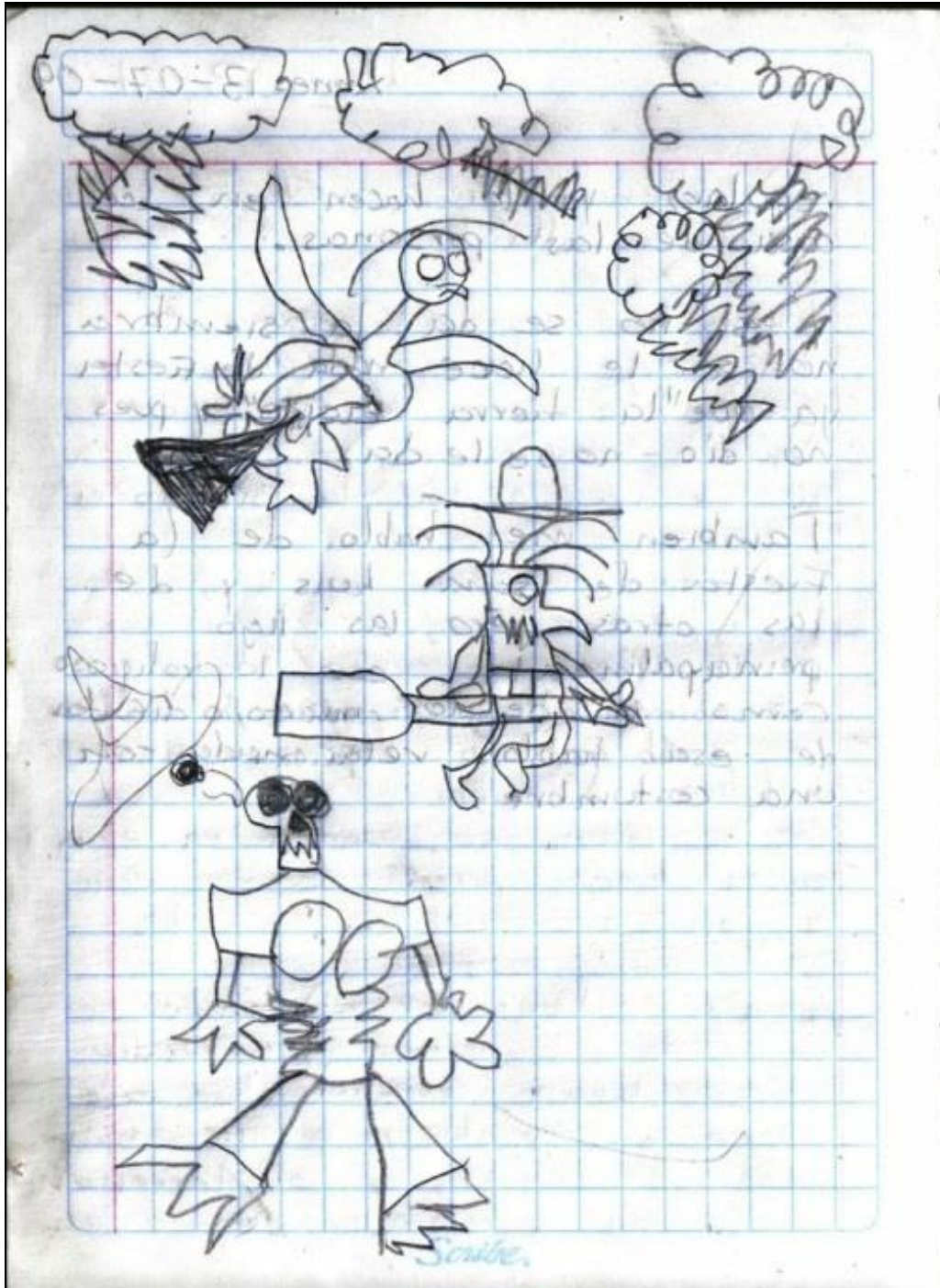


San Luis Temalacayuca se encuentra al sureste del estado de Puebla, es una junta auxiliar que forma parte del municipio de Tepanco de López.

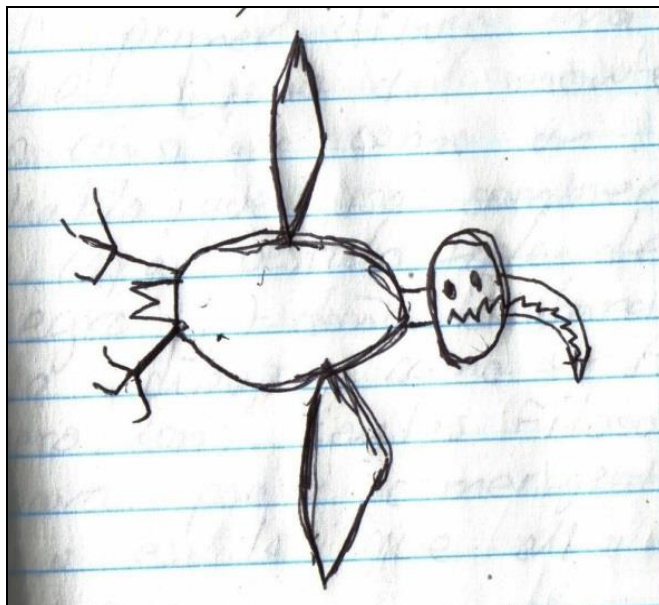
(Foto Rosario Ivette Tecuapetla)



La comunidad se encuentra rodeada por cerros en esta fotografía se nota parte del cerro de los tres mogotes. (Foto Guadalupe Rodríguez)

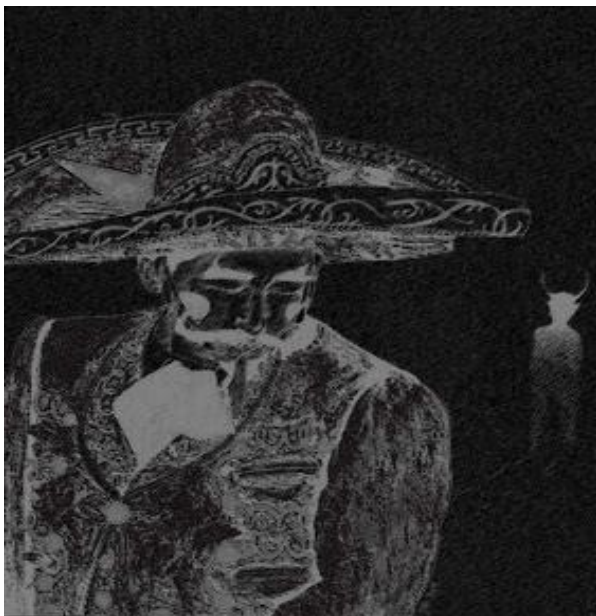


Entidades que viven en el cerro nubes, rayos, Dueño del cerro y un esqueleto de una persona que trasgredió el cerro. (Dibujo Felipe 8 años)



Doña Bárbara, madre de los rayos, entre las percepciones de la dueña se concibe como ave y en todo momento se nota que sus ojos los mantiene cerrados.

(Dibujos. Daniel 9 años y Mariana 7 años)



Entre una de las percepciones más generalizadas *Sherruanshe* se conoce que se viste de negro como un charro o hacendado.

(Dibujo Rafael 7 años)



Claramente se explica que dentro de la cueva, el dueño del cerro está esperando con su libro y la pluma de guajolote, listo para realizar “el trato” (Dibujo Isabel 22 años)



En la concepción *nguigua*, los granos de maíz criollo destacan por poseer un alma y corazón, características que los distinguen de los maíces transgénicos (Foto Guadalupe Rodríguez López)



Entre las principales fiestas se tiene como marcador de inicio la bendición de semillas el 2 de febrero. Y el adorno, bendición y colocación de cruces el 3 de mayo.

(Fotos. Rosario Ivette Tecuapetla Enciso )



La celebración a San Isidro Labrador tiene lugar en los terrenos de Tecajete. En esta fiesta como en la de 3 de mayo y semana santa se puede notar la utilización de los quiotes.

(Foto Guadalupe Rodríguez López)



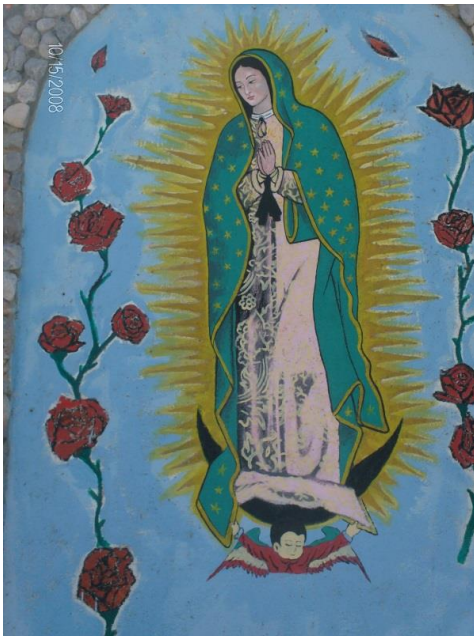
La fiesta patronal se lleva a cabo el 18 de agosto, durante la celebración se contratan floristas los que regularmente son de Los Reyes Menzontla, estos trabajan durante la víspera de la fiesta patronal (Foto: Guadalupe Rodríguez López)



Duarnte las celebraciones de Semana santa se nota la presencia de los quites por ello estos dias se forma un grupo conformado por hombres los cuales durante la madrugada los recolectan (Fotos. Guadalupe Rodriguez Lopez)



Durante el mes de noviembre se agradece a los santos difuntos por su intervención en la siembra y aspectos relacionados con la misma, por ello esta celebración es considerada como fiesta de agradecimiento siendo parte del ciclo agrícola  
(Fotos. Rosario Ivette Tecuapetla Enciso)



La celebración a las virgenes también forma parte de los agradecimientos en las cosechas, esto para los que sembraron hasta el mes de julio. Durante los festejos de las virgenes destaca la organización de procesiones ya sea a la basílica en la ciudad de México para la virgen de Guadalupe y a Oaxaca para la de Juquila.  
(Foto. Guadalupe Rodríguez López)

## Bibliografía

Aceves, Jorge, *Historia oral e historias de vida. Teoría, métodos y técnicas. Una bibliografía comentada*. 2ª Ed. CIESAS, México, 1996.

Báez, Lourdes, "Ciclo estacional y ritualidad entre los nahuas de la Sierra Norte de Puebla", en *Historia y vida ceremonial en las comunidades mesoamericanas: los ritos agrícolas*, Johana Broda y Catharine Good (Coord.), INAH, UNAM, México, 2004 pp. 83.

Barabas, Alicia, "Etnoterritorialidad sagrada en Oaxaca", en *Diálogos con el Territorio. Simbolizaciones sobre el espacio en las culturas indígenas de México*, vol. I, Coord. A. Barabas, Serie Ensayos, Col. Etnografía de los Pueblos Indígenas de México, CONACULTA-INAH, México, 2003.

-----, "Introducción: Una mirada etnográfica sobre los territorios simbólicos indígenas", *Diálogos con el territorio. Simbolizaciones sobre el espacio en las culturas indígenas de México*, vol. I, Alicia Barabas (ed.), Etnografía de los pueblos indígenas de México, INAH, México, 2003a.

-----,. "Cosmovisión y entidades territoriales", en *Dones, dueños y santos. Ensayo sobre religiones en Oaxaca*, México: CONACULTA / INAH / Miguel Ángel Porrúa, 2006, pp. 25-48.

-----, "Cosmovisiones y etnoterritorialidad en las culturas indígenas de Oaxaca", en *Revista de Antropología y Arqueología "Antípoda"*, num. 7, julio-diciembre, Bogotá, 2008.

Bartolomé, Miguel, *Utopías Indias*. México, D.F. INAH-Porrúa, 3ª edición, 2004.

- Broda Johanna, *Cosmovisión y observación de la naturaleza: el ejemplo del culto a los cerros en Mesoamérica*, en *Arqueoastronomía y etnoastronomía en Mesoamérica*, Johanna Broda, Stanislaw Iwaniszewski y Lucrecia Maupomé (eds.), UNAM, México, 1991.
- , "Calendarios, cosmovisión y observación de la naturaleza", en *Temas Mesoamericanos* Sonia Lombardo y Enrique Nalda (eds.), INAH, CONACULTA, México, 1996, pp. 427- 469.
- , "La etnografía de la fiesta de la santa cruz: una perspectiva histórica", en *Cosmovisión y ritual e identidad de los pueblos indígenas de México*, Johanna Broda y Félix Báez coordinadores, CONACULTA-FCE, México, 2001.
- , "El culto mexicana de los cerros de la cuenca de México: apuntes para la discusión sobre graniceros", en *Graniceros. Cosmovisión y meteorología indígenas de Mesoamérica*, Beatriz Albores y Johanna Broda (coords), El Colegio Mexiquense/UNAM, México, 2003.
- , "La ritualidad mesoamericana y los procesos de sincretismo y reelaboración simbólica después de la conquista", en *Graffylia*, Revista de la Facultad de Filosofía y Letras, año I, núm. 2, BUAP-FFyL, verano 2003, pp. 16-30.
- , "*Cosmovisión y observación de la naturaleza: el ejemplo del culto de los cerros*", en *Arqueoastronomía y etnoastronomía en Mesoamérica*, Broda, Johanna, Stanislaw Iwaniszewski y Lucrecia Maupomé (eds.), México, IIH-UNAM, 1991, pp 461-500.

-----, “*Calendarios, cosmovisión y observación de la naturaleza*”, en *Temas mesoamericanos*, Lombardo, Sonia y Naldak, Enrique (coords.), INAH-Conaculta, México, 1996, pp. 427-469.

Broda, Johanna y Báez-Jorge, (coords.), *Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México*, México, FCE, 2001.

Broda, Johanna y Catherine, Good (coord.), *Historia y vida ceremonial en las comunidades mesoamericanas: ritos agrícolas*, Coedición: CONACULTA-INAH, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1era edición, México, 2004.

*Diagnóstico Social y Diseño de Estrategia Operativa para la Reserva de la Biosfera Tehuacán-Cuicatlán*. ECOPRODES, 2001.

Díaz, José. “Lengua, cosmovisión y mentalidad nacional”, en *Revista electrónica de estudios filológicos* nº7, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Valencia, España, 2004.

Dilthey Wilhelm, *Teoría de las concepciones del mundo*, Traducción e introducción de Julián Marías, *Revista de Occidente*, Barcelona 1944.

-----, *Introducción a las ciencias del espíritu. En la que se trata de fundamentar el estudio de la sociedad y de la historia*, FCE, México, 1949.

Durkheim, Emile, *Las formas elementales de la vida religiosa*. Edt. Colofón, México, 1912.

Florescano, Enrique, *Origen y desarrollo de los problemas agrarios de México 1500-1821*. Ediciones Era, México, 1986.

Gámez, Alejandra, "El cerro-troje: cosmovisión, ritualidad, saberes y usos en una comunidad ngiwá del sur de Puebla", en *Cosmovisión mesoamericana y ritualidad agrícola, estudios interdisciplinarios y regionales*, Johanna Broda y Alejandra Gámez (coords.), Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México, 2009.

-----, "Territorios, espacios y procesos socioculturales", en *Escritos Revista del Centro de Lenguaje*, Universidad Autónoma de Puebla, julio-diciembre 2011. pp. 65-69.

-----, "El ciclo festivo religioso en la comunidad popoloca de San Marcos Tlacoyalco", en *Puebla Sur, Etnografía del Estado de Puebla*, Elio Masferrer Kan, Gobierno del Estado de Puebla, Secretaria de Cultura, Puebla, México, 2003, pp. 150-155.

Good, Catherine, "El ritual y la reproducción de la cultura: ceremonias agrícolas, los muertos y la expresión estética entre los nahuas de Guerrero", en *Cosmovisión, ritual e identidad*, Broda y Baez-Jorge (comps.) FCE, México, 2001, pp. 239.

-----, "Trabajando juntos: los vivos, los muertos, la tierra y el maíz", en *Historia y vida ceremonial en las comunidades mesoamericanas: Los ritos agrícolas*, Johanna Broda y Catharine Good (eds.), Colección Etnografía de los Pueblos Indígenas de México, Serie de Estudios Monográficos, INAH-UNAM, México, 2004.

-----, "Ejes conceptuales entre los nahuas de Guerrero: expresión de un modelo fenomenológico mesoamericano", en *Estudios de Cultura Náhuatl*, Vol. 36, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 2005, pp. 87-113

Guber, Rosana, *La etnografía, método, campo y reflexividad*, Ed. Norma, México, 2001.

Henao, Luis. “*Tehuacán, Campesinado e Irrigación*”. Editorial Edicol. Colección Ciencias Sociales. Primera Edición. México, D.F., 1980.

Instituto Nacional de Estadística y Geografía. *Principales resultados por localidad 2010*.

Jäcklein, Klaus *Un Pueblo Popoloca*, Instituto Nacional Indigenista, SEP-INI-25, México, D.F., 1974.

Juárez, Alicia. Tesis de Doctoral *El oficio de observar y controlar el tiempo: los especialistas meteorológicos en el altiplano central, Un estudio sistemático y comparativo*, México, 2010.

León, Miguel, “Mitos de Los Orígenes de Mesoamérica”, en *Revista Arqueología Mexicana*, México, 2008.

Ley de aguas nacionales Reglamento de la Ley de Aguas Nacionales. Ley Federal de Derechos en Materia de Agua, “Decreto presidencial por el que se otorgan facilidades administrativas para la regularización de usuarios de aguas nacionales que realicen actividades de carácter agrícola”. *Diario Oficial de la Federación*, D.F., México, febrero de 2002.

López Austin, Alfredo, “Sobre el concepto de cosmovisión”, en *Conceptos y Fenómenos Fundamentales de Nuestro Tiempo*, Pablo González Casanova, Instituto de Investigaciones Antropológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México, México, 2013.

- , "La cosmovisión mesoamericana", en *Temas mesoamericanos*, Lombardo, Sonia y Enrique Nalda (coords.), INAH, México, 1996.
- , "El núcleo duro, la cosmovisión y la tradición mesoamericana", en *Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México*, Broda y Baez-Jorge (comps.) FCE. México, 2001.
- , *Los mitos del tlacuache. Caminos de la mitología mesoamericana*. Alianza Editorial Mexicana México, 1990.
- , "Los mexicas y su cosmos", en *Asociación de Amigos del Templo Mayor*, INAH, México, 1989.
- , *Hombre-Dios. Religión y política en el mundo náhuatl en el mundo náhuatl*, Universidad Nacional Autónoma de México, México. (1998 [1973]).
- Lupo, Alessandro, *La tierra nos escucha. La Cosmología de los nahuas de la Sierra a través de las suplicas rituales*. INI-CONACULTA, México, 1995.
- MacNeish, Richard, "El origen de la civilización mesoamericana visto desde Tehuacán", en *The Ancient Kingdoms of Mexico*, INAH, México, 1964.
- Méndez Larios, I. *Zonificación de la Reserva de la Biosfera Tehuacan-Cuicatlán: un enfoque fitogeográfico*. Tesis Doctoral. UNAM, Facultad de Estudios Superiores Iztacala. 2005.
- Medina, Andrés, *En las cuatro esquinas, en el centro*, Etnografía de la cosmovisión mesoamericana, México, IIA-UNAM, 2000.
- Nigel Davies. *Penguin Books*, 1982.

- Ramírez, Rosalba, *San Luis Temalacayuca: Esbozo etnográfico. Colección Monografías de comunidad*, Gobierno del Estado de Puebla, Secretaría de Cultura, México, 2009.
- Soustelle, Jacques, *El pensamiento cosmológico de los antiguos mexicanos, Representación del mundo y del espacio*. Fondo de Cultura Económica México, 1959.
- Sapir, E., “Indios americanos categorías gramaticales”, en Hymes, DH (ed.) *Lengua en la cultura y sociedad: un lector en la lingüística y la antropología*. Nueva York, Harper and Row, 128 1964.
- Zavala, Hurtado J., *Estudio de caracterización y diagnóstico del área propuesta como Reserva de la Biosfera Tehuacán-Cuicatlán*, UAM-Iztapalapa, 1998.
- Zuckerhut, Patricia, “Cosmovisión, espacio y género en México antiguo”, en *Boletín de Antropología Universidad de Antioquia*, Vol. 21 N. 38, 2007, pp. 64-85.